

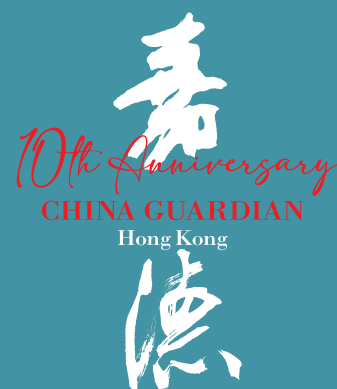
SUBLIME AS IF RUDIMENTARY: THE ZHUYUETANG COLLECTION

大巧若拙——竹月堂藏瓷

CHINA GUARDIAN HONG KONG 10TH ANNIVERSARY AUTUMN AUCTIONS 2022

中國嘉德香港2022秋季十週年慶典拍賣會

7 Oct, 2022 | 2022年10月7日



SUBLIME AS IF RUDIMENTARY:
THE ZHUYUETANG COLLECTION

大巧若拙——竹月堂藏瓷



「茲舉其仿古、采今，宜於大小盤、碗、盅、碟、瓶、壘、尊、彝，歲例貢御者五十七種，開列於後以志大概。一仿鐵骨大觀釉，……一仿銅骨魚子紋汝釉，仿內發宋器色澤。」

(清)唐英《陶成紀事碑》



CONTENTS

PREFACE	10–15
LOTS 1001–1036	16–147

中國嘉德香港2022秋季十週年慶典拍賣會

China Guardian Hong Kong 10th Anniversary Autumn Auctions 2022



地點Venue: 香港會議展覽中心展覽廳5FG | 香港灣仔博覽道一號

Hall 5FG, Hong Kong Convention and Exhibition Centre | 1 Expo Drive, Wan Chai, Hong Kong

	3/10 (一Mon)	4/10 (二Tue)	5/10 (三Wed)	6/10 (四Thu)	7/10 (五Fri)	8/10 (六Sat)	9/10 (日Sun)
觀想 - 中國書畫四海集珍 Fine Chinese Paintings and Calligraphy					拍賣Auction 10am		
大巧若拙 - 竹月堂藏瓷 Sublime as if Rudimentary: The Zhuyuetang Collection					拍賣Auction 10:30am		
瓷緣 - 達文堂藏明清御窑瓷器 Serendipity: The Dawentang Collection of Ming and Qing Imperial Porcelain					拍賣Auction 11:30am		
軒華六帝 - 懷海堂藏清代御窑瓷器 Exalted Opulence: The Huaihaitang Collection of Qing Imperial Porcelain					拍賣Auction 12pm		
恭造 - 宮廷御瓷珍玩 Imperial Appreciation: Magnificent Treasures from The Court					拍賣Auction 1pm		
應物希古 - 中國古代陶瓷 Ancient Chinese Ceramics from The Tang to The Song Dynasty					拍賣Auction 3pm		
觀古I - 瓷器 Fine Chinese Ceramics and Works of Art: Part 1					拍賣Auction 4pm		
佛洒樓藏畫 The Fo Sa Lou Collection		預展Preview 10am-8pm				拍賣Auction 10am	
璧光盈袖III - 居易書屋暨海外名家 珍藏玉器 Masterpieces of Ancient Chinese Jades: The Ju-Yi Scholar's Studio Collection III and Other Overseas Private Collections						拍賣Auction 11am	
玄禮四方 - 暫集軒珍藏中國古代玉器 Masterpieces of Ancient Chinese Jades: The Zan Ji Xuan Collection						拍賣Auction 1:30pm	
觀想 - 中國古代書畫 Classical Chinese Paintings and Calligraphy					預展 Preview 10am-6pm	拍賣Auction 2pm	
觀古II - 玉器金石文房藝術 Fine Chinese Ceramics and Works of Art: Part 2						拍賣Auction 3:30pm	
珍秦琳瑯 - 珍秦齋藏歷代古璽印及銅器 Important Ancient Seals and Bronze Wares from the Zhenqin Zhai Collection							拍賣Auction 11am
亞洲二十世紀及當代藝術 Asian 20 th Century and Contemporary Art						預展 Preview 10am-6pm	拍賣Auction 2pm
觀華 - 古典家具及工藝品 Classical Furniture of The Ming and Qing Dynasties							拍賣Auction 4pm

* 各專場預展或至該拍賣會開始前 Exhibition will be closed prior to the auctions

同步代拍服務 Live Auction Platform

- 本專場將開通同步代拍服務
This auction will provide Live Auction Platform
- 競買人須於拍賣日二十四小時前登錄中國嘉德官方網站 (www.cguardian.com) 或 App, 完成網絡競投賬戶的註冊, 並交納保證金
Please register the Live Auction Platform account and pay a deposit on the China Guardian official website (www.cguardian.com) or App 24 hours ahead of the auction
- 詳情請諮詢客戶服務部
Please feel free to contact our Client Services Department for more details
+852 2815 2269 | +852 3959 5400 | +86 159 1080 7786 | +86 195 1870 1282



下載體驗同步代拍服務
Download to experience
the Live Auction Platform

重要通告

IMPORTANT NOTICE

中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司（以下稱為“本公司”）舉辦的拍賣活動均依據本圖錄中所附之買家業務規則、重要通告、競投登記須知、財務付款須知以及可向本公司索取之賣家業務規則進行，參加拍賣活動的競投人須仔細閱讀並予以遵守。該等業務規則及規定可以公告或口頭通知之方式進行修改。

拍賣品之狀況

競投人應於拍賣前之展覽會上審看拍賣品，並對自己的競投行為承擔法律責任。如欲進一步了解拍賣品資料，請向業務人員諮詢。如圖錄中未說明拍賣品之狀況，不表示該拍賣品沒有缺陷或瑕疵（請參閱載於本圖錄之買家業務規則第五條）。

受限制物料

(一)附有Ⓞ符號之拍賣品於編制圖錄時已識別為含有受限制物料，而有關物料可能受到進出口之限制。有關資料為方便競投人查閱，而無附有該符號並非保證該拍賣品並無進出口之限制。由植物或動物材料（如珊瑚、鱈魚、鯨骨、玳瑁、犀牛角及巴西玫瑰木等）製成或含有植物或動物材料之物品，不論其年份或價值，均可能須申領許可證或證書方可出口至香港境外，且由香港境外國家進口時可能須申領其他許可證或證書。務請注意，能取得出口許可證或證書並不能確保可在另一國家取得進口許可證或證書，反之亦然。競投人應向相關政府查核有關野生動物植物進口之規定後再參與競投。買家須負責取得任何出口或進口許可證或證書，以及任何其他所需文件（請參閱載於本圖錄之買家業務規則第三十條）。

(二)香港法例第586章《保護瀕危動植物物種條例》已於2018年6月8日作出相應的立法修訂，以履行2016年《瀕危野生動植物物種國際貿易公約》修訂中對黃檀屬所有種的規定。修訂列明的新物種包括黃檀屬所有種將受許可證管制。新管制措施將於2018年11月1日生效，該條例規定，凡進口、從公海引進、出口、再出口或管有列明物種的標本或衍生物，均須事先申領漁農自然護理署發出的許可證。

(三)《2018年保護瀕危動植物物種（修訂）條例》已於2018年1月30日通過，旨在加強管制進口及再出口象牙及象狩獵品。禁止進口及再出口象狩獵品及《公約》前象牙及《公約》後象牙（古董象牙除外）的規定已經實施。在領有許可證情況下，為商業目的而管有的《公約》前象牙及《公約》後象牙可進行本地貿易。為了保護文物，古董象牙（指1925年7月1日前發生《修訂條例》規定情況的象牙）可獲豁免。但進口及再出口古董象牙需領有進出口許可證及《公約》前證明書。自2021年12月31日起，禁止為商業目的管有任何象牙，包括《公約》前象牙及《公約》後象牙（古董象牙除外）。

電器及機械貨品

所有電器及機械貨品只按其裝飾價值出售，不應假設其可運作。電器在作任何用途前必須經合格電器技師檢驗和批核。

語言文本

本公司買家業務規則、賣家業務規則、載於圖錄或由拍賣官公佈或於拍賣會場以通告形式提供之所有其他條款、條件、通知、表格等文件以及本圖錄中拍賣品之描述，均以中文文本為準，英文文本僅為參考文本。

版權

本公司已盡一切合理努力查找、聯繫和確認版權擁有者。如本圖錄內未有包含適當確認版權擁有者的資訊，本公司鼓勵版權擁有者通知本公司。本公司亦歡迎任何信息，以澄清被展示圖文的版權的擁有者。

本圖錄版權屬本公司所有。未經本公司書面許可，不得以任何形式對本圖錄的任何部分進行複製或進行其他任何形式的使用。

The auction to be held by China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. (hereinafter referred to as the "Company") will be conducted in accordance with the Conditions of Sale, Important Notice, Important Notice about Bidding Registration, and the Important Notice about Payment contained in this Catalogue as well as the Conditions of Business for Sellers which are available from the Company, and Bidders wishing to participate in the auction must carefully read and comply therewith. Such Conditions and rules may be revised by way of an announcement or verbal notification.

Condition of the Auction Properties

The Bidder should view the Auction Properties at the pre-auction exhibition, and will be legally liable for his or her bidding. For more information on the Auction Properties, please consult our business staff. The absence of a description of the condition of an Auction Property in the Catalogue does not mean that the Auction Property is free of flaws or defects (please refer to Article 5 of the Conditions of Sale contained in this Catalogue).

Restricted materials

(1) Auction Properties marked with a symbol were identified as containing restricted materials at the time of compiling the Catalogue, and the relevant materials may be subject to import and export restrictions. The relevant information is provided for the convenience of Bidders, and the absence of such a symbol on an Auction Property does not ensure that it is not subject to import and export restrictions. For items made of or containing botanical or animal materials (coral, crocodile, whale bone, tortoise shell, rhinoceros horn and Brazilian Rosewood, etc.), regardless of their year or value, may require application for permits or certificates before exportation outside Hong Kong, and application for other permits or certificates may be required when importing into countries outside Hong Kong. Please note that the securing of an export permit or certificate does not ensure that an import permit or certificate can be secured in another country, and vice versa. The Bidder should enquire about the regulations for the import of wild flora and fauna to the relevant government before participating in an auction. Buyers are responsible for obtaining any export or import permits/certificates and any other documents required (please refer to Article 30 of the Conditions of Sale contained in this Catalogue).

(2) The corresponding legislative amendments have been made to the Protection of Endangered Species of Animals and Plants Ordinance, Cap. 586 ("the Ordinance") in Hong Kong on 8 June 2018, concerning the amendments to Appendices of the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora ("the CITES") which has been adopted in 2016. The newly scheduled species include Dalbergia Species will be subject to licensing control. The new controls will become effective on 1 November 2018. According to the Ordinance, unless exempted or otherwise specified, the import, introduction from sea, export, re-export or possession of endangered species or its derivatives, requires a license issued by Agriculture, Fisheries and Conservation Department.

(3) The Protection of Endangered Species of Animals and Plants (Amendment) Ordinance 2018 ("Ordinance") was enacted on 30 January 2018, which aims to enhance regulation on import and re-export of elephant ivory and elephant hunting trophies. New control measures banned the import and re-export of all elephant hunting trophies and pre-Convention ivory and post-Convention ivory items. The commercial possession of pre-Convention ivory and post-Convention ivory items are allowed to conduct local trading, which subject to licensing control. As a measure to protect culture relics, the trade in antique ivory (ivory that occurred before 1 July 1925 with the circumstances as prescribed by the Ordinance) will continue to be allowed. Import and re-export of antique ivory require a License to Import/ Re-export and a Pre-Convention Certificate. The possession for commercial purpose of all ivory (save for antique ivory) including pre-Convention ivory and post-Convention ivory will be prohibited from 31 December 2021.

Electrical appliances and mechanical goods

All electrical appliances and mechanical goods are sold as is, and should not be assumed to be in working order. Before use, electrical appliances must be inspected and approved by a qualified electrical technician.

Language

The Chinese versions of the Conditions of Business for Buyers, Conditions of Business for Sellers, and all other documents such as the terms, conditions, notices, forms, etc. contained in the Catalogue, announced by the Auctioneer or provided in the auction venue, as well as of the descriptions of the Auction Properties in this Catalogue shall prevail, and the English versions are for reference only.

Copyright

Every reasonable effort has been made to locate, contact and acknowledge copyright owners. If any proper acknowledgement has not been included here, copyright owners are encouraged to notify the Company. The Company also welcomes any information that clarifies the copyright ownership of any material displayed.

The copyrights in this Catalogue vest in the Company. Without the written permission of the Company, no part of this Catalogue may be reproduced or otherwise used in any manner.

競投登記須知

IMPORTANT NOTICE ABOUT BIDDING REGISTRATION

一、閣下參與競投登記時須填寫競投人登記表格並提供有關身份證明文件，繳納保證金，以辦理登記手續。

二、競投登記時須提供之文件：

- 1、個人：政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身份證或護照），及現時住址證明（如身份證明文件未有顯示現時住址），如公用事業賬單或銀行月結單。
- 2、公司客戶：公司註冊證書以及股東證明文件。
- 3、代理人：代理人的身份證明文件，代理人代表的競投人士/單位之身份證明文件，以及該人士/單位簽發的授權書正本。敬請注意，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司不接受第三方支付，此規定亦適用於代理人。如閣下代表他人參與競投，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司僅接受委託人之付款。
- 4、新客戶以及未在中國嘉德國際拍賣有限公司集團投得拍賣品的客戶，須提供銀行發出之信用證明。建議首次參與競投的新客戶於拍賣會前至少24小時辦理登記，以便有充足的時間處理登記資料。

三、本場拍賣會保證金為港幣伍拾萬元，如閣下是首次參與競投，或曾在本公司拍賣會辦理過競投登記手續，但尚未成功競投者，保證金為港幣一百萬元。（中國嘉德國際拍賣有限公司自2012年5月1日實施“嘉德註冊客戶計劃”，此計劃同樣適用於本場拍賣會。）閣下亦可透過本公司認可的同步代拍服務參與競投，並按指示繳納保證金。

四、所有保證金必須以電匯或信用卡/銀聯卡以港幣付款（閣下必須親自使用您名下的信用卡/銀聯卡）。

如閣下未能投得任何拍賣品，中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司將安排在拍賣結束後十四個工作日內退回閣下已付的保證金（不包含利息）。中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司可用保證金抵銷閣下在中國嘉德國際拍賣有限公司集團的任何欠款。任何涉及退款的兌換交易損失或費用，將由閣下承擔。

五、本公司有權要求競投人提供財務狀況證明、擔保、存款證明及/或本公司可絕對酌情要求競投人為其有意競投的拍賣品提供的其他抵押。本公司保留調查競投人資金來源的權利。

I. When you register to bid, you must fill in a Bidder Registration Form, provide the relevant identity document, and pay a deposit in order to carry out the registration formalities.

II. Documents that must be provided at the time of bidding registration:

- (1) Individuals: identity document with photo issued by the government (such as a resident identity card or passport) and proof of current address (if the current address is not shown on the identity document), e.g. utility bill or bank statement.
- (2) Corporate clients: a certificate of incorporation and proof of shareholding.
- (3) Agent: identity document of the agent, identity document of the Bidder represented by the agent, and the original of the letter of authorization issued by the Bidder. Please note that China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. does not accept payment from third parties, and this also applies to agents. If you bid on the behalf of another, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will only accept payment from the principal.
- (4) New clients and clients who have yet to successfully bid on an Auction Property under the auspices of the China Guardian Auctions Co., Ltd. group must provide a proof of creditworthiness issued by a bank. We would recommend that new clients who are to bid for the first time register at least 24 hours before the auction so as to allow sufficient time for processing of the registration materials.

III. Deposit for this auction is HKD500,000. If you are our new client or you have not won the bid in the past, the deposit is HKD1,000,000. (China Guardian Auctions Co., Ltd. implemented the "Guardian Registered Client Programme" on May 1st, 2012. The programme is applicable to this auction.) You can also attend the auction through Live Auction Platform authorized by the Company and pay deposit as require.

IV. All deposits must be paid in HK dollars by electronic transfer or credit card/UnionPay Card (you must yourself use the credit card/UnionPay Card issued in your name).

If you fail to successfully bid on any Auction Property, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will arrange to refund your deposit (without interest) within 14 working days after conclusion of the auction. China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. may use the deposit to offset any amounts that you may have outstanding with the China Guardian Auctions Co., Ltd. group. Any losses or charges relating to conversion of the refund will be borne by you.

V. The Company has the right to require the Bidder to provide proof of his or her financial standing, security, proof of bank deposit and/or other collateral that the Company may, at its absolute discretion, require the Bidder to provide for the Auction Property that he or she intends to bid for. The Company reserves the right to check the source of the Bidder's funds.

財務付款須知

IMPORTANT NOTICE ABOUT PAYMENT

一、拍賣成交後，買家應支付落槌價、佣金以及任何買家之費用。拍賣成交日起七日內，買家應向本公司付清購買價款並提取拍賣品。

買家佣金比率

每件拍品落槌價適用佣金比率之級距	佣金比率
HK\$ 5,000,000或以下之部分	20%
逾HK\$ 5,000,000至HK\$ 20,000,000之部分	17%
逾HK\$ 20,000,000之部分	14%

二、自拍賣成交日起的第三十一日起，買家須為本次拍賣會未領取的拍賣品支付儲存費，每件每月港幣800元。儲存不足一個月者，亦須繳付整月儲存費。儲存費不包括其他額外費用，如保險和運輸費，其他額外費用將會另行收取。

三、本公司接受以下幾種付款方式：

電匯 付款方式可以以電匯的方式直接轉入本公司的銀行賬戶。港幣及美元賬戶：

開戶名稱：中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司

1. 開戶銀行：香港上海匯豐銀行有限公司
香港中環皇后大道中1號

銀行賬號：652-050303-838

收款銀行代碼：HSBCHKHHKHK

2. 開戶銀行：中國工商銀行(亞洲)有限公司
香港中環花園道3號中國工商銀行大廈

銀行賬號 (HKD): 861-520-139849

銀行賬號 (USD): 861-530-172854

收款銀行代碼：UBHKHKHH

請將匯款指示連同您的姓名及競投牌號或發票號碼一起交予銀行。

信用卡/銀聯卡 買家如以信用卡、銀聯卡方式支付購買價款，則需按銀行規定承擔相當於付款金額一定百分比的銀行手續費，且買家本人須持卡到本公司辦理。本公司接受信用卡付款之上限為港幣1,000,000元（每一場拍賣），但須受有關條件與條款約束。

支票 本公司接受以香港銀行港元開出之個人支票與公司支票及銀行本票，但請留意買家須於支票或銀行本票承兌後方可提取拍賣品。本公司不接受旅行支票付款。

現金 如以現金繳付款項，則可立即提取拍賣品。惟本公司恕不接受以一筆或多次付款形式用現金支付超過港幣80,000元或同等價值外幣之款項。

四、所有價款應以港幣支付。如買家以港幣以外的其他貨幣支付，應按買家與本公司約定的匯價折算或按照香港匯豐銀行於買家付款日前一工作日公佈的港幣與該貨幣的匯價折算，並以本公司所發出之單據上所列之匯率為準。本公司為將買家所支付之該種外幣兌換成港幣所引致之所有銀行手續費、佣金或其他費用，均由買家承擔。

五、本公司將向競投人登記表格上的姓名及地址發出售出拍賣品的賬單，且登記的姓名及地址不得轉移。

六、本公司不接受除買家外的任何第三方付款。此項規定亦適用於代理人。如代理人代表他人參與競投，僅接受委託人的付款。除接受買家付款外，本公司保留拒收其他來源付款的權利。

I. After a successful bid, the Buyer shall pay the Hammer Price, Buyer's Commission and any Buyer's Expenses. The Buyer shall pay the purchase price to the Company in full and collect the Auction Property within 7 days from the Sale Date.

BUYER'S COMMISSION RATES

Portion of Hammer Price Subject to Applicable Commission Rate	Applicable Commission Rate
Up to and including HK\$ 5,000,000	20%
Above HK\$ 5,000,000 up to and including HK\$ 20,000,000	17%
Above HK\$ 20,000,000	14%

II. Where an Auction Property has not been collected, the Buyer must pay a storage Fee at the rate of HKD800 per lot per month starting from the 31st day following the Sale Date. For any period of storage of less than one month, the Storage Fee for a whole month must nevertheless be paid. The Storage Fee does not include other additional charges, such as insurance and freight, which shall be charged separately.

III. The Company accepts the following payment methods:

Electronic transfer: the preferred method of payment is electronic transfer, with the payment transferred directly into the Company's bank account.

HKD and USD accounts:

Account Name: China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.

1. Bank: The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.
1 Queen's Road Central Hong Kong

Account No.: 652-050303-838

SWIFT CODE: HSBCHKHHKHK

2. Bank: Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Ltd.
ICBC Tower, 3 Garden Road, Central, Hong Kong

Account No. (HKD): 861-520-139849

Account No. (USD): 861-530-172854

SWIFT CODE: UBHKHKHH

Please submit the remittance instruction together with your name and paddle number or invoice number to the bank.

Credit Card/UnionPay Card: if the Buyer opts to pay the purchase price by credit card or UnionPay Card, he or she shall be required to bear the bank service charges in an amount equivalent to a certain percentage of the payment in accordance with the bank's regulations, and the Buyer must carry out the payment by presenting himself or herself in person at the Company with the card. The Company accepts payments by credit card up to a maximum of HKD1,000,000 per auction sale, subject to the relevant terms and conditions.

Cheque: the Company accepts personal and company cheques and cashier order drawn in HK dollars in Hong Kong banks, but please keep in mind that the Auction Property may be collected only after such a cheque or cashier order has been cleared. The Company does not accept payment by traveller's cheque.

Cash: if payment is made in cash, the Auction Property may be collected immediately. However, the Company does not accept sums exceeding HKD80,000 (or an equivalent amount in foreign currency) paid in cash either in a single or multiple installments.

IV. All payments shall be made in Hong Kong Dollars. If the Buyer makes payment in a currency other than the Hong Kong Dollar, the conversion shall be made at the rate agreed between the Buyer and the Company or at the exchange rate between the Hong Kong Dollar and the currency in question posted by The Hongkong & Shanghai Banking Corporation Ltd. on the working day preceding the date of payment by the Buyer, and the exchange rate indicated on the document issued by the Company will prevail. All of the bank service charges, commissions and other charges incurred by the Company in converting the currency paid by the Buyer into Hong Kong dollars shall be borne by the Buyer.

V. The Company will send an invoice for the sold Auction Property in the name and to the address indicated on the Bidder Registration Form, and the registered name and address may not be transferred.

VI. The Company does not accept payment from any third party other than the Buyer. This provision applies to agents as well. If an agent bids on the behalf of another, we will only accept payment from the principal. In addition to accepting payment from the Buyer, the Company reserves the right to refuse payment from other sources.

瓷器工藝品
專家團隊及拍賣查詢
Ceramics and Works of Art
Specialists and Auction Enquiries

查詢 General Enquiries: woa@cguardian.com.hk + 852 2815 2269



王晶
瓷器工藝品部
總經理及資深專家

Wang Jing
General Manager,
Senior Specialist
Ceramics and Works of Art
richardwang@cguardian.com.hk



傅麗葉
瓷器工藝品部
高級業務經理

Freya Fu
Senior Manager
Ceramics and Works of Art
freya fu@cguardian.com.hk



張叢輝
瓷器工藝品部
業務經理

John Chong
Manager
Ceramics and Works of Art
johnchong@cguardian.com.hk



孫維詩
瓷器工藝品部
業務經理

Esther Sun
Manager
Ceramics and Works of Art
esthersun@cguardian.com.hk



朱洛瑤
瓷器工藝品部
業務秘書

Natalie Che
Secretary
Ceramics and Works of Art
natalieche@cguardian.com.hk

本圖錄印刷成本為港幣 350 元



中國嘉德香港
微信公眾平台

Catalogue Printing Cost : HKD 350



中國嘉德
微信公眾平台

大巧若拙—竹月堂藏瓷

2022年10月7日 星期五 上午10:30

拍賣品1001 - 1036號

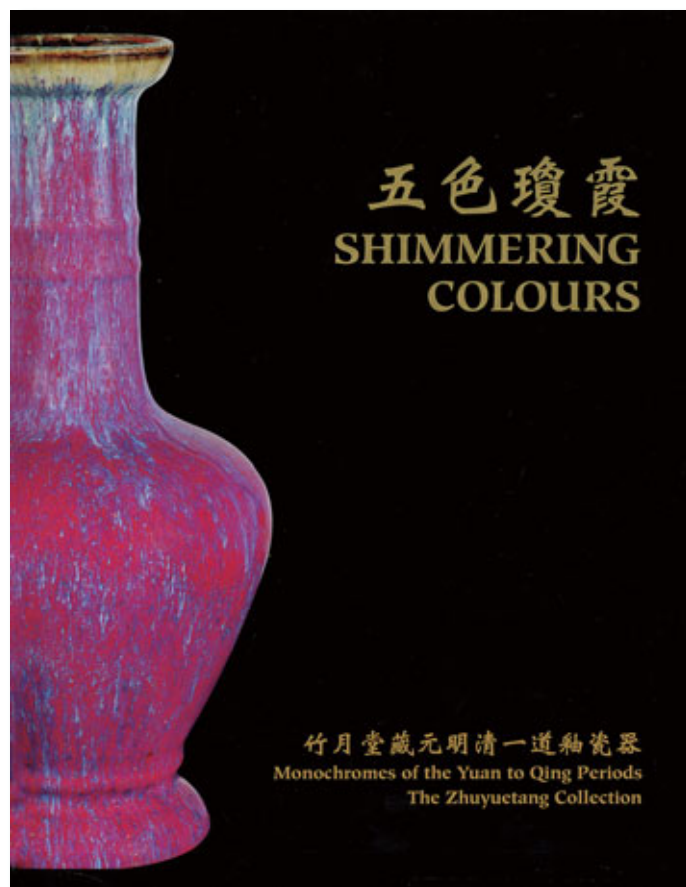
香港會議展覽中心 展覽廳5FG

SUBLIME AS IF RUDIMENTARY: THE ZHUYUETANG COLLECTION

Friday, October 7, 2022 10:30 am.

Lot 1001 to 1036

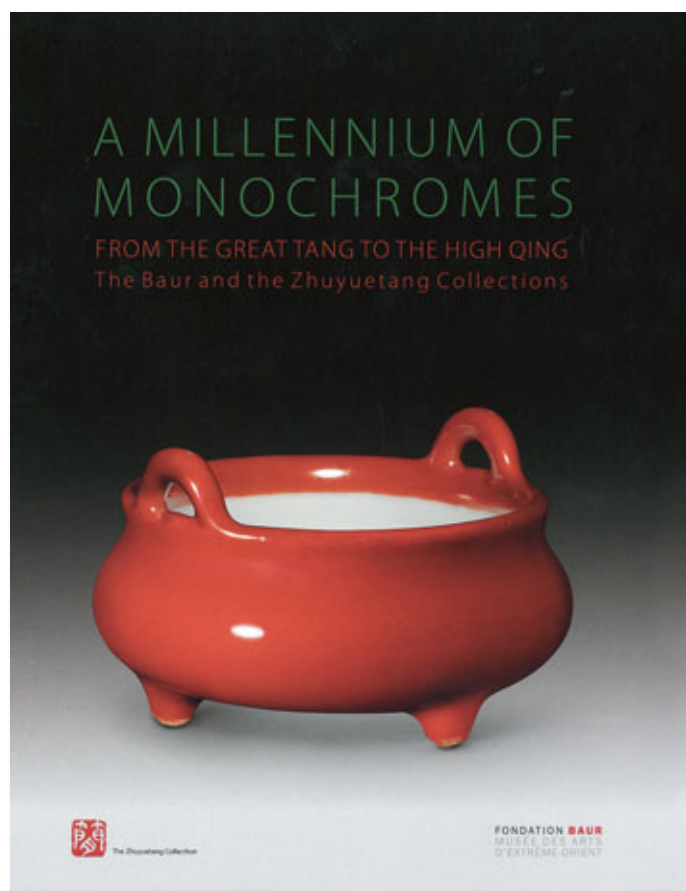
Hong Kong Convention and Exhibition Centre Hall 5FG



《五色瓊霞——竹月堂藏元明清一道釉瓷器》

香港中文大學文物館

2005 年



《千載霓霞：鮑氏東方藝術館及竹月堂藏唐至清一道釉》

鮑氏東方藝術館

2018 年

SUBLIME AS IF RUDIMENTARY:
THE ZHUYUETANG COLLECTION

CONTENTS

拍品目錄

- | | | | |
|---------|--|---------|---|
| LOT1001 | 清乾隆 紅釉盤
A Red-Glazed Dish | LOT1013 | 清康熙 釉裏紅三多紋碗
An Underglazed-Copper-Red 'Sanduo' Bowl |
| LOT1002 | 清雍正 紅釉杯
A Red-Glazed Cup | LOT1014 | 清康熙 礬紅立龍捧壽紋盤
An Iron-Red-Decorated 'Dragon' Dish |
| LOT1003 | 清雍正 紅釉杯
A Red-Glazed Cup | LOT1015 | 清雍正 礬紅纏枝蓮紋盤
An Iron-Red-Decorated 'Lotus' Dish |
| LOT1004 | 清雍正 紅釉臥足杯
A Red-Glazed Cup | LOT1016 | 清康熙 五彩桃花花神杯
A <i>Wucai</i> 'Peach' 'Month' Cup |
| LOT1005 | 清雍正 紅釉折沿洗
A Red-Glazed Brush Washer | LOT1017 | 清康熙 五彩石榴花花神杯
A <i>Wucai</i> 'Pomegranate' 'Month' Cup |
| LOT1006 | 清康熙 郎窯紅釉瓶
A Langyao Red-Glazed Bottle Vase | LOT1018 | 清康熙 五彩迎春花花神杯
A <i>Wucai</i> 'Winter Jasmine' 'Month' Cup |
| LOT1007 | 清雍正 珊瑚紅釉盞托
A Coral-Glazed Cup Stand | LOT1019 | 清乾隆 粉彩喜上眉梢碗
A <i>Famille Rose</i> 'Magpie and Prunus' Bowl |
| LOT1008 | 清道光 珊瑚紅釉碗
A Coral-Glazed Bowl | LOT1020 | 清嘉慶 藍地描金壽字蓮紋杯
A Blue-Glazed Gilt-Decorated 'Lotus' Cup |
| LOT1009 | 清乾隆 仿汝釉小瓶
A <i>Ru</i> -Type-Glazed Bottle Vase | LOT1021 | 明隆慶 青花鳳紋盤
A Blue and White 'Phoenix' Dish |
| LOT1010 | 清雍正 天藍釉折沿洗
A <i>Clair-De-Lune</i> -Glazed Brush Washer | LOT1022 | 清道光 黃釉碗
A Yellow-Glazed Bowl |
| LOT1011 | 清嘉慶 仿官釉貫耳瓶
A <i>Guan</i> -Type-Glazed Octagonal Vase | LOT1023 | 清乾隆 黃釉暗刻龍紋碗
An Incised Yellow-Glazed 'Dragon' Bowl |
| LOT1012 | 清咸豐 霽藍釉豆
A Blue-Glazed Altar Vessel and Cover, <i>Dou</i> | LOT1024 | 清乾隆 黃釉暗刻龍紋盤
An Incised Yellow-Glazed 'Dragon' Dish |

- LOT1025 清道光 黃釉暗刻龍紋茶圓一對
A Pair of Incised Yellow-Glazed 'Dragon' Bowls
-
- LOT1026 清康熙 黃釉暗刻龍紋盤一對
A Pair of Incised Yellow-Glazed 'Dragon' Dishes
-
- LOT1027 清乾隆 紫金釉灑金爐
A Gilt-Decorated Faux-Bronze Censer
-
- LOT1028 清乾隆 白釉暗刻一把蓮紋盤
An Incised White-Glazed 'Lotus' Charger
-
- LOT1029 清乾隆 白釉暗刻纏枝蓮紋高足碗
An Incised White-Glazed 'Lotus' Stem Bowl
-
- LOT1030 清雍正 白釉暗刻蓮托八寶紋高足碗
An Incised White-Glazed 'Lotus and Eight Buddhist Emblems' Stem Bowl
-
- LOT1031 清雍正 白釉花形碟一對
A Pair of White-Glazed Flower-Form Saucer Dishes
-
- LOT1032 清康熙 外青釉內暗刻雙龍捧壽紋碗
An Incised and Moulded Celadon-Glazed 'Dragon' Bowl
-
- LOT1033 清康熙 青釉橄欖尊
A Celadon-Glazed Vase
-
- LOT1034 清雍正 粉青釉模印蓮瓣紋碗一對
A Pair of Moulded Celadon-Glazed 'Lotus' Bowls
-
- LOT1035 清雍正 湖水綠釉雕刻海浪紋盤一對
A Pair of Carved Green-Glazed 'Waves' Dishes
-
- LOT1036 清乾隆 仿官釉琮式瓶
A Guan-Type-Glazed Vase, Cong
-

皎潔精瑩

竹月堂乃廣東省廣州府南海縣瀾石黎涌鄉簡永楨先生的堂號，它代表了簡先生數十年來不同類別的中外骨董及其它藝術品收藏，其中以中國自南北朝至清代官窯藏瓷尤為見稱。

堂主系出名門，其曾祖父孔昭公於1907年斥資聯同兩位堂兄弟創立南洋兄弟煙草公司，被譽為二十世紀中國一百大企業之一，孔昭公崇尚儒學，於1928年慷慨捐出香港銅鑼灣掃桿埔十二萬平方英尺土地蓋建一座孔聖講堂及其它相關設施。至於在國內有不少於三幢被中華人民共和國列為國家級的建築物如下：

(一) 上海高洋大樓，位於外灘東大名路817-871號，樓高五層，見證「淞滬抗戰」，1994年列為上海市第二批優秀歷史建築；

(二) 武漢「南洋大樓」，位於現中山大道708號。主樓五層，1921年建成，1926年讓給國民政府作辦公室，其後輾轉作他用。1959年列為市級文物保護單位，1995年定為愛國主義基地，1996年列為全國文物保護單位。現與黃鶴樓、紅樓合稱「武漢三大名樓」；

(三) 位於廣州市的「簡園」，為全國重點文物保護單位。

簡先生早年肄業於倫敦「帝國學院」，專修土木工程，返港後先後投身土木工程及城鄉土地更改用途凡五十載，又醉心文化事業，現為香港地方志基金會委員。

至於收藏方面，他尤好中國宋、元、明至清單色釉陶瓷，堅守「精、新、真」三大原則。2005年他獲得香港中文大學邀請舉辦了一場名為「五色瓊霞」的單色釉陶瓷個人展覽，2018年他獲得瑞士日內瓦鮑氏東方藝術館邀請辦了一次材料更為豐富的單色釉個展，他亦接受了法國巴黎吉美東方藝術博物館的邀請，將於2024年六月至九月於該館六百平方米的場地舉辦第三個單色釉個展，這趟內容當比以往展覽更為豐富及陣容更為鼎盛。

1990年代，簡氏廣交中外華夏骨董收藏界的翹楚，其中有相識於早年求學時期的，亦有稍後交友而察覺志趣相投者；互動中時有交換雙方收藏珍品，亦有某方願意割愛，久而久之，竹月堂的單色釉藏瓷自然日益豐富。可惜者，數位此類摯友經已先後辭世，可謂不堪回首也。

簡氏有鑑於中國陶瓷收藏界有一「暫得樓」，當年胡惠春先生收羅多類瓷器品種，名震遐邇，顧名思義人生一切皆是暫得之物，遂不欲將一切擁抱至終，何不將數十年來部分收藏供諸於有心收集骨董的熱心人士，此亦一樂也。



大清雍正年製



清純典雅 嬌豔華美

——竹月堂單色釉陶瓷概論

文 / 陸明華(上海博物館陶瓷研究部主任)

清代景德鎮燒造的單色釉瓷器是一個大宗產品，自清初順治至清末均有燒造。從源頭看，歷史上最早出現的原始青瓷就是單色釉器，以後，單色釉產品在歷代皆有燒造，有青瓷、白瓷、黑釉瓷及其它各種色釉製品。自元至明，江西景德鎮曾燒造了不少品種的單色釉瓷器，在清代又有進一步的發展，其中最精美的單色釉產品出現於康熙、雍正和乾隆三朝，官窯單色釉瓷器品質普遍較高，精美產品甚多，民窯單色釉瓷中也有上乘之作。縱觀這三朝單色釉製品，清純典雅者有之，嬌豔華美者亦有之，此類瓷器，不以紋飾、畫面和彩繪取勝，而是用釉面色澤作裝飾，以表現作品的美感。本文概述香港竹月堂單色釉藏瓷的涵蓋面，且集中敘述一下清代康雍乾三朝單色釉瓷燒造源流及其製品。

早在元代，景德鎮瓷器燒造的主流產品青白瓷（還有卵白釉瓷）是單色釉，晚期出現了成熟的釉下彩瓷器——元青花。明清兩代的瓷器，主要有青花、彩瓷和單色釉三大類，在明代，釉下彩的青花一直是燒造主流，而釉上彩瓷在明初逐漸嶄露頭角以後，至嘉靖萬曆時期以官窯瓷燒造量豐富而成為大宗產品。但單色釉瓷器除了白瓷以外，其它各種釉色產品相對較少製作，從傳世品看，留存品種也不怎麼豐富。清代以降，尤其是康熙十九年景德鎮御窯廠開窯燒造以後，單色釉瓷逐漸成為主流產品，這可能與帝王對物品的認識和觀念有關。那一次的燒造品種，單色釉產品是主要的。據清藍浦《景德鎮陶錄》介紹：「康熙年臧窯，廠器也。為督理官臧應選所造，土埴膩，質瑩薄，諸色兼備，有蛇皮綠、鱗魚黃、吉翠、黃斑點四種尤佳，其澆黃、澆紫、澆綠、吹紅、吹青者亦美。」基本上把康熙十九年以後御窯廠大造的重要單色釉瓷器品種羅列出來了。

雍正、乾隆時期，彩瓷和青花等品種中有很多出彩製品，但單色釉瓷器的燒造發展勢頭同樣旺盛，精品層出不窮。這與雍正、乾隆兩代皇帝對瓷器的愛好和有唐英那樣忠實為帝王服務並且願意親身付出的督陶官密不可分。

嘉慶、道光以後乃至清末，上供御用瓷器在社會相對穩定時期維持燒造，單色釉常見品種亦依然製作。從總體看，景德鎮瓷器的整體燒造品質逐漸下降，多數品種大致保持著對傳統釉色的把握，但形制、胎質等方面與康雍乾產品已無法相比，官窯單色釉產品同樣如此，民窯產品則更是罕有佳品出現。至晚清時，包括官民窯單色釉產品在內的景德鎮瓷器，與康雍乾盛世產品相比，已不可同日而語。

晚清民國以來，很多皇家瓷器流出清宮，康雍乾三朝官窯單色釉產品也隨之大量進入市肆。流向社會層面的單色釉瓷器，為文人雅士和鑒賞家津津樂道，「一道釉」這一工藝品種，逐漸為世人所熟知。以後，專業研究圈內逐漸採用「單色釉」這一名稱，稱呼「一道釉」者逐漸減少，不過，還是有一部分海內外人士喜愛這一傳統名稱。

單色釉有高溫、低溫釉之分。高溫單色釉在 1200°C 以上柴窯中一次燒成，而低溫單色釉則需在高溫燒成的瓷器上施低溫釉，在 900°C 以下彩爐中進行烘燒而成。明代的高溫單色釉品種相對稍少，低溫釉同樣如此，但清代康雍乾三朝的高溫和低溫單色釉品種均十分豐富，超越了歷史。

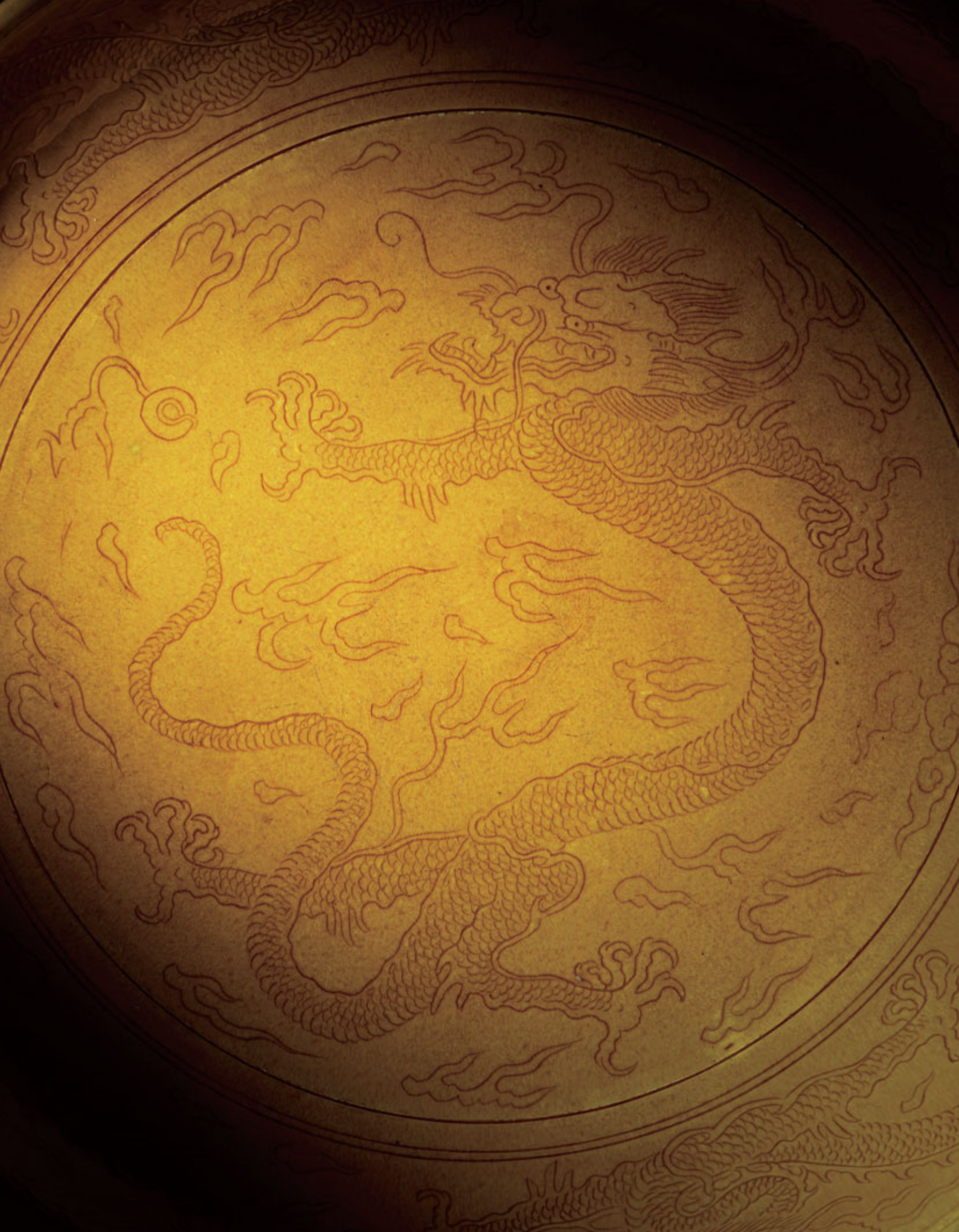
明清景德鎮瓷器，向來為有藝術素養的人士所熱愛，有的尤其偏愛，昔日在香港居住的胡惠春先生就是其中最典型的一位。他曾收藏了大量瓷器，其中清代的單色釉產品是重點之一。

竹月堂主簡永楨先生為香港敏求精舍會員，啓蒙年間，師承何秉聰、耿寶昌及汪慶正三位老師，集聚不少歷代色釉產品，而收藏的明清單色釉瓷更是精湛齊全，曾多次舉辦個人收藏展和合作展。不少優質產品讓人歎為觀止，是彙聚簡氏幾十年的精心收藏。筆者曾與簡先生數次在香港中文大學文物館和「敏求精舍」等舉辦的學術和交流活動中相見。

北京故宮博物院、英國大維德基金會和竹月堂所藏清康熙霽藍釉六字款碗，足內底邊有「御賜純一堂藏」及「大清康熙年製」落款，純一堂為郎廷極所有，堂名為康熙帝南巡時賜題。此類書款器是郎窯的最重要實物證據，通過器物落款，可以明確尋找的康熙郎窯瓷器品種較多，有青花、藍釉和彩瓷等產品傳世。近期，筆者根據相關資料研究，認為「御賜純一堂藏」和「大清康熙年製」落款字跡相同的康熙藍釉、霽紅釉、青花、五彩等諸多產品，有可能是郎廷極本人的字體，也可能是郎窯瓷的統一書寫字體。據介紹，江蘇淮安曾發現過一件白釉蟠螭紋爐殘器，書有「御賜純一堂藏」款，此器無疑是郎廷極的郎窯產品。據介紹，殘器發現於江蘇淮安，假如發現點確切無誤，此器可認為是郎氏留以自用的器物或紀念品。郎廷極於康熙四十四年至五十一年任江西巡撫，同年 4 月，任江西巡撫兼兩江總督。但這一職務僅擔任了八

個月，同年十一月便改任漕運總督，直至五十四年溘然離世。漕運總督府就在江蘇淮安，郎廷極人生的最後歲月應是在這裡度過的。這件白瓷香爐，很可能是他從江西隨身攜帶至江寧府再轉帶到淮安漕運總督府邸的。這可以說明，「御賜純一堂」五字與兩款合一的霽藍釉碗底文字如出一轍。此類瓷器款識，有可能是郎氏的字跡或專門書寫的統一筆跡。可以想像，當時郎廷極在江西時燒造的器物，如果是官窯瓷器，就不可能書寫自己的堂名款。當然，也存在另一種可能，郎廷極把自己燒造的一部分瓷器進獻給了康熙皇帝。雍正乾隆時，也有這樣的事例，唐英曾進獻了不少自己出資燒造的瓷器。因此，郎窯的燒造性質應是比較清楚的。郎窯是他自己的窯，但他首先是官員——一位封疆大吏。因此，不是官窯也可能會被人視為官窯。筆者認為郎窯是官私合一之窯，也是基於這種狀態確定的。

竹月堂所藏的歷代單色釉陶瓷可謂近世中之表表者，代表了數十載的鑽研、堅持及搜秘的成果，這絕非十年或甚二十年可能蒐集的一個收藏系列。



1001

清乾隆
紅釉盤
「大清乾隆年製」六字三行篆書款

A Red-Glazed Dish

Qianlong Six-Character Sealmark and of the Period (1736-1795)
20.6 cm diam.

Provenance:

The Zhuyuetang collection

無底價
No Reserve



款識

來源： 竹月堂珍藏

侈口，弧壁下斂至圈足，內外壁通施紅釉，僅留口沿一圈白色燈草口，釉色紅豔濃郁鮮豔，釉質細潤，通體光素無紋飾，足底施白釉，底心書「大清乾隆年製」六字三行青花篆書款。



A Red-Glazed Cup

Yongzheng Six-Character Mark and of the Period (1723-1735)
 7.2 cm diam.

Provenance:

The Zhuyuetang collection

Literature:

Shimmering Colours, Monochromes of the Yuan to Qing Periods, The Zhuyuetang Collection, Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, 2005, p. 106, pl. 44

Exhibited:

Shimmering Colours, Monochromes of the Yuan to Qing Periods, The Zhuyuetang Collection, Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, 2005

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,200-15,300



出版圖



款識

來源： 竹月堂珍藏

出版： 《五色瓊霞——竹月堂藏元明清一道釉瓷器》，香港中文大學文物館，2005年，頁106，圖44

展覽： 《五色瓊霞——竹月堂藏元明清一道釉瓷器》，香港中文大學文物館，2005年

侈口，深弧腹，圈足，造型規整，足部修胎齊整。杯外壁施紅釉，內壁及器底施白釉，外壁紅釉發色深邃似雞血，內壁白釉肥腴堅致，光潤勻淨。足底心書「大清雍正年製」六字二行青花楷書雙圈款，青花發色翠豔深沉。

銅紅釉，創燒於永樂宣德時期，由於燒成溫度難以控制，成功率低，明代中後期一度失傳，直至清代康熙時期景德鎮御窯廠才重新成功複燒此品種。雍正朝燒製工藝漸趨成熟，並在皇帝的督促下達到頂峰。此杯即為雍正朝仿永樂紅釉器。現藏於北京故宮博物院雍正時期的《胤禛行樂圖》《圍爐觀書》及《雍親王十二美人圖》中都有此形制的紅釉小杯身影，由此可見雍正皇帝對其十分鍾愛。

同類器可參考《玫茵堂中國陶瓷》，康蕊君，倫敦，1994-2010年，卷2，編號826，但其釉色遠不及本拍品。



1003

清雍正
紅釉杯
「大清雍正年製」六字二行楷書款

A Red-Glazed Cup

Yongzheng Six-Character Mark and of the Period (1723-1735)
7.3 cm diam.

Provenance:

The Zhuyuetang collection

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,200-15,300



款識

來源： 竹月堂珍藏

侈口，弧腹下收至圈足，造型靈巧雅致，足部修胎齊整。外壁施紅釉，內壁及器底施白釉，外壁紅釉釉水腴潤，勻淨瑩亮，寶光四射。足底書「大清雍正年製」六字二行楷書青花方款。

此器與前一件拍品類似，均為釉下銅紅釉。此釉因燒製難度高，在明初創燒後一度失傳，及至康熙朝才成功複燒，雍正時期燒造技術進一步精進，達到頂峰。此形制館藏之作，多見雙圈款，如南京博物院和上海文物商店藏品，方款者更多得體現出雍正御窯對成化窯的追慕，其產品品質亦普遍高於前者，且存世少見。本拍品發色純正，道光時期龔洵在所編的《景德鎮陶歌》中說：「官古窯成重霽紅，最難全美費良工。霜天晴畫精心合，一樣搏燒百不同」，可知要燒得純正之紅釉絕非易事。



1004

清雍正
紅釉臥足杯
「大清雍正年製」六字楷書款

A Red-Glazed Cup

Yongzheng Six-Character Mark and of the Period (1723-1735)
5.5 cm diam.

Provenance:

The Zhuyuetang collection

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000



款識

來源： 竹月堂珍藏

侈口，弧壁，深腹，腹至脛收，臥足，外壁施紅釉，內壁及杯底施白釉，外壁紅釉潤澤豔麗，白釉肥腴堅致，光潤勻淨。底部書「大清雍正年製」六字楷書青花單圈款，青花發色翠豔深沈，字體工整秀麗。臥足杯因杯底臥足內凹而得名，盛行於明、清時期。此杯器型小巧，盈盈一握，手感頗佳，所敷施紅釉釉水腴潤，勻淨瑩亮，寶光四射。足部所見胎骨緻密，溫潤有加，雖底部空間有限，但寫款筆道精練有神，乃雍正朝紅釉精品。



1005

清雍正
紅釉折沿洗
「雍正年製」四字二行篆書款

A Red-Glazed Brush Washer

Yongzheng Four-Character Mark and of the Period (1723-1735)
18.2 cm diam.

Provenance:

The Zhuyuetang collection

HKD: 60,000-80,000

USD: 7,700-10,200



款識

來源： 竹月堂珍藏

唇口，折沿，弧壁下斂至圈足。折沿及外壁施紅釉，盤口沿處留白，形成「燈草邊」之效果。盤心和足底施白釉。足底書「雍正年製」四字雙行青花篆書款。比之同類器，此洗尺寸較大，甚為特殊。

清代紅釉仿明代永宣時期紅釉而燒造，雍正時期多見盤、碗及玉壺春瓶等造型，雍正皇帝對瓷器燒造要求嚴格，霽紅釉亦不例外，據《清宮造辦處活計清檔》記載，雍正七年（1729）八月十七日，「據圓明園來帖內稱本月十四日郎中海望持出碎霽紅磁片邊五塊。奉旨：此釉水甚厚，新燒的甚薄，不知是何緣故，爾將此破瓷發給年希堯去，著伊照此破瓷釉水燒造，欽此」。



<two views>

1006

郎窯紅釉瓶
清康熙

A Langyao Red-Glazed Bottle Vase

Qing Dynasty, Kangxi Period (1662-1722)
18 cm high

Provenance:

The Zhuyuetang collection

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,200-15,300

來源：竹月堂珍藏

直口，長頸，鼓腹下斂至圈足，底罩透明釉，無款。此瓶器形小巧典雅，線條婉轉流暢，風姿綽約。外壁通施郎窯紅釉，釉面玻璃質感強，釉色濃麗鮮妍，靜雅溫潤，為康熙色釉佳器。

釉下紅釉始於明初，以銅為呈色劑，對溫度控制要求極高，非巧匠難成，窯出多有瑕疵，色正佳器寥寥，至宣德以後幾乎盡棄銅紅。及至康熙四十四（1705）至五十一（1712）年間，郎廷極（1663–1715）出任江西巡撫，督理景德鎮御窯廠事務，嘗命重調明初釉色，成功複燒銅紅釉的創新品種，其中濃若牛血殷妍者，被稱為「郎窯紅」。燒造過程中對燒成的氣氛、溫度等技術指標要求很高，燒製一件成功的產品非常困難，甚至有不惜以紅寶石、黃金等入釉燒造的傳說，所以郎窯紅釉瓷器在當時就很名貴，民諺有「若要窮，燒郎紅」的說法。乃清代單色釉中的名品，郎窯紅器燒造困難，流傳甚少，因而在收藏界也以收藏郎窯紅為格調不俗之選，一直為藏家所重。



1007

清雍正
珊瑚紅釉盞托
「大清雍正年製」六字三行楷書款

A Coral-Glazed Cup Stand

Yongzheng Six-Character Mark and of the Period (1723-1735)
11 cm diam.

Provenance:

The Zhuyuetang collection

HKD: 50,000-70,000

USD: 6,400-9,000



款識

來源： 竹月堂珍藏

撇口，淺腹，折腰，圈足，盞心中央突起杯槽為托，內外滿施珊瑚紅釉。底施白釉，底心書「大清雍正年製」青花六字三行楷書雙圈款。珊瑚紅釉創燒於清康熙年間，盛行於雍正和乾隆時期，以吹釉法施釉，使瓷器釉色均勻，釉面光潤，其色紅中微微閃黃，與深海中紅珊瑚的顏色相媲美，故而得名。

雍正時期為清代單色釉瓷器製作之高峰，所燒製的珊瑚紅釉瓷器亦為最佳。這一時期珊瑚紅釉器以小件居多，皆精美絕倫。北京故宮與台北故宮皆藏有珊瑚紅釉小杯，此盞很可能與之相配。



1008

清道光
珊瑚紅釉碗
「大清道光年製」六字三行篆書款

A Coral-Glazed Bowl

Daoguang Six-Character Sealmark and of the Period (1821-1850)
10.8 cm diam.

Provenance:

The Zhuyuetang collection

HKD: 60,000-80,000

USD: 7,700-10,200



款識

來源： 竹月堂珍藏

撇口，弧腹，下承圈足，內壁施白釉，素白瑩潤，如冰似雪，外壁施珊瑚紅釉，呈色鮮紅，濃豔欲滴。足底施白釉，底心書「大清道光年製」六字三行青花篆書款。

「珊瑚紅」是明朝中後期景德鎮御廠製瓷者熟練掌握低溫鐵紅釉燒製後，在明初礬紅彩製作基礎上發展演變而來的彩釉。此色尊貴、吉祥，色似珊瑚而命名。清代御窯廠延續了珊瑚紅釉器的燒造，燒製難度大，存世量少。此器形美體正，釉色鮮豔，寶光四射，釉質凝厚，不為多見。



A Ru-Type-Glazed Bottle Vase

Qianlong Six-Character Sealmark and of the Period (1736-1795)
16.8 cm high

Provenance:

A French private collection
The Zhuyuetang collection

Literature:

Shimmering Colours, Monochromes of the Yuan to Qing Periods, The Zhuyuetang Collection, Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, 2005, p. 167, pl. 96

Exhibited:

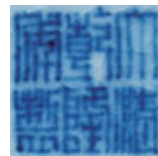
Shimmering Colours, Monochromes of the Yuan to Qing Periods, The Zhuyuetang Collection, Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, 2005

HKD: 400,000-600,000

USD: 51,000-76,500



出版圖



款識

來源：法國私人收藏

竹月堂珍藏

出版：《五色瓊霞——竹月堂藏元明清一道釉瓷器》，香港中文大學文物館，2005年，頁167，圖96

展覽：《五色瓊霞——竹月堂藏元明清一道釉瓷器》，香港中文大學文物館，2005年

撇口，長頸，圓腹下斂，圈足微外撇，器形美觀俊雅。整器通體施仿汝釉，釉面細膩凝潤，色澤沈穩靜穆，天青色釉面下可見細密冰裂開片，圈足露胎處塗施深褐色護胎釉，仿宋瓷「鐵足」特徵，饒有趣。足底書「大清乾隆年製」六字三行篆書款。

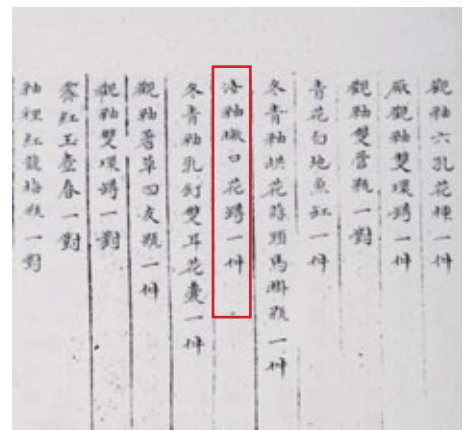
宋代汝窯天青色，以之清淡含蓄為後世推崇，有「汝窯為魁」之說。康雍乾三朝多有仿燒，其中以乾隆時期生產大量仿汝釉器物。此瓶形似賞瓶，尺寸小巧，甚為罕見，或為多寶格中的花器陳設。





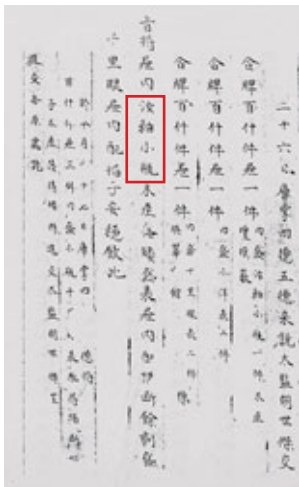
雍正一朝，瓶器造型已多出新，時至乾隆，創思更豐。《明清瓷器鑒定》中刊載逾二十種相若長頸瓶形，所見瓶腹若梨形或球狀，亦或瓶頸纖長，差異微妙。拍品造型古樸凝練，撇口，束長頸，鼓腹渾圓，下承圈足，器型與英國大維德基金會收藏一件北宋汝窯撇口瓶(附圖一)相類，當由此演化而來，意義深遠，耐人尋味。本拍品更為小巧精純，可賞可玩，應是帝王手中把玩的心愛之物，檔次比同類大器更高，多為乾隆宮廷賞玩之器，或置放於多寶閣中陳設，十分少見，視為珍品，可堪寶藏。小瓶器身光素不事雕飾，尤顯溫婉爾雅，通體施仿汝釉，釉層豐腴潤澤，釉面光潔瑩潤，釉水玻璃質感。天藍釉色清雅宜人，宛如廣袤深邃之天穹，又如百川可納之汪洋，其上遍布冰裂開片，極富天然韻致。圈足施以黃褐色護胎汁，以摹擬宋瓷之鐵足效果，器底中央青花書「大清乾隆年製」六字篆書款。

汝瓷珍稀，南宋周輝《清波雜志》稱：「汝窯宮中禁燒，內有瑤末為油，唯供御，揀退方許出賣，近尤難得」。明清時期景德鎮御窯均仿製汝窯器，尤以雍乾兩朝為佳。唐英在雍正十三年(1735)作《陶成紀事碑》，其中載：「茲舉其仿古、采今，宜於大小盤、碗、盅、碟、瓶、壘、尊、彝，歲例貢御者五十七種，開列於後以志大概。一仿鐵骨大觀釉，……一仿銅骨魚子紋汝釉，仿內發宋器色澤。」本品即為文中所提及的「仿銅骨魚子紋汝釉」者，所開細碎卡片確具魚子之感，甯謐釉色下，平添壹絲靈動。乾隆皇帝曾賦詩稱贊：「官汝稱名品，新瓶制更嘉。」乾隆六年四月《各作成做活計清檔》中錄：「二十五日，司庫白世秀來說，太監高玉等交：……汝釉撇口花罇壹件，……傳旨：著俱各配座，欽此。」或為拍品相類器之清宮配座記錄。(附圖二)



附圖一：英國大維德基金會藏：北宋 汝窯天青釉鑲銅口瓶 (館藏編號：PDF.61)

附圖二：乾隆六年四月二十五日《各作成做活計清檔》中相關記錄



附圖三：乾隆三十四年十二月二十六日《各作成做活計清檔》中相關記錄

附圖四：香港蘇富比，2004年4月25日，編號258：清乾隆·仿汝釉撇口膽瓶

附圖五：胡惠春先生舊藏，香港蘇富比，2012年10月9日，編號111：清乾隆·仿汝釉長頸瓶

另有乾隆三十四年十二月《各作成做活計清檔》中記錄：「二十六日，庫掌四德五德來說，太監胡世傑交……合牌百什件履一件（內盛汝釉小瓶一件，木座瓊瑤斂），……傳旨：將履內汝釉小瓶木座落矮，……欽此」；乾隆四十一年五月《各作成做活計清檔》中錄：「初五日，員外郎四德庫掌五德福慶來說，太監胡世傑交：……汝釉小瓶一件（木座），……傳旨：著配裝百什件，欽此」；及乾隆四十七年四月《各作成做活計清檔》中載：「初八日，員外郎五德催長大達色金江舒興來說，太監鄂魯裏交：……汝釉小瓶一件（隨座俱萬壽山古玩格），傳旨：俱另配燒瓶座，欽此。」由此可證此式仿汝釉小瓶之清宮貯藏情況（附圖三）擺置於百什件履或古玩格之內，可作皇帝案頭觀賞把玩之雅器。

清代景德鎮官窯的仿汝釉改以沽料為著色劑，因此釉色成為帶藍光色的淡青色，拍品此種天藍一色，即取宋汝「雨過天青」之意，色澤獨妙，靜穆古雅。宋人文品殊絕，凡事既盡其美，必有其韻，以此天青為至尊至貴之色，因燒製難度較大，如此瓶呈色純淨

者可謂鳳毛麟角，傳世實為少見，珍稀無比。

參考一例，尺寸略大，高24厘米，售於香港蘇富比2004年4月春拍，編號258（附圖四）。另見一例，釉色相近，荸薺瓶形，與拍品皆為小尺寸者，原屬胡惠春先生舊藏，後售於香港蘇富比2012年10月9日，編號111（附圖五），當時成交價為362萬港幣，可對比參考。



1010

清雍正
天藍釉折沿洗
「雍正年製」四字二行篆書款

A *Clair-De-Lune*-Glazed Brush Washer

Yongzheng Four-Character Sealmark and of the Period (1723-1735)
14 cm diam.

Provenance:

The Zhuyuetang collection

HKD: 150,000-200,000

USD: 19,200-25,500



款識

來源： 竹月堂珍藏

寬折沿，弧腹下斂，圈足，腹部有兩圈突出弦紋，通施天藍釉，釉色寧靜淡雅，宛若蒼穹，釉面光潔無瑕，滋潤凝重如玉。足際露胎處刷醬褐色護胎釉，仿宋器鐵足之意。底部中心書「雍正年製」四字雙行青花篆書款。

雍正時期御窯廠單色釉製作工藝達到一個高峰，唐英《陶成紀事碑記》載：「仿銅骨無紋汝釉，仿宋器貓食盤，人面洗色澤；仿銅骨魚子紋汝釉，仿內發宋器色澤」。本器當為「無紋汝釉」之例。天藍釉創燒自清康熙時期，雍正時燒造更為成熟，色澤勻淨，清新淡雅，賞心悅目，為一代單色釉名品。

同類器可參考《故宮博物院藏古陶瓷資料選萃（卷二）》，故宮博物院古陶瓷研究中心編，紫禁城出版社，2005年，第192頁，圖168，以及北京故宮博物院數字文物庫「雍正·天藍釉菊瓣花盆托」，文物號「故00150691」。



<two views>

A Guan-Type-Glazed Octagonal Vase

Jiaqing Six-Character Sealmark and of the Period (1796-1820)
15.2 cm high

Provenance:

The Zhuyuetang collection

HKD: 100,000-150,000

USD: 12,800-19,200



款識

來源：竹月堂珍藏

八方，直口，貫耳壺形，長頸，兩側各飾一貫耳，碩腹，平底，矮圈足。通體施仿官釉，釉面可見冰裂開片。施釉至足邊，底面有釉，足緣施護胎釉。內底書「大清嘉慶年製」六字三行青花篆書款。

貫耳瓶造型源於高古青銅器，宋代官窯首創瓷作。清代帝王熱衷仿燒宋瓷，唐英著《陶成紀事碑》中記載：「茲舉其仿古、采今，宜於大小盤、碗、盅、碟、瓶、壺、尊、彝，歲例貢御者五十七種，開列於後以志大概。一仿鐵骨大觀釉，有月白、粉青、大綠等三種，俱仿內發宋器色澤……」。清代貫耳瓶形制多樣，有圓、方之分、大小之別，本瓶八方形，檔案中稱之為「八方雙管瓶」，其製作難度實比方、圓器更大，本品釉色素雅脫俗，器形精絕小巧，可置於多寶閣陳設，應是帝王手中把玩之物。仿官釉貫耳瓶多為乾隆朝燒造，嘉慶款者非常罕見，更顯珍貴。



A Blue-Glazed Altar Vessel and Cover, *Dou*

Xianfeng Six-Character Sealmarks and of the Period (1851-1861)
 24.2 cm high

Provenance:

A French private collection
 The Zhuyuetang collection

Literature:

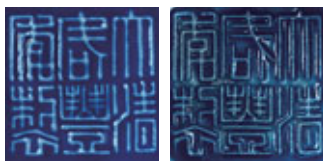
Shimmering Colours, Monochromes of the Yuan to Qing Periods, The Zhuyuetang Collection, Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, 2005, pp. 133&134, pl. 66

Exhibited:

Shimmering Colours, Monochromes of the Yuan to Qing Periods, The Zhuyuetang Collection, Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, 2005

HKD: 280,000-320,000

USD: 35,700-40,800



款識

來源：法國私人收藏

竹月堂珍藏

出版：《五色瓊霞——竹月堂藏元明清一道釉瓷器》，香港中文大學文物館，2005年，頁133&134，圖66

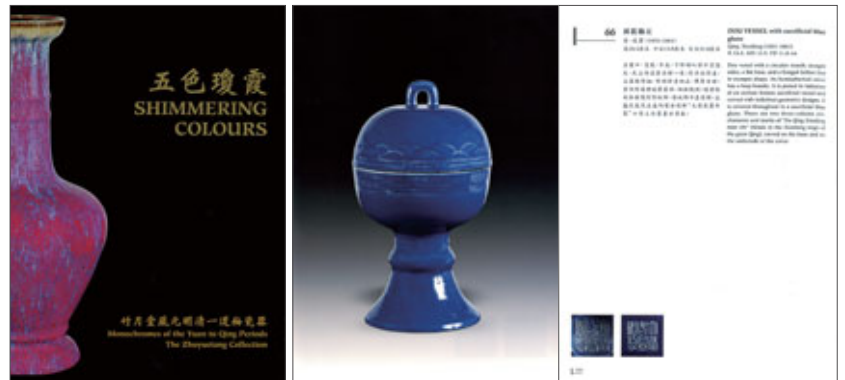
展覽：《五色瓊霞——竹月堂藏元明清一道釉瓷器》，香港中文大學文物館，2005年





此器仿商周時期青銅豆之形制，圓口，口以下漸內收，下承以喇叭形高足。頂蓋亦為半圓形，頂部有系形鈕，蓋外側底部有波浪紋。此豆通體施霽藍釉，整器製作規整考究，釉色深沉肅穆。此豆仿照青銅器「蓋器對銘」舊式，分別於蓋內及器底凸印「大清咸豐年製」六字雙行篆書款。

豆原為商周時期的盛放器，後用於祭祀禮儀。乾隆十三年，乾隆皇帝修訂宮廷祭器規範，規定天壇祭器為藍釉，地壇祭器為黃，朝日壇祭器為紅色，夕月壇祭祀為月白。此後清朝一直延續這一規範。根據《皇朝禮器圖式》記載，霽藍釉豆應置於天壇正位。此豆雖非乾隆產品，但依然是清宮專門為祭天儀式而專門燒造的祭器，細微處均彰顯皇家氣勢。同類者請參閱《江西藏瓷全集——清代(下)》，鐵源主編，朝華出版社，2005年，第169頁；《關氏所藏晚清官窯瓷器》，香港中文大學·文物館，1983年，第139頁，圖147。



出版圖

清康熙
 釉裏紅三多紋碗
 「大清康熙年製」六字二行楷書款

An Underglazed-Copper-Red 'Sanduo' Bowl

Kangxi Six-Character Mark and of the Period (1662-1722)
 15.2 cm diam.

Provenance:

The Zhuyuetang collection

HKD: 150,000-200,000

USD: 19,200-25,500



款識

來源： 竹月堂珍藏

撇口，弧腹，下承圈足，器型工整，胎體輕薄。此碗通體施白釉，內壁素白，外壁以釉裏紅繪飾石榴、壽桃、柿子組成之三多紋飾，紅白相映。碗底書「大清康熙年製」六字二行青花楷書款。

桃寓意多壽，石榴寓意多子，柿子寓意多福，三者組合寓意吉祥。釉裏紅三多紋瓷器最早出現於明初，景德鎮御窯廠遺址中即出土過代宣德年款的釉裏紅三多高足碗。大英博物館中亦收藏一例，見 Jessica Harrison-Hall, 《Catalogue of Late Yuan and Ming Ceramics in the British Museum》，編號 1930,0421.6。釉裏紅因燒造難度極高，在明中後期幾乎失傳，及至清康熙時期御窯廠潛心研究後才終於成功複燒。本品釉裏紅顏色濃艷，紋飾質樸，頗具前朝神韻，為仿明宣德釉裏紅之佳作。

同類者可參見《故宮博物院藏清代御窯瓷器》，卷一，上冊，紫禁城出版社，2005年，圖 62。



1014

清康熙
「大清康熙年製」六字三行楷書款
礬紅立龍捧壽紋盤

An Iron-Red-Decorated 'Dragon' Dish

Kangxi Six-Character Mark and of the Period (1662-1722)
17.7 cm diam.

Provenance:

The Zhuyuetang collection

HKD: 100,000-150,000

USD: 12,800-19,200

來源：竹月堂珍藏

撇口，淺弧腹，下承圈足。通體施白釉，釉上以礬紅為飾，盤內繪立龍捧壽，前爪捧金彩「壽」字，龍周圍飾有卷雲及火焰紋。盤外壁繪雙龍戲珠，雙龍張牙舞爪，威武無比。盤底書「大清康熙年製」六字三行青花楷書款。

礬紅是一種以氧化鐵為著色劑、在氧化氣氛中燒製而成的低溫紅彩。其色澤往往帶有一種如柳丁般的紅色，沒有銅紅純正鮮豔，但呈色穩定，因此，常用於繪製較為繁複的紋樣。

同類器可參見《上海博物館藏康熙瓷圖錄》，上海博物館、兩木出版社，1998年，圖184。



<two views>

1015

清雍正
「大清雍正年製」六字二行楷書款
礬紅纏枝蓮紋盤

An Iron-Red-Decorated 'Lotus' Dish

Yongzheng Six-Character Mark and of the Period (1723-1735)
14.8 cm diam.

Provenance:

The Zhuyuetang collection

HKD: 100,000-150,000

USD: 12,800-19,200

來源： 竹月堂珍藏

敞口，弧壁，下承圈足。內外壁通施白釉，內壁素白無紋，外壁以礬紅通繪纏枝蓮紋，線條流暢，密而不亂。本拍品為官窯傳統品類，繪畫一絲不苟，極盡精工細作，礬紅的深沉妍麗與釉面的細白溫潤相得益彰，更顯莊重富貴。底書「大清雍正年製」六字二行楷書青花雙圈款。

同類者可參見《汲古叢珍》，遼寧省文物總店編，文物出版社，1997。第 158 頁，圖 141。



大清
雍正
正年
製





詩雅意 花眷容

——清康熙 五彩十二月花神杯（三隻）

花朝節是古代中國傳統節日，俗稱「花神節」、「百花生日」等，一般於農曆二月初二、二月十二或二月十五舉行，其重要性堪比元宵節與中秋節。相傳最早在春秋的《陶朱公書》中已有記載，武則天執政時（690–705年）流行最盛。南宋楊萬裏《誠齋詩語》謂：「東京二月十二日曰花朝，為撲蝶會」。明田汝成《西湖遊覽志餘》卷二十《熙朝樂事》載：「二月十五日為花朝節。蓋花朝月夕，世俗恒言。二、八兩月為春、秋之中，故以二月半為花朝，八月半為月夕也。」世人亦將「花朝節」與「中秋節」並稱為「花朝月夕」。至清代康雍乾年間，每逢二月十五日宮廷都有祭花神、剪彩和賞紅等傳統習俗，在圓明園乃至承德避暑山莊等處還建有花神廟，用以供奉各月花神，並定名為「彙萬總春之廟」(附圖一)。後來圓明園遭焚毀，花神廟也隨之消失不見，北京大學現存兩塊「葭花記事碑」，載「邀天子之品題，供聖人之吟賞者哉。爰列像以祀司花諸神。」即為乾隆時期花朝節皇家在圓明園內祭祀花神的檔案記錄。

十二月神杯應時而製，選取百花中代表農曆十二個月份的月令花卉繪製而成。不過由於南北的氣候、物種存在一些差異，許多花卉不為南北共有，流傳的十二月令花卉也因地而異，如正月、四月、七月和十一月月令花卉在北方和南方則稍有不同。因康熙



附圖一：圓明園現存：乾隆御筆「彙萬總春之廟」匾額石刻

時期政權中心在北方，十二月花神杯即是根據北方傳統習慣排列的，亦與後來乾隆時期承德所建花神廟（即「彙萬總春之廟」）中供奉的十二月花神種類、順序一致，分別為：一月迎春花、二月杏花、三月桃花、四月牡丹、五月石榴、六月蓮花、七月蘭花、八月桂花、九月菊花、十月月季、十一月梅花以及十二月水仙。

本專場幸得一月、三月及五月月令之杯。值得注意的是，學界一直對花神杯及十二月令之配對存有不同見解，有的學者將迎春花、杏花介紹成玉蘭花和芙蓉花，在月份上，有把水仙花或梅花排在一月的，把杏花排在十一月的。本圖錄之配對，即根據花卉杯上的題詩內容、及上文所述之花神廟裏供奉的十二月神排序，及在曆法紀年上，我國古代是以農曆紀年而非現今的公曆紀年等因素，認為十二月花卉的名稱和與之相對應的每個月，應以以上排序較符合實際。

十二月令花神杯是康熙御窯佳作，依月令之數為一套。採用中國古代「左文右圖」的傳統方式，一杯一花，一花一詩，詩文對照花卉寓意，或五言或七絕，均為兩句式，使每個杯子呈現出文圖並茂、詩畫對應的特殊意境，體現出古人對多種藝術形式融會貫通、相互借鑒的思想觀念，對之後雍乾時期的題詩琺琅彩瓷的產生與發展都有著極為深刻的影響。另外，在詩句之後，鈐印青花篆書「賞」字印章，反映出十二月花卉杯製作之初，應該是康熙皇帝擬於宮廷賞賜的御用之物。此類小杯有青花、五彩兩個

品種，清人寂園叟所著《陶雅》中提到：「康熙十二月花卉酒杯，一杯一花，有青花有五彩，質地甚薄，鉢兩自輕。……若欲湊合十二月之花，試戛戛乎其難。」

花卉以十二月的時間象征形式出現在御窯瓷器中，可能與清代宮廷的花卉進奉制度有關。康熙時期高士奇於南書房任職，曾在筆記中記錄了十二月花房向各宮進奉花卉的情況：「每歲正月進梅花、山茶、探春、貼梗海棠、水仙花；二月進瑞香、玉蘭、碧桃、鸞枝；三月進繡球花、杜鵑、木筆木瓜海棠、丁香、梨花、插瓶牡丹；四月進梔子花、石榴花、薔薇、插瓶芍藥；五月進菖蒲、艾葉、茉莉、黃楊樹盆景……」^①。這些花卉多來自江浙一帶進貢，在暖室中照料，保證了宮中四季花卉可賞。將高士奇的記錄與十二月花卉杯對照，可見多處植物及月份上的對應。

康熙五彩十二月花神杯是由宮廷畫院的傑出畫師設計畫樣，然後交由官窯依樣製作。從構圖風格上來看，此套小杯構圖疏朗清新，有大量留白，且沒有采取任何邊飾、錦地等進行裝飾，顯然受到了清初著名花鳥畫家恽壽平的影響，這也與康熙皇帝親自參與燒製有直接關係。聖祖自幼學習漢文化，也很早接觸文人畫，這也使得當時官窯瓷器中燒製了壹大批頗具文人畫意味的瓷器。

拍品「三月桃花」花神杯，即可在故宮博物院藏康熙年間《清八家畫壽意圖冊》之恽壽平《桃花圖》(附圖二)中找到圖稿藍本，「五月石榴花」花神杯，亦可在恽壽平所繪《花卉圖冊》之《石榴圖》



(湖南省博物院藏)(附圖三)中探尋其描圖底蘊。

在繪畫技法上，傳統五彩採用的是平塗法，而十二月花卉杯中卻出現了明顯的渲染之法進行明暗層次處理。如枝頭、花葉由設色較深逐漸減淡，而枝幹、樹葉、山石的穿插也明顯地借鑒了西方繪畫的透視方法。雖然這種技法的演變還處於過渡之中，但已經是不同以往。康熙時期亦是五彩鼎盛時期，繪製技法與工藝水平達到空前絕後之水平。康熙朝發明了純正漆黑的釉上黑彩料，拍品三只花神杯器身均以黑彩線勾勒出樹幹，用細密的短線畫表現樹皮的紋路，內填赭石色，過渡自然，明暗處理豐富，而「迎春花」杯還特意在新枝上渲染綠色，表現出嫩枝與老幹的色澤和質感。三只小杯杯脛部用少量青花表現草葉、山石等，在疏疏分染中，錯落有致地分布於五彩之間，顯得幽靚可愛。

花神杯所用唐詩為花做注解，蓋因康熙帝喜愛唐詩，他留下的墨寶多以唐詩為題材，並喜在扇面題唐詩作為賞賜。康熙四十四年(1705)，聖祖下令編纂《全唐詩》，並親為之作序：「得詩四萬八千九百余首，凡二千二百余人」，共計900卷，目錄12卷。此時也恰是景德鎮御窯康熙時期官窯燒造第三階段(1705—1722)之肇啓(參見陸明華：《清康熙官窯瓷器燒造及相關問題》，載於《上海博物館藏康熙瓷圖錄》，上海，1998年，頁XXXI)。在此背景下，以康熙皇帝喜愛的唐詩成為十二花神杯的主題，即在情理之中。杯上所書詩句，除水仙花及月季花之外，均為唐人詩句，是後來琺瑯彩瓷器以詩襯畫裝飾的濫觴。

拍品「一月迎春花」杯印有詩句「金英翠萼帶春寒，黃色花中有幾般」，其出自唐代白居易的《玩迎春花贈楊郎中》詩中的前兩句，意思是迎春花在春寒中綻放，花朵金黃，花萼翠綠，未有能匹敵者，預示春的到來。「三月桃花」杯印有詩句「風花(光)新社燕，時節舊春濃」，其出自唐代薛能的《桃花》。畫面中樹根處用青花覆地，幾片落下的桃花瓣點綴其間，更顯脫俗，體現出「落花流水春去也」的意境，真實地再現出自然界的盎然生機。「五月石榴花」杯印有詩句「露色珠卵印，香風粉壁遮」，其出自孫逖的《同和詠樓前海石榴》，描寫露水在花上的形態，香氣隨著風飄動。



附圖二：故宮博物院藏：清康熙《清八家畫壽意圖冊》之惲壽平《桃花圖》

附圖三：湖南省博物館藏：清 惲壽平繪《花卉圖冊》之《石榴圖》(局部)



附圖四：故宮博物院清宮舊藏：清康熙 青花十二月花神杯一套

附圖五：故宮博物院清宮舊藏：清康熙 五彩十二月花神杯一套

附圖六：英國大維德基金會借予大英博物館藏：清康熙 五彩十二月花神杯一套（藏品編號：PDF.815）

十二月花神杯為康熙年間創燒，因其「只恐風吹去，還愁日炙消」般的雅致名貴，雍正朝沿襲燒造，但現存成組數量極少，目前僅見故宮博物院藏有一套，參見《故宮博物院藏清代御窯瓷器》卷壹下冊，頁 30，圖 5。乾隆初年，青花五彩十二月花卉杯仍有極少量製作，但傳世品更為罕見，據乾隆四年《清檔》中記載：「十二月十五日，……五彩時令酒圓……不必燒造。」直至清末民國時，在仿古潮流的影響下，十二月令花神杯生產得到復興，但其做工已與康熙朝相去較遠，彩繪粗糙，器物的神韻早已喪失殆盡。成套青花花神杯，今可見北京故宮出版一套（附圖四），參見《故宮博物院藏清康熙青花瓷器》上，2016 年，頁 328-331，圖 146。南京博物院出版有清宮舊藏青花花神杯兩套，分別見於《清瓷萃珍》，圖 21 與《宮廷珍藏—中國清代官窯瓷器》頁 54-55。而五彩花神杯，則套數較多，包括：故宮博物院清宮舊藏一套（附圖五），載於《故宮博物院藏文物精品大系—五彩·鬥彩》，1999 年，頁 152-153，圖 140。英國大維德基金會借予大英博物館一套（附圖六），藏品編號：PDF.815。沈陽故宮博物院藏有一套，參見《沈

陽故宮博物院院藏文物精粹上》，頁 153，圖 10。日本東京出光美術館藏一套，載於《出光美術館藏品圖錄：中國陶磁》，1987 年，圖版 221。另外香港文化博物館現展出青花、五彩十二月花神杯各一套，皆為徐展堂先生藝術基金會藏品（附圖七），與拍品同源。海外收藏屆中，另有莊紹綬先生珍藏一套，見《中國瓷器莊紹綬收藏》，2009 年，圖版 40 號。原瑞士玫茵堂珍藏一套，後經北京 2017 年拍賣，現由中國藏家收藏。可見此套小杯深受海內外公私收藏之鍾愛推崇，皆竭盡全力零星搜集，望之成套，風靡至今，堪稱曠世奇珍。

根據國內各大地方博物館所藏十二月花神杯藏品來源可知，在 20 世紀 50 至 80 年代，故宮博物院曾調撥一批到地方博物館。據有關報刊報道，雲南省博物館、湖北省博物館、天津博物館、河南博物院和開封博物館等都有成套的五彩十二月令花神杯。所以可以肯定，康熙十二月花卉杯自燒成之後，即很少賞賜出宮，大多數都一直保留於皇宮庫內，使之成為社會上難得一見的稀世之珍。海內外許多知名藏家終其壹生亦在追求收藏成套花神杯，

但往往事違心願。如香港著名的收藏家陳玉階先生，他去世後藏品被送到香港佳士得拍賣，即2013年的《雅趣流芳》專場，從中可見他的花神杯依然沒有攢齊，五彩花神杯只有8只，青花花神杯只有3只。雖然遺憾，但可感知陳先生收藏之樂，也正是「若欲湊合十二月之花，誠戛戛乎其難。」

①[清]高士奇：《金齏退食筆記》卷下，清四庫全書本，頁25-26。



附圖七：香港文化博物館展，徐氏藝術基金會藏：清康熙 青花、五彩十二月花神杯各一套

1016

清康熙
五彩桃花花神杯
「大清康熙年製」六字「行楷書款」

A *Wucai* 'Peach' 'Month' Cup

Kangxi Six-Character Mark and of the Period (1662-1722)
6.6 cm diam.

Provenance:

The T. T. Tsui collection
The Zhuyuetang collection

HKD: 800,000-1,200,000

USD: 102,000-153,000



款識

來源: 徐展堂舊藏
竹月堂珍藏

詩題: 「風花新社燕，時節舊春農。」



<two views>



侈口，深弧腹，圈足，外壁以青花五彩繪一株桃花，並配詩文「風光新社燕，時節舊春農。」詩文結尾處鈐印「賞」字印章款，底書「大清康熙年製」六字二行青花楷書雙圈款。畫片構圖疏朗清新，花卉、山石等元素安排錯落有致，杯上以青花料書寫的詩文取自於《全唐詩》中薛能《桃花》：「風光新社燕，時節舊春農」，與所繪花卉相對應，意蘊古雅、相得益彰。

花神杯一套十二隻，杯上按一年 12 個月中每月所代表的花神繪製對應的花卉，再配以相應的詩句。此杯根據詩文與花卉圖像可判斷為三月桃花花神杯。以十二月花神為主題的花神杯，不僅有五彩、亦有青花品種，歷來是瓷器藏家競相追捧收藏的品種，成套藏品在北京故宮博物院、上海博物館等博物館有藏。

同類者請參考《明清瓷器鑒定》第 207 頁；《清代御窯瓷器》（卷一 冊下），頁 31，圖 5；以及《故宮博物院藏文物珍品大系—五彩鬥彩》，頁 152，圖 140。

1017

清康熙
五彩石榴花
花神杯
「大清康熙年製」六字一行楷書款

A *Wucai* 'Pomegranate' 'Month' Cup

Kangxi Six-Character Mark and of the Period (1662-1722)
6.5 cm diam.

Provenance:

The T. T. Tsui collection
The Zhuyuetang collection

HKD: 600,000-800,000

USD: 76,500-102,000



款識

來源: 徐展堂舊藏
竹月堂珍藏

詩題: 「露色珠簾映, 香風粉壁遮。」



<two views>



侈口，深弧腹，圈足，外壁以青花五彩繪象徵五月花神的石榴花，枝幹橫斜，婀娜多姿。其上以綠彩飾葉，紅彩繪花，黃彩為果，設色恬淡雋永，雅麗怡人。樹下青花繪茵茵碧草，發色清新淡雅，青花五彩，兩相得宜。配：「露色珠簾映，香風粉壁遮」詩文，詩文結尾處鈐印「賞」字印章款，詩書畫印四藝相呼應，底書「大清康熙年製」六字二行青花楷書雙圈款。

此杯腹詩文選自唐代孫逖的《同和詠樓前海石榴二首》，與所繪石榴花所對應。花神杯胎薄如紙，恰似無胎一般，晶瑩剔透，紋飾則釉下青花淡雅，釉上彩繪鮮明，是康熙朝瓷器中的玲瓏作品。

1018

清康熙
五彩迎春花
花神杯
「大清康熙年製」六字「行楷書款」

A *Wucai* 'Winter Jasmine' 'Month' Cup

Kangxi Six-Character Mark and of the Period (1662-1722)
6.5 cm diam.

Provenance:

The T. T. Tsui collection
The Zhuyuetang collection

HKD: 600,000-800,000

USD: 76,500-102,000



款識

來源: 徐展堂舊藏
竹月堂珍藏

詩題: 「金英翠萼帶春寒，黃色花中有幾般。」



<two views>



侈口，深弧腹，圈足，外壁以青花五彩繪象徵正月花神的迎春花，樹幹嶙峋多瘤，上開嬌嫩黃花，飾淡綠枝葉。並配詩題：「金英翠萼帶春寒，黃色花中有幾般。」詩文結尾處鈐印「賞」字印章款，底書「大清康熙年製」六字二行青花楷書雙圈款。

此杯腹詩文選自白居易《玩迎春花贈楊郎中》，與畫面相對應。迎春花因早春開花，被稱為「春天的使者」，故名。花神杯將繪畫、詩詞、書法、篆印結合在一起，無疑使瓷器具有更高的藝術造詣，更具文人氣息。此杯胎體甚薄，色彩柔和雅致，繪畫精美，為清康熙官窯的佳作。

1019

清乾隆
「大清乾隆年製」六字三行篆書款
粉彩喜上眉梢碗

A *Famille Rose* 'Magpie and Prunus' Bowl

Qianlong Six-Character Sealmark and of the Period (1736-1795)
11 cm diam.

Provenance:

The Zhuyuetang collection

HKD: 180,000-220,000

USD: 23,000-28,100



款識

來源: 竹月堂珍藏





<another view>

撇口，深弧腹，下承圈足。內外壁均施白釉，光潔無瑕，外壁以粉彩繪製喜鵲登梅圖，老幹橫斜，疏枝玉瘦，瓣蕊凝香，畫者落筆古拙，著色簡淡，所繪梅花清雅至極，可謂「清風自有神仙骨，冷豔偏宜到玉堂」。概因風遞幽香出，故有禽窺素豔來。一隻喜鵲在梅花枝上，翹首顧盼，其同伴在空中回望，二者相對而視，靈動非凡。足底書「大清乾隆年製」六字三行青花篆書款。

喜鵲在古代文獻中被認為人們認為喜鵲可以預知未來之吉凶，可趨利避害，及至清代，陳世熙在《開元天寶遺事》雲：「時人之家，聞鵲聲，皆為喜兆，故謂靈鵲報喜。」此外喜鵲搭配梅花的諧音「喜上眉梢」，稱為熱門繪畫主題。自清康熙朝開始，御窯廠即嘗試以白素的瓷器表面為媒介，繪製各式畫片。乾隆粉彩在雍正基礎上繼續發展，燒造出許多書畫主題的粉彩瓷，精彩異常。

此式粉彩喜鵲登梅畫片可見於故宮博物院所藏之粉彩天球瓶，載於《盛世風華：故宮藏清代康雍乾書畫器物精品》，澳門，1999年，編號113。尺寸較小者見英國維多利亞博物館藏一件乾隆粉彩喜上眉梢膽瓶，編號C.378-1922。乾隆粉彩喜鵲登梅圖碗見北京嘉德，2019年3月23日，天民樓藏瓷專場，拍品編號3552。

清嘉慶
藍地描金壽字蓮紋杯
「大清嘉慶年製」六字三行篆書款

A Blue-Glazed Gilt-Decorated 'Lotus' Cup

Jiaqing Six-Character Sealmark and of the Period (1796-1820)
8.2 cm diam.

Provenance:

Sotheby's Hong Kong, 5 November 1996, lot 922
The Zhuyuetang collection

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,200-15,300



款識

來源： 香港蘇富比，1996年11月5日，拍品編號922

竹月堂珍藏

侈口，深腹，近足處內斂，收於圈足，內壁與底部均飾松石綠釉，外壁藍色釉地上以金彩描繪纏枝蓮紋，並間以「壽」字，杯口沿處繪一圈金彩如意雲頭紋，近足處亦圍一圈仰蓮瓣紋。底心中央留白處以礬紅書「大清嘉慶年製」六字三行篆書款。藍地描金為清代常用裝飾手法，其燒造一直沿用，至清末。

嘉慶時期燒造的器物大多延續乾隆朝造型與紋飾，類似的紋飾可見同期的紅地描金器物上，如北京故宮博物院數字文物庫收錄一件「清嘉慶·紅地描金纏枝蓮紋天球瓶」，故 00155209。



「大明隆慶年造」六字一行楷書款
 青花鳳紋盤
 明隆慶

A Blue and White 'Phoenix' Dish

Longqing Six-Character Mark and of the Period (1567-1572)
 15.6 cm diam.

Provenance:

The T. T. Tsui collection
 The Zhuyuetang collection

Literature:

The Radiant Ming 1368-1644 through the Min Chiu Society Collection, Hong Kong Museum of History, 2015, p.47, no.28

Exhibited:

The Radiant Ming 1368-1644 through the Min Chiu Society Collection, Hong Kong Museum of History, 2015

HKD: 280,000-320,000

USD: 35,700-40,800



出版圖



款識

來源: 徐展堂舊藏

竹月堂珍藏

出版: 《日昇月騰：從敏求精舍藏品看明代》，香港歷史博物館，2015年，頁47，第28號

展覽: 《日昇月騰：從敏求精舍藏品看明代》，香港歷史博物館，2015年





撇口，淺弧腹，圈足。盤外壁繪雙鳳紋及纏枝蓮紋，盤心繪一向上飛舞的鳳凰，其左右各伴一株纏枝蓮。盤底書「大明隆慶年造」六字二行楷書青花雙圈款。

隆慶一朝僅持續六年，由於時局不穩，經濟凋敝，外加景德鎮遭遇水患，瓷器生產較嘉靖朝顯著減少，但依然有官窯精品產出。其中隆慶朝御窯青花瓷使用「回青」配合「石子青」料繪畫，由於提煉和配比更趨得當，青花成色更加純正，悅目。隆慶官窯瓷器上的年款絕大多數用「造」字，極少用「製」字。此盤畫工肆意奔放，青花色澤青翠，為罕有的隆慶官窯精品。

1022

清道光
黃釉碗
「大清道光年製」六字三行篆書款

A Yellow-Glazed Bowl

Daoguang Six-Character Sealmark and of the Period (1821-1850)
14.6 cm diam.

Provenance:

The Zhuyuetang collection

HKD: 30,000-50,000

USD: 3,900-6,400



款識

來源： 竹月堂珍藏

侈口，弧腹下斂，下承圈足，碗內外壁均施黃釉。釉面光潔瑩潤，胎質堅致厚重，色澤純正鮮妍，透亮絢麗。碗底施白釉，底心書「大清道光年製」六字三行青花篆書款。

道光時期的黃釉瓷器在大運瓷器中統稱為「嬌黃器」，根據檔案記載，道光年間大運瓷中的黃釉碗代表器型有以下幾種：嬌深黃暗龍湯碗、嬌黃暗龍墩式中碗、嬌黃暗龍撇口湯碗、綠花桃黃瓷碗、四號黃瓷碗、萬花獻瑞黃地瑤瑯瓷碗和三陽開泰黃地瑤瑯瓷碗等。此碗通體黃釉無暗刻紋飾，應符合文獻中「四號黃瓷碗」之例。



An Incised Yellow-Glazed 'Dragon' Bowl

Qianlong Six-Character Sealmark and of the Period (1736-1795)
15.2 cm diam.

Provenance:

The Zhuyuetang collection

Literature:

Shimmering Colours, Monochromes of the Yuan to Qing Periods, The Zhuyuetang Collection, Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, 2005, p. 212, pl. 136

Exhibited:

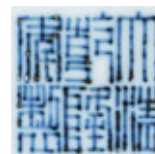
Shimmering Colours, Monochromes of the Yuan to Qing Periods, The Zhuyuetang Collection, Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, 2005

HKD: 100,000-150,000

USD: 12,800-19,200



出版圖



款識

來源： 竹月堂珍藏

出版： 《五色瓊霞——竹月堂藏元明清一道釉瓷器》，香港中文大學文物館，2005年，頁212，圖136

展覽： 《五色瓊霞——竹月堂藏元明清一道釉瓷器》，香港中文大學文物館，2005年

撇口，深弧腹，圈足。內壁素白，外壁施黃釉，釉下暗刻雙龍戲珠紋，腹部刻海水江崖紋。足底書「大清乾隆年製」六字雙行青花篆書款。本拍品胎體淨白細緻，形制勻巧靈秀，外壁通體施黃釉，釉色嬌嫩欲滴，釉下暗刻龍紋，身形矯健，神態兇猛，為典型的乾隆官窯精品。

同類者可參考《故宮博物院藏清代御窯瓷器·卷一（下冊）》，紫禁城出版社，2005年，第407頁，圖190，以及北京嘉德2010年11月21日，拍品編號2468，成交價RMB873,600。



清乾隆
黃釉暗刻龍紋盤
「大清乾隆年製」六字三行篆書款

An Incised Yellow-Glazed 'Dragon' Dish

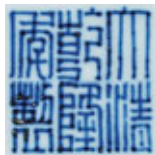
Qianlong Six-Character Sealmark and of the Period (1736-1795)
17.5 cm diam.

Provenance:

The Zhuyuetang collection

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,200-15,300



款識

來源： 竹月堂珍藏

撇口，淺弧腹，圈足，內外滿施黃釉，均勻瑩潤。盤心中央雙圈開光內暗刻雲龍紋，單龍騰空舞動，飄逸動人，周飾祥雲伴其左右，龍身矯健，龍爪鋒利。盤外壁暗刻雙龍戲珠。紋飾先於胎體上刻劃，而後施釉燒製，輪廓清晰，工藝精細，尤為佳品。底書「大清乾隆年製」六字青花篆書款。

雲龍紋作為宮廷用瓷的傳統裝飾紋樣，歷朝歷代均在使用，且式樣繁多。而黃釉自隋唐以後即成為皇帝的御用色，黃釉瓷器亦從諸多單色釉瓷器中脫穎而出，成為皇室的御用色瓷，明清兩朝只供宮廷使用，並且有著嚴格的使用規範，「貴賤有級，服位有等」，任何人不得僭越。按清宮《欽定宮中現行則例》規定，在皇室成員中，能使用和擁有純黃釉器的只有皇帝、皇太后和皇后三人。同類者可參考中國嘉德 2020 年 8 月 18 日，拍品編號 2382，成交價 RMB402,500。



<two views>

A Pair of Incised Yellow-Glazed 'Dragon' Bowls

Qing Dynasty, Daoguang Period (1821-1850), Shendetang Zhi marks
Each, 10.9 cm diam.

Provenance:

The Zhuyuetang collection

Literature:

Shimmering Colours, Monochromes of the Yuan to Qing Periods, The Zhuyuetang Collection, Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, 2005, p. 218, pl. 142

Exhibited:

Shimmering Colours, Monochromes of the Yuan to Qing Periods, The Zhuyuetang Collection, Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, 2005

HKD: 150,000-200,000

USD: 19,200-25,500



出版圖



款識

來源： 竹月堂珍藏

出版： 《五色瓊霞——竹月堂藏元明清一道釉瓷器》，香港中文大學文物館，2005年，頁218，圖142

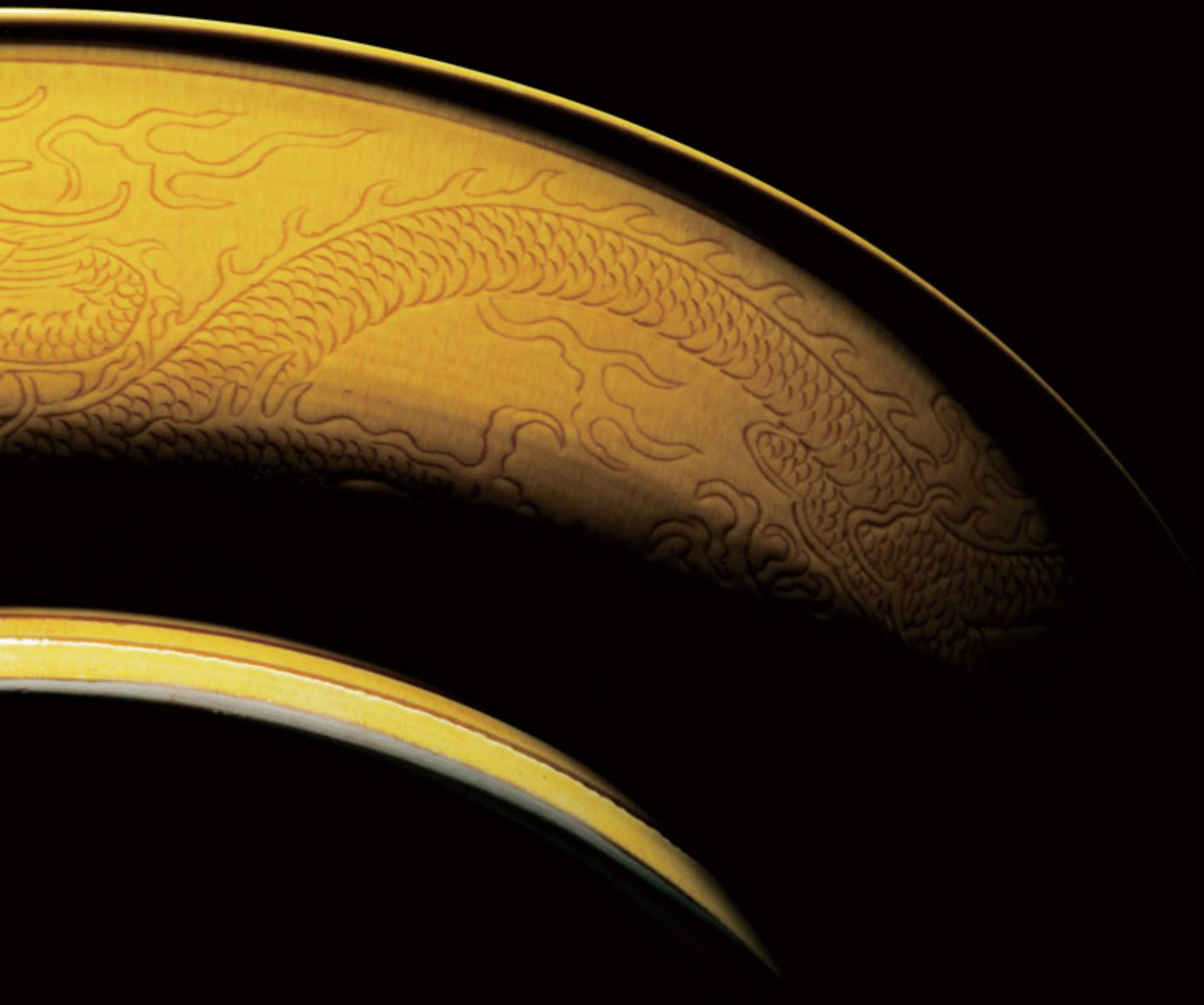
展覽： 《五色瓊霞——竹月堂藏元明清一道釉瓷器》，香港中文大學文物館，2005年

成對，撇口，弧腹內收至圈足，內壁施白釉，外壁暗刻雙龍戲珠，上罩黃釉，腹足交接處飾海浪紋。足底書「慎德堂製」二行篆紅楷書款。

「慎德堂製」位於九州清晏的西面，建成於道光十一年（1831），是道光帝在圓明園行宮中的主要生活場所。道光皇帝偏愛慎德堂，因此許多道光皇帝本人的日用御瓷均落「慎德堂製」款。清宮檔案中即記載「道光十四年二月二十二日，主事那薩阿首領武進忠來說，太監沈魁傳旨，十四年年貢起，九江呈進瓷器款，慎德堂製要紅字，欽此。」「慎德堂製」款瓷器以粉彩器為主，單色釉器物較少，黃釉者罕見，可參閱故宮「慎德堂製」款裡白釉外黃釉渣斗，文物號：故 00161937-1/23 與故 00161937-10/23。







1026

清康熙
「大清康熙年製」六字一行楷書款
黃釉暗刻龍紋盤一對

A Pair of Incised Yellow-Glazed 'Dragon' Dishes

Kangxi Six-Character Marks and of the Period (1662-1722)
Each, 24.7 cm diam.

Provenance:

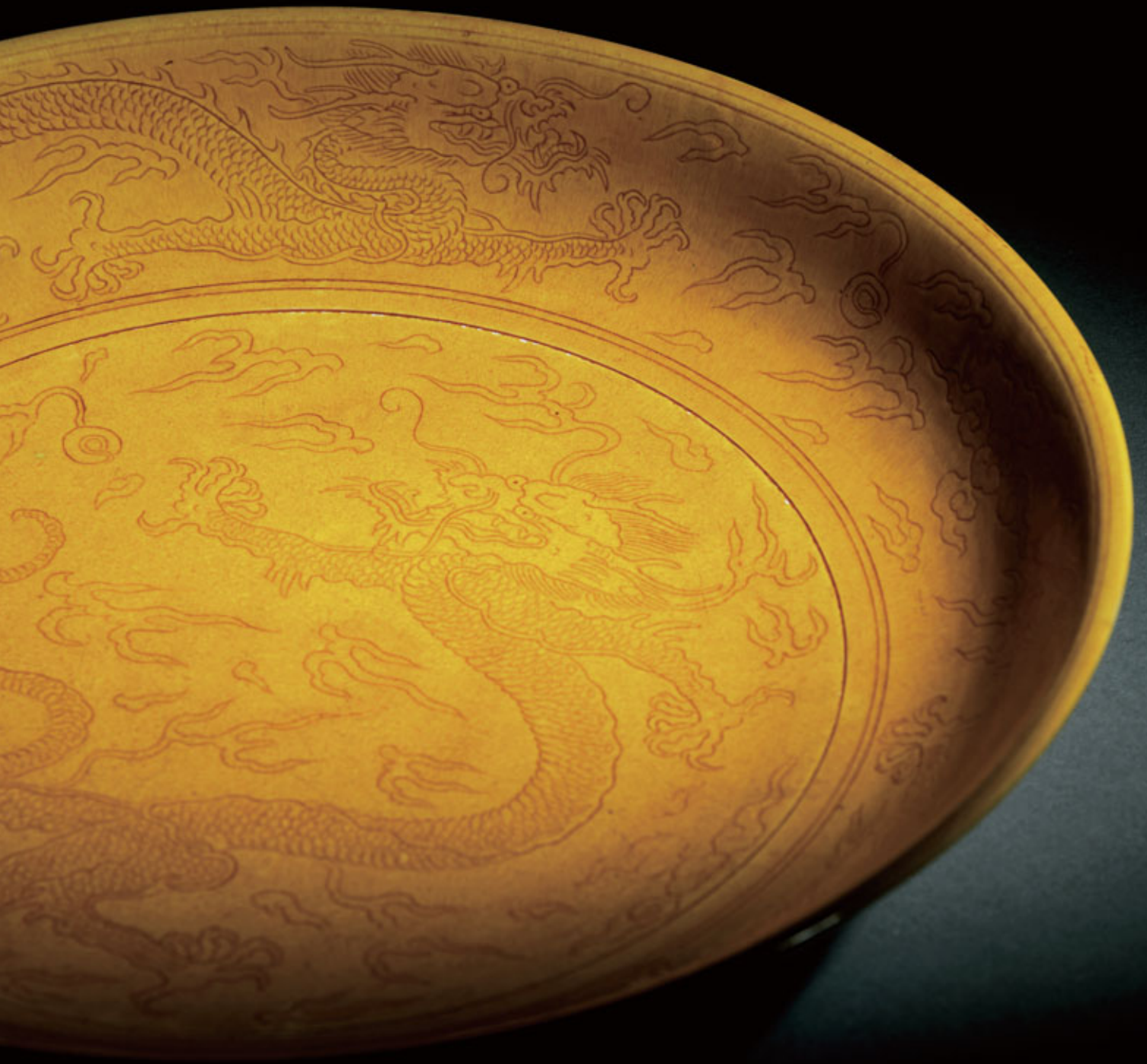
The Zhuyuetang collection

HKD: 400,000-600,000

USD: 51,000-76,500









款識

來源：竹月堂珍藏

成對，撇口，淺弧腹，圈足，內外滿施黃釉。盤心雙圈內暗刻一立龍在雲霧中追逐寶珠場景，內外壁亦各圍一周暗刻雙龍戲珠紋飾。外壁近足處飾一圈仰蓮瓣紋。兩盤足底均書「大清康熙年製」六字二行青花楷書雙圈款。

黃釉是皇家控制最嚴格的一種釉色。「黃」與「皇」同音，因而黃色也成皇家至尊之色，明清兩代黃釉瓷器只有皇家才能使用，以色澤明辨尊貴，決不可僭越。據清乾隆《國朝宮史》卷十七《經費一·鋪宮》記載，對內府瓷器的使用有明確的規定，例如皇帝、皇太后、皇后用裡外黃釉器；皇貴妃用黃釉白裡器；貴妃、妃用黃地綠龍器；嬪用藍地黃龍器；貴人用綠地紫龍器；常用五彩紅龍器。

同尺寸龍盤，多為藍地黃龍，綠地紫龍等品種，本品裡黃外黃，當為皇帝、皇太后、皇后專用，級別極為高貴。同類器可見南京博物館藏「清康熙·黃釉暗花雲龍紋紫彩蓮瓣紋盤」，其尺寸、釉色與暗刻均與本拍品一致，唯在近足處之暗刻蓮瓣紋上加填紫彩。



參閱：《宮廷珍藏：中國清代官窯瓷器》，南京博物院，2003年，頁77



A Gilt-Decorated Faux-Bronze Censer

Qianlong Six-Character Sealmark and of the Period (1736-1795)
14.2 cm wide

Provenance:

A Taiwanese private collection
The Zhuyuetang collection

Literature:

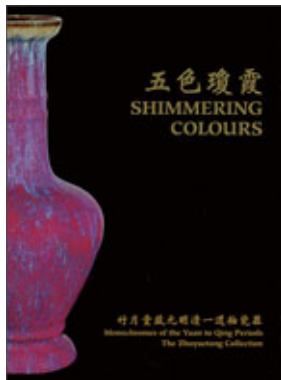
Shimmering Colours, Monochromes of the Yuan to Qing Periods, The Zhuyuetang Collection, Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, 2005, p. 253, pl. 173

Exhibited:

Shimmering Colours, Monochromes of the Yuan to Qing Periods, The Zhuyuetang Collection, Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, 2005

HKD: 280,000-320,000

USD: 35,700-40,800



出版圖



款識

來源： 台灣私人舊藏
竹月堂珍藏

出版： 《五色瓊霞——竹月堂藏元明清一道釉瓷器》，香港中文大學文物館，2005年，頁253，圖173

展覽： 《五色瓊霞——竹月堂藏元明清一道釉瓷器》，香港中文大學文物館，2005年



唇口，寬沿，束頸，短直，鼓腹，腹兩側飾雙耳，高台足微撇，造型端莊。通體內外均施紫金釉，釉色光亮，釉面裝飾有不規則灑金斑。整器燒造工藝複雜，用料考究，色彩分明，絢麗斑斕，爐身造型古拙大氣，整器宛如棗紅皮灑金銅製香爐一般，模仿的惟妙惟肖，極為逼真，為清代仿銅釉瓷之精品。底部書「大清乾隆年製」六字三行篆書款。

乾隆時期，瓷器工藝達到頂峰，除了各式仿古色釉瓷及顏色絢麗的彩瓷外，御窯廠亦嘗試以瓷器模仿其他材料的器物，有其形態、其材質、其肌理、其顏色等，以惟妙惟肖，幾可亂真為目標。此類器物因釉色和形狀都達到了逼真的程度，故有像生瓷之稱。此器模仿銅香爐，相當逼真。像生瓷的標新立異，是乾隆時期瓷器造型成功的顯著標誌之一，是專門為宮廷生產的高級陳設和觀賞品，因此更顯珍貴。



1028

清乾隆
白釉暗刻一把蓮紋盤
「大清乾隆年製」六字三行楷書款

An Incised White-Glazed 'Lotus' Charger

Qianlong Six-Character Mark and of the Period (1736-1795)
34.3 cm diam.

Provenance:

The Zhuyuetang collection

HKD: 100,000-150,000

USD: 12,800-19,200



款識

來源: 竹月堂珍藏





侈口，淺弧腹，圈足，通體施白釉，並飾暗花。盤心刻蓮花、蓮蓬、茨菰、浮萍，束以綬帶，故稱「一把蓮」。盤內外壁均飾纏枝花卉，外壁近足處飾回紋一周。足底不施釉，底心刻「大清乾隆年製」六字三行楷書雙圈款。

此盤設計仿照明初永樂、宣德年間景德鎮製御瓷。永宣白瓷為古代白瓷的經典，亦稱甜白，其面柔滑潤瑩，受文人比為白玉，極負盛名。束蓮紋，寓意清廉，多見於青花，白釉暗刻者少見。清代皇帝尚古，御窯廠對明代經典瓷器樣式多有仿製，其中以康、雍、乾三朝最盛，此器釉色與紋飾均有意模仿永宣經典式樣，其原型可參見《瓷緣：達文堂藏瓷》，卷一，編號 16，「明永樂·白瓷暗刻一把蓮紋大盤」，本拍品為乾隆御窯廠仿製明永宣器的經典作品，落乾隆本朝款。

同類者，可參見仇焱之先生舊藏一例雍正款白釉盤，與本拍品十分相近，早年於香港蘇富比釋出，1981年5月19日，編號 583。





1029

清乾隆
白釉暗刻纏枝蓮紋高足碗
「大清乾隆年製」六字三行篆書款

An Incised White-Glazed 'Lotus' Stem Bowl

Qianlong Six-Character Sealmark and of the Period (1736-1795)
14.7 cm wide

Provenance:

Robert De Strycker collection
The Zhuyuetang collection

HKD: 250,000-350,000

USD: 31,900-44,600



款識

來源: Robert De Strycker 先生舊藏
竹月堂珍藏



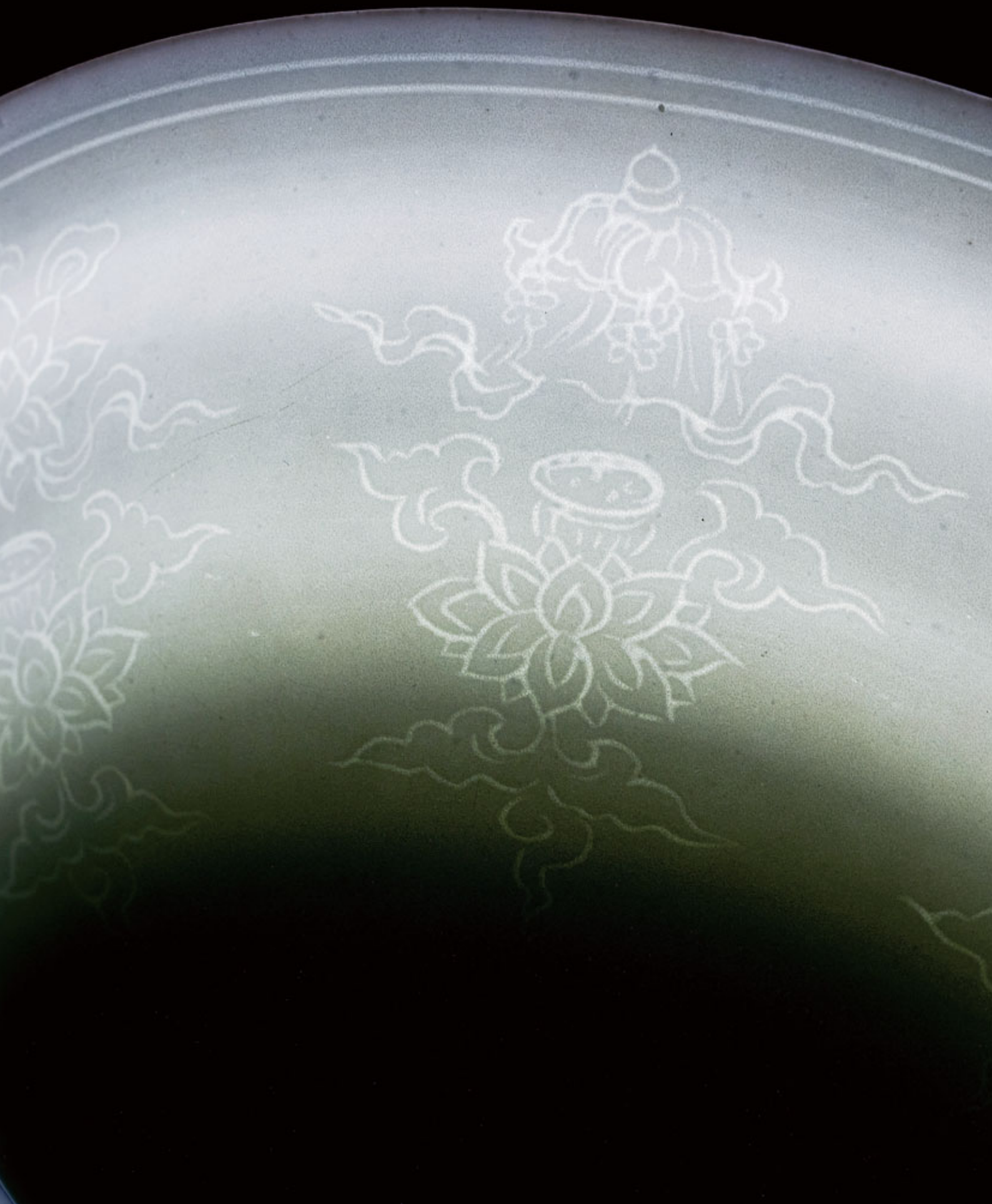


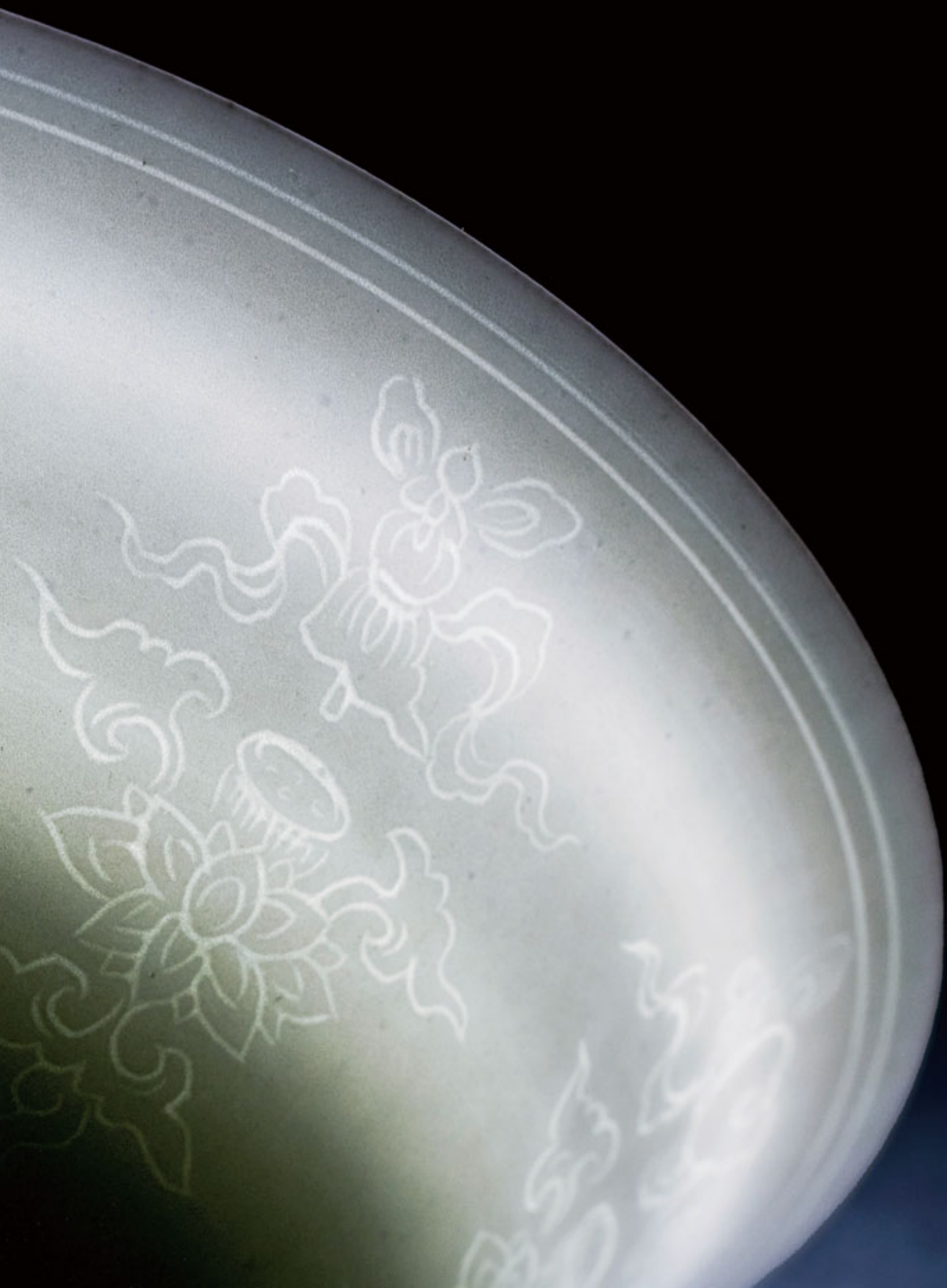
參閱：《宮廷珍藏：中國清代官窯瓷器》，南京博物院，2003年，頁230

撇口，深弧腹，下承高足。胎體質薄，宛如脫胎，通體施白釉，釉面素潔瑩然，溫潤如玉，內外壁均暗刻纏枝蓮紋，花紋構圖飽滿，繁而不亂，枝葉捲曲自如，刻工精湛，線條纖細清晰，頗顯功力。碗內底刻「大清乾隆年製」六字三行篆書款。

白釉暗花紋碗最早見於明代永樂時期，是品質極為高貴的御用瓷器。清寂園叟《陶雅》載：「永樂窯有一種素碗，嚴露瓷骨，以質薄如紙，內有隱青雕花者為上品」。此處所言「隱青雕花者」即為此類作品。雍乾時期，在追慕前朝名窯瓷器中，永樂甜白器即為其一。據唐英《陶成紀事碑記》載：「仿永樂窯脫胎、素白、錐拱等器皿。」本品即屬此類，款識落位亦採用碗心刻款制式，足見乾隆皇帝對永樂窯的推崇。

同類器可參考《江西藏瓷全集—清代(上)》，鐵源主編，朝華出版社，2005年，第219頁。





清雍正
白釉暗刻蓮托八寶紋高足碗

An Incised White-Glazed 'Lotus and Eight Buddhist Emblems' Stem Bowl

Yongzheng Six-Character Mark and of the Period (1723-1735)
15.7 cm diam.

Provenance:

A French private collection
The Zhuyuetang collection

Literature:

Auspicious Emblems: Chinese Cultural Treasures - 45th Anniversary Exhibition of the Min Chiu Society, Hong Kong Museum of Art, 2005, p.318, no.211

Exhibited:

Auspicious Emblems: Chinese Cultural Treasures - 45th Anniversary Exhibition of the Min Chiu Society, Hong Kong Museum of Art, 2005

HKD: 150,000-200,000

USD: 19,200-25,500



出版圖



款識

來源: 法國私人收藏
竹月堂珍藏

出版: 《千祥雲集：中國吉祥圖案文物－敏求精舍四十五周年紀念展》，香港藝術博物館，2005年，頁318，編號211

展覽: 《千祥雲集：中國吉祥圖案文物－敏求精舍四十五周年紀念展》，香港藝術博物館，2005年



撇口，弧腹，下承高足，足底劃刻兩圈弦紋，外壁暗刻蓮托八寶紋，脛部刻一周如意雲紋，高足外牆刻折枝花卉紋，高足內書「大清雍正年製」青花楷書款。

永樂甜白釉溫潤如脂，極受雍正皇帝喜愛，據載，雍正十年（1732）二月二十二日，「內大臣海望奉上諭，可將霽紅、霽青、黃色、白色高足靶碗每樣燒造些，厚些的亦燒造些，以備用賞蒙古王用。欽此。」本品即為此類仿明之作。八寶紋，由法輪、法螺、寶傘、白蓋、蓮花、寶瓶、金魚、盤腸八種藏傳佛教寶物組成的吉祥紋樣，最早見於元代瓷器，是佛教吉祥紋飾。本拍品圖案典雅，線條精細流暢，製作精細，紋飾若隱若現，恬淡寧靜，氣韻內斂，為雍正朝白釉之雋雅精品。

同類器可參閱《天民樓藏瓷》，香港藝術館、香港市政局，1987年，下冊，頁210、頁211。竹月堂亦另藏一例，見《五色瓊霞—竹月堂藏元明清一道釉瓷器》，香港中文大學文物館，2005年，頁80。

1031

清雍正
白釉花形碟一對
「大清雍正年製」六字一行楷書款

A Pair of White-Glazed Flower-Form Saucer Dishes

Yongzheng Six-Character Marks and of the Period (1723-1735)
Each, 11.3 cm diam.

Provenance:

Christie's London, 15 May 2007, lot 252
The Zhuyuetang collection

HKD: 80,000-120,000

USD: 10,200-15,300



款識

來源：倫敦佳士得，2007年5月15日，拍品編號252
竹月堂珍藏





成對，雕塑花形器身，敞口，淺弧腹，下承圈足。內外壁通施白釉，潔白細膩，白釉瑩白如脂，身作單層葵瓣狀，胎薄體輕，壁可透光，雋秀爾雅，小巧玲瓏，線條優美，釉色淡雅柔和，嬌滴可人。足底書「大清雍正年製」六字二行楷書青花雙圈款。

葵花式器形源自北宋青白瓷，明宣德一朝繼承發展，今故宮、台北故宮博物院皆藏有宣德款青釉葵花式盤，參見《故宮博物院藏文物珍品大系—顏色釉》，頁188，圖170，本拍品為此種器形之傳承。

同類者可參閱《清瓷薈錦—香港藝術館藏清代陶瓷》，香港市政局、香港藝術館，1984年，頁100、101，圖58；《故宮博物院藏文物珍品大系—顏色釉》，上海科學技術出版社、商務印書館（香港）有限公司，1999年，頁188，圖170。

1032

清康熙
外青釉內暗刻雙龍捧壽紋碗
「大清康熙年製」六字「行楷書款

An Incised and Moulded Celadon-Glazed 'Dragon' Bowl

Kangxi Six-Character Mark and of the Period (1662-1722)
21 cm diam.

Provenance:

The Zhuyuetang collection

HKD: 180,000-220,000

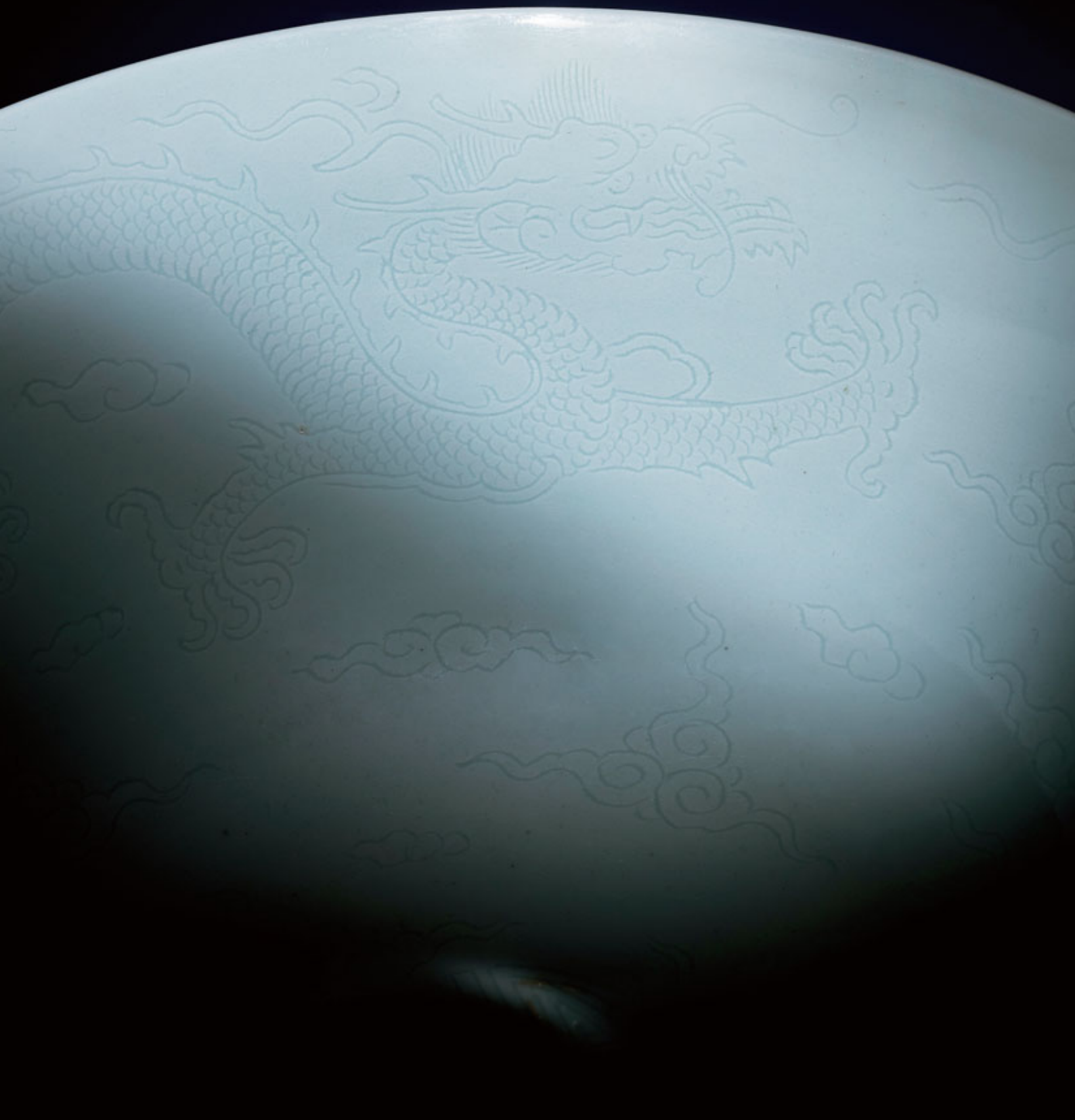
USD: 23,000-28,100



款識

來源：竹月堂珍藏





廣口微撇，深弧腹，圈足，外壁施青釉，口沿處暗刻一圈回紋，腹部淺浮雕纏枝蓮紋，紋飾繁而不亂，近足處飾仰蓮瓣一周。內壁和底部施白釉，碗內壁暗刻雙龍趕珠，雙龍鬚髮畢現，靈活生動，碗心暗刻團壽，或為祝壽用瓷。此碗裝飾手法多樣，雅緻、清晰，展現高超的製作技巧，令人賞心悅目。足底書「大清康熙年製」六字二行楷書青花雙圈款。

青釉瓷器一直是中國瓷器的主要產品，清初康熙時期慕古，清代景德鎮燒出了深淺不一的各種青釉瓷器，為宋代龍泉青釉之延續。此件作品青釉溫潤如玉，為康熙青釉器中的翹楚，釉色青翠，釉面溫潤，精工細刻，工匠製作頗費心力，彌足珍貴。

1033

清康熙
青釉橄欖尊
「大清康熙年製」六字「行楷書款

A Celadon-Glazed Vase

Kangxi Six-Character Mark and of the Period (1662-1722)
13.5 cm high

Provenance:

The Zhuyuetang collection

HKD: 300,000-380,000

USD: 38,300-48,500

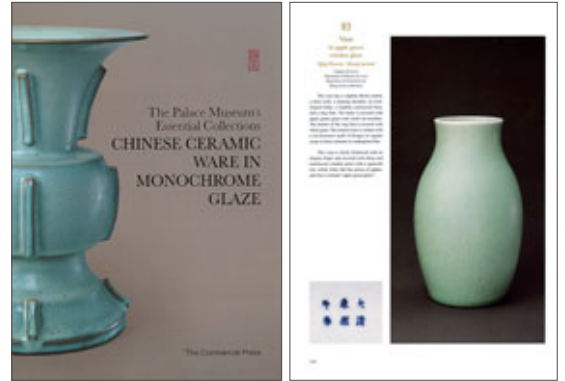


款識

來源: 竹月堂珍藏







參閱圖

直口，溜肩，鼓腹下斂，內挖式圈足，整器造型飽滿，形似橄欖。整器內外壁通施青釉，釉色溫潤似玉，光潔平整，底施白釉，底心書「大清康熙年製」六字二行楷書款。

青釉是中國陶瓷史上最為古老的釉色。中國瓷器的產生、發展直到繁榮，青釉裝飾一直伴隨始終。清代康熙時期，隨著景德鎮御窯廠的復興，各種單色釉燒造技術開始向著歷史上的最高峰發展，此時的青釉燒造不僅可以呈現出豆青、冬青、粉青等多種釉色，並且可以使整個器物的發色保持高度一致。本品即是這一歷史時期的產物，其造型端莊穩重，線條簡練，與均勻淡雅的青釉相得益彰，極具觀賞性。

同類者可參見《故宮博物院藏文物珍品大系—顏色釉》，上海科學技術出版社、商務印書館（香港），1999年，第139頁，圖27；《The Palace Museum's Essential Collections : Chinese Ceramic Wares with Polychrome Glaze》，2015年，頁110，圖83。





清雍正
粉青釉模印蓮瓣紋碗一對
「大清雍正年製」六字一行楷書款

A Pair of Moulded Celadon-Glazed 'Lotus' Bowls

Yongzheng Six-Character Marks and of the Period (1723-1735)
Each, 12.3 cm diam.

Provenance:

The T. T. Tsui collection
The Zhuyuetang collection

Literature:

Shimmering Colours, Monochromes of the Yuan to Qing Periods, The Zhuyuetang Collection, Art Museum, The Chinese University of Hong Kong, 2005, p. 78, pl. 21 one of the pair

HKD: 800,000-1,200,000
USD: 102,000-153,000



出版圖



款識

來源：徐展堂舊藏

竹月堂珍藏

出版：《五色瓊霞——竹月堂藏元明清一道釉瓷器》，香港中文大學文物館，2005年，頁78，圖21（其一）

成對，侈口，弧腹，底承圈足，碗內外壁均施粉青釉，釉色粉嫩，釉面潤澤如玉，器物內壁光素無紋飾，外壁近足處裝飾模印蓮瓣紋一周。瓣面輕輕凸起，紋飾若影若現，含蓄雅致。碗底青花書「大清雍正年製」楷書雙框款。

雍正一朝，粉青釉釉色青綠淡雅，釉面光澤柔和，達到似玉的效果，為青釉中最受推崇的品種。粉青釉，源自南宋龍泉器物，本拍品正是清代仿古的最佳代表，體現了宮廷中間雅舒適的摹古情結，恰如其分、毫不張揚。素雅恬靜，可絲毫不失皇家威嚴風範。





雍正官窯御瓷多喜素潔雅然之器，其中尤以單色釉燒造成就卓然，達到爐火純青之境界，不單見諸於文獻記載，然流傳於後世的諸多隽品尤為力證，拍品即為壹例，雍正官窯不獨以器形優雅，色調純美取勝，更注重總體協調，其製作工藝考究可見壹斑，實為巧奪天工之作。

此對淺碗秀美天成，胎薄體輕，造型溫婉簡約，侈口，淺弧壁，下承矮圈足，為雍正御瓷之經典器型。與之造型及尺寸相類者可見台北故宮博物院藏清雍正紅地琺琅彩花卉紋碗（附圖一），參見《金成旭映—清雍正琺琅彩瓷》，頁 51，圖 17，可見品類極高，名貴非凡。由此推知此式造型制器在雍正一朝燒製有多個種類及批次，頗受雍正皇帝之喜愛推崇。

器壁內外罩施粉青釉，碗內光素無飾，以釉色取勝；碗外脛部模印變形蓮瓣紋一周，清新雅致，婉轉流暢，紋飾凸起處隱露白色胎骨，邊緣積釉處呈色略深，晶瑩潤澈。通體釉質光潤，柔和悅目，粉青壹色淡雅，如玉勻淨，似宋元影青、樞府視效，器底中央青花書「大清雍正年製」六字楷書方框款。傳世作品不為多見，然其成對而存，實屬不易。

青釉在陶瓷史上出現甚早，曆經東漢、六朝、唐、宋、元，發展至清代可謂盛況一空前古。唐英在其雍正十三年（1735）所撰的《陶成紀事碑記》中稱「從景德鎮東二十裏外，地名湘湖，有故宋窯址處，覓得瓦礫，仿其色澤款式，成粉青色宋釉」，本品即為其中「仿粉青色宋釉」者。此種粉青釉因以鐵氧化物為主要呈色劑，含鐵量 0.8% 至 1.05%，釉厚 1 至 2.5 毫米，故釉色青綠淡雅，釉面光澤柔和，以達「類玉」之效，為青釉中最佳色調，既展現出皇帝雅好宮廷制器中清麗質樸的摹古情結，也反映出御窯顏色釉瓷豐富的美學內韻。

遍閱刊載，相同碗器十分少見，但可比較一例，曾屬 J.J.Lally & Co. 舊藏，前後



附圖一：台北故宮博物院藏：清雍正 紅地琺琅彩花卉紋碗

附圖二：J.J.Lally & Co. 舊藏，香港蘇富比 2017 年 4 月 5 日，編號 1120：清雍正·粉青釉刻蓮瓣紋淺盃



附圖三：香港蘇富比，2013年10月8日，編號3125：清雍正·粉青釉浮雕如意紋撇口盃

附圖四：竹月堂收藏，香港佳士得，2021年5月28日，編號2987：清雍正·豆青釉盤，成交價港幣2,750,000

售於香港蘇富比 1981 年 11 月 24–25 日，編號 335 及香港蘇富比 2017 年 4 月 5 日，編號 1120 (附圖二)。另見一對，原屬 Stephen Junkunc 三世珍藏，後售於紐約佳士得 2008 年 3 月 19 日，編號 637。此外，類似之粉青模印碗於脛部裝飾各式各樣，還可見模印靈芝紋者，而於碗形有異，售於香港蘇富比 2013 年 10 月 8 日，編號 3125 (附圖三)，當時成交價為 244 萬港幣，皆可為之參照比較。

值得一提的是，此對碗為竹月堂收藏單色釉瓷，來源清晰且傳承有序，為之珍愛，同為竹月堂收藏之冬青釉色小盤售於香港佳士得 2021 年 5 月 28 日，編號 2987 (附圖四)，成交價為 275 萬港幣，器身光素無飾，釉色偏冬青，但款識寫法，運筆走向與拍品極為相似，可見藏者對此類釉器之偏愛有加，所藏皆精，頗為難得。

拍品是雍正御瓷仿古單色釉器新創之品，極類宋代影青瓷之特征風韻，格調素雅恬靜，紋飾與釉色完美結合，內斂含蓄，體現出帝王高雅的審美品味，然不失皇家威嚴風範，頗為珍罕。

大清雍正
正年製

A Pair of Carved Green-Glazed 'Waves' Dishes

Yongzheng Six-Character Marks and of the Period (1723-1735)
Each, 16.1 cm diam.

Provenance:

The T. T. Tsui collection
The Zhuyuetang collection

HKD: 800,000-1,200,000

USD: 102,000-153,000



參閱圖



款識

來源： 徐展堂舊藏

竹月堂珍藏

成對，敞口，淺壁，折腰，圈足。盤內壁施白釉，外壁施湖水綠釉，純淨嬌嫩。外壁口沿暗刻回紋一圈，腰部起弦紋一周，近足處模印海浪紋。底書「大清雍正年製」六字二行青花楷書雙圈款。

湖水綠釉為康熙時期創燒的新品種，與傳統綠釉不同，色呈淡綠，是隨著康熙時畫珐瑯料從歐洲的傳入而產生的，因其近似平靜湖水之淺青綠色而得名，又稱「淡綠釉」，常見為製作工細的碗、盤、杯、碟等小件器物，參見北京故宮博物院藏「清康熙·淡綠釉暗花螭紋杯碟」。此盤成對，釉色鮮亮素雅，彌足稱貴。

同類者可參見北京故宮博物院藏一件「雍正·松石綠釉暗劃海水弦紋盤」（參閱圖），其紋飾與本品一致，釉色偏藍，為松石綠釉，均為清代新創釉色。





雍正官窯瓷器多喜素潔雅然之器，與稍後之乾隆官窯情趣大異。對盤器型俊秀，呈折腰形，成型難度較大，且胎壁盈薄，實屬難得。內壁光素，白釉均勻潔淨，外壁蓋施湖水綠彩，均勻潔淨，色調清新淡雅，光潤瑩澈，淡綠如湖水，清幽靜穆。口外暗刻回紋，胫部飾凸花水波紋一周，紋飾清心雅目，雖為層波疊浪，卻不失含蓄婉轉，足內亦留白，底署青花雙圈六字楷書款，是為傳世所見雍正朝湖水綠釉瓷器之中品格至佳至美者。成對保存，極為罕得。

此對折腰盤色彩鮮麗，光澤柔美，翻閱海內外公私資料，與之相同者僅見故宮博物院所藏雍正款松石綠釉暗劃海水弦紋盤（附圖一），參見《The Palace Museum's Essential Collections – Chinese Ceramic Wares with Polychrome Glaze》，2015年，頁306，圖266，於綠彩上略見不同，皆屬獨一無二也。另故宮博物院及上海博物館藏清雍正黃地綠彩水波紋盤（附圖二），於器型與裝飾手法上與本器相類，惟釉色有異，且尺寸較大。參見《故宮博物院文物珍品大系—雜彩釉·素三彩》，頁123，圖102；《上海博物館藏品研究大系—清代雍正—宣統官窯瓷器》，2014年，頁291，圖5-21，可為之參照比較。

我國傳統釉上綠彩系從銅綠鉛釉發展而成，早在漢代就已發明，唐代三彩上的綠釉即為銅綠鉛釉，明代綠釉的燒造技術在宋元基礎上進一步提高，清代更是達到了前所未有的高度。清代早期，關於綠釉的配製方法，在江西景德鎮傳教的法國傳教士昂特雷科萊有如下記載：「製備綠料時，往一兩鉛粉中添加三錢三分卵石粉和大約八分到一錢銅花片。……以銅花片做綠料時必須將其洗淨，仔細分離出銅花片上的碎粒。如果混有雜質就呈現不出純綠色。」

拍品此種湖水綠釉，為康熙時期創燒的低溫綠釉品種，色如春水，風格清雅，微泛青綠，沁人心扉。比之釉色略深者又稱「松石綠」，泛黃者稱「葵綠」或「蔥綠」。這些色調略有差異的器物，形制大體相同，常見小碗、杯、盤之類，製作極為精細，鮮見類品，



附圖一：故宮博物院藏：清雍正·松石綠釉暗劃海水弦紋盤

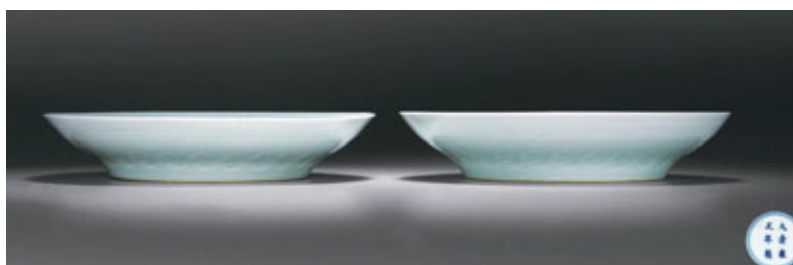


附圖二：故宮博物院清宮舊藏：清雍正·黃地綠彩水波紋盤



極為珍貴。

然與拍品裝飾手法相同制器多見粉青釉色，參考香港藝術館藏品（附圖三），刊載於《清瓷萃錦》，1984年，頁100-101，圖59。另見一對，原屬C. K. Chay; Robert Somewille; Harold L. Geiger 舊藏，後售於香港蘇富比2004年4月25日，編號263。北京拍賣會2013年11月17日，售出一對粉青釉水波紋折腰盤，編號1614，當時成交價149.5萬人民幣（附圖四）。



附圖三：香港藝術館藏：清雍正·月白釉水波紋碟

附圖四：北京拍賣會2013年11月17日，編號1614，清雍正·粉青釉水波紋折腰盤壹對

1036

清乾隆
仿官釉琮式瓶
「大清乾隆年製」六字三行篆書款

A *Guan*-Type-Glazed Vase, *Cong*

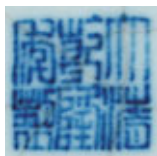
Qianlong Six-Character Sealmark and of the Period (1736-1795)
27.8 cm high

Provenance:

Nagel Auktionen, 2 November 2012, lot 219
The Zhuyuetang collection

HKD: 500,000-700,000

USD: 63,700-89,200



款識

來源: 納高, 2012年11月2日, 拍品編號219
竹月堂珍藏





圓口，器身為長方形，圈足，器型象徵天圓地方，瓶身通施仿官釉，瓶身以較少見的八卦紋和穿帶紋裝飾，穿帶紋自下而上穿過八卦紋間隙，於瓶肩處向下折返，八卦紋則點綴於四角，整器造型線條挺拔。其釉汁厚潤古樸，開片自然，於靜穆之中透出高貴雄渾之氣，百年風霜後酥光未泯，具趙宋官釉之遺韻。足際露胎處刷醬褐色護胎釉，以仿宋器鐵足之意。足底書「大清乾隆年製」六字三行篆書青花款。

琮式瓶最早出現於南宋，仿自上古玉琮造型，以南宋官窯和龍泉窯製品最為知名。清乾隆朝盛行摹古之風。雍正十三年乙卯冬月，唐英在其所寫的《陶成紀事碑》中記述「茲舉其仿古、采今，宜於大小盤、碗、盅、碟、瓶、壘、尊、彝，歲例貢御者五十七種，開列於後以志大概。一仿鐵骨大觀釉，有月白、粉青、大綠等三種，俱仿內發宋器色澤。」於此將「大觀釉」列於諸類仿古色釉之首，可見宮廷上下對其之厚愛與尊崇，為了追求最佳的仿古效果，不惜下發內府收藏的宋官窯古物讓御窯廠對照臨摹。本品正是這種摹古熱潮下的傑出代表，為重要宮廷陳設器。

同類器可參閱《清代瓷器賞鑒》，上海科學技術出版社、中華書局（香港）有限公司，1999年，頁147，圖184；《瀋陽故宮博物院藏文物精粹》瓷器卷，下冊，萬卷出版公司，2008年，頁164，圖4；《上海博物館藏品研究大系：清代雍正至宣統官窯瓷器》，上海人民出版社，2014年，頁252，圖4-8；《哥瓷雅集：故宮博物院珍藏及出土哥窯瓷器薈萃》，故宮出版社，2017年，頁318、319，圖154。

買家業務規則

下述條款可以在拍賣期間以公告或口頭通知的方式作出更改。在拍賣會中競投即表示競投人同意受下述條款的約束。

第一條 中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為代理人

除另有約定外，中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為賣家之代理人。拍賣品之成交合約，則為賣家與買家之間的合約。本規則、賣家業務規則、載於圖錄或由拍賣官公佈或於拍賣會場以通告形式提供之所有其他條款、條件及通知，均構成賣家、買家及/或中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司作為拍賣代理之協定條款。

第二條 定義及釋義

(一) 本規則各條款內，除非文義另有不同要求，下列詞語具有以下含義：

- (1) “本公司”指中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司；
- (2) “中國嘉德”指中國嘉德國際拍賣有限公司，“其住所地為中華人民共和國北京市東城區王府井大街1號嘉德藝術中心辦公區三層。
- (3) “賣家”指提供拍賣品出售之任何人士、公司、法團或單位。本規則中，除非另有說明或根據文義特殊需要，賣家均包括賣家的代理人(不包括本公司)、遺囑執行人或遺產代理人；
- (4) “競投人”指以任何方式考慮、作出或嘗試競投之任何人士、公司、法團或單位。本規則中，除非另有說明或根據文義特殊需要，競投人均包括競投人的代理人(但不包本公司)；
- (5) “買家”指在本公司舉辦的拍賣活動中，拍賣官所接納之最高競投價或要約之競投人，包括以代理人身份競投之人士之委託人；
- (6) “買家佣金”指買家根據本規則所載費率按落槌價須向本公司支付之佣金；
- (7) “拍賣品”指賣家委託本公司進行拍賣及於拍賣會上被拍賣的物品；
- (8) “拍賣日”指在某次拍賣活動中，本公司公佈的正式開始進行拍賣交易之日；
- (9) “拍賣成交日”指在本公司舉辦的拍賣活動中，拍賣官以落槌或者以其他公開表示買定的方式確認任何拍賣品達成交易的日期；
- (10) “拍賣官”指本公司指定主持某場拍賣並可決定落槌的人員；
- (11) “落槌價”指拍賣官落槌決定將拍賣品售予買家的價格，或若為拍賣會後交易，則為協定出售價；
- (12) “購買價款”指買家因購買拍賣品而應支付的包括落槌價加上買家須支付之佣金、以及應由買家支付的稅費、利息及買家負責的各項費用的總和；
- (13) “買家負責的各項費用”指與本公司出售拍賣品相關的支出和費用，包括但不限於本公司對拍賣品購買保險、包裝、運輸、儲存、保管、買家額外要求的有關任何拍賣品之測試、調查、查詢或鑒定之費用

或向違約買家追討之開支、法律費用等；

- (14) “底價”指賣家與本公司確定的且不開之拍賣品之最低售價；
 - (15) “估價”指在拍賣品圖錄或其他介紹說明文字之後標明的拍賣品估計售價，不包括買家須支付之佣金；
 - (16) “儲存費”指買家按本規則規定應向本公司支付的儲存費用。
- (二) 在本規則條款中，根據上下文義，單數詞語亦包括複數詞語，反之亦然。除非文義另有要求：
- (1) 買家及本公司在本規則中合稱為“雙方”，而“一方”則指其中任何一方；
 - (2) 凡提及法律條文的，應解釋為包括這些條文日後的任何修訂或重新立法；
 - (3) 凡提及“者”或“人”的，應包括自然人、公司、法人、企業、合夥、個體商號、政府或社會組織及由他們混合組成的組織；
 - (4) 凡提及“條”或“款”的，均指本規則的條或款；
 - (5) 標題僅供方便索閱，不影響本規則的解釋。

第三條 適用範圍

凡參加本公司組織、開展和舉辦的文物、藝術品等收藏品的拍賣活動的競投人、買家和其他相關各方均應按照本規則執行。

第四條 特別提示

凡參加本公司拍賣活動的競投人和買家應仔細閱讀並遵守本規則，競投人、買家應特別仔細閱讀本規則所載之本公司之責任及限制、免責條款。競投人及/或其代理人有責任親自審看拍賣品原物，並對自己競投拍賣品的行為承擔法律責任。本公司有權自行決定因天氣或其它原因，將拍賣延期或取消，而無需向競投人作出任何賠償。

第五條 競投人及本公司有關出售拍賣品之責任

- (一) 本公司對各拍賣品之認知，部分依賴於賣家提供之資料，本公司無法及不會就各拍賣品進行全面盡職檢查。競投人知悉此事，並承擔檢查及檢驗拍賣品原物之責任，以使競投人滿意其可能感興趣之拍賣品。
- (二) 本公司出售之各拍賣品於出售前可供競投人審看。競投人及/或其代理人參與競投，即視為競投人已在競投前全面檢驗拍賣品，並滿意拍賣品之狀況及其描述之準確性。
- (三) 競投人確認眾多拍賣品年代久遠及種類特殊，意味拍賣品並非完好無缺。所有拍賣品均以拍賣時之狀態出售(無論競投人是否出席拍賣)。狀態報告或可於審看拍賣品時提供。圖錄描述及狀態報告在若干情況下可用作拍賣品某些瑕疵之參考。然而，競投人應注意，拍賣品可能存在其他在圖錄或狀態報告內並無明確指出之瑕疵。

(四) 提供予競投人有關於任何拍賣品之資料，包括任何預測資料(無論為書面或口述)及包括任何圖錄所載之資料、規則或其他報告、評論或估值，該等資料並非事實之陳述，而是本公司所持有之意見而已，該等資料可由本公司不時全權酌情決定修改。

(五) 本公司或賣家概無就任何拍賣品是否受任何版權所限或買家是否已購買任何拍賣品之版權發出任何聲明或保證。

(六) 受本規則第五(一)至五(五)條所載事項所規限及本規則第六條所載特定豁免所規限，本公司是基於(1)賣家向本公司提供的資料；(2)學術及技術知識(如有)；及(3)相關專家普遍接納之意見，以合理審慎態度發表(且與本規則中有關本公司作為拍賣代理的條款相符)載於圖錄的描述或狀態報告。

第六條 對買家之責任豁免及限制

(一) 受本規則第五條之事項所規限及受規則第六(一)及六(四)條所規限，本公司或賣家均無須：

(1) 對本公司向競投人以口述或書面提供之資料之任何錯誤或遺漏負責，無論是由於疏忽或因其他原因引致；

(2) 向競投人作出任何擔保或保證，且賣家委託本公司向買家作出之明示保證以外之任何暗示保證及條款均被排除(惟法律規定不可免除之該等責任除外)；

(3) 就本公司有關拍賣或有關出售任何拍賣品之任何事宜之行動或遺漏(無論是由於疏忽或其他原因引致)，向任何競投人負責。

(二) 除非本公司擁有出售之拍賣品，否則無須就賣家違反本規則而負責。

(三) 在不影響規則第六(一)條之情況下，競投人向本公司或賣家提出之任何索賠以該拍賣品之落槌價連同買家佣金為限。本公司或賣家在任何情況下均無須承擔買家任何相應產生的間接損失。

(四) 本規則第六條概無免除或限制本公司有關本公司或賣家作出之任何具欺詐成份之失實聲明，或有關本公司或賣家之疏忽行為或遺漏而導致之人身傷亡之責任。

第七條 拍賣品圖錄及其他說明

本公司在關於拍賣品之圖錄或在拍賣品狀態報告內之所有陳述，或另行之口頭或書面陳述，均只屬意見之表述，而不應依據為事實之陳述。此陳述並不構成本公司任何形式之任何陳述、保證或責任承擔。圖錄或拍賣品狀態報告中所提及之有關瑕疵及修復，只作為指引，而應由競投人或具備有關知識之代表親自審看。未有提述本條前述資料，亦不表示拍賣品全無瑕疵或未修復；而如已提述特定瑕疵，亦不表示並無其他瑕疵。

因印刷或攝影等技術原因造成拍賣品在圖錄及/或其他任何形式的圖示、影像製品和宣傳品中的色調、顏色、層次、形態等與原物存在誤差者，以原物為準。

本公司及其工作人員或其代理人對拍賣品任何說明中引述之出版著錄僅供競投人參考。本公司不提供著錄書刊等資料之原件或複印件，並保留修訂引述說明的權利。

第八條 底價及估價

凡本公司拍賣品未標明或未說明無底價的，均設有底價。底價一般不高於本公司於拍賣前公佈或刊發的拍賣前低估價。如拍賣品未設底價，除非已有競投，否則拍賣官有權自行決定起拍價，但不得高於拍賣品的拍

賣前低估價。

在任何情況下，本公司不對拍賣品在本公司舉辦的拍賣會中未達底價不成交而承擔任何責任。若拍賣品競投價格低於底價，拍賣官有權自行決定以低於底價的價格出售拍賣品。但在此種情況下，本公司向賣家支付之款項為按底價出售拍賣品時賣家應可收取之數額。

估價在拍賣日前較早時間估定，並非確定之售價，不具有法律約束力。任何估價不能作為拍賣品落槌價之預測，且本公司有權不時修訂已作出之估價。

第九條 拍賣會上競投出價

競投人可以透過以下方式競投出價：

(一) 競投人親自出席拍賣會，並按照本規則第十至第十二條的規定進行登記及在領取牌號前交納保證金；或

(二) 受本規則第十五條之約束，競投人可採用書面形式，透過妥為填妥及簽署的本公司的電話委託競投表格，委託本公司代為競投；或

(三) 競投人可選擇本公司認可的同步代拍服務參與競投。

第十條 競投人登記

競投人為個人的，應在拍賣日前憑政府發出附有照片的身份證明文件(如居民身份證或護照)填寫並簽署登記文件，並提供現時住址證明(如公用事業賬單或銀行月結單)；競投人為公司或者其他組織的，應在拍賣日前憑有效的註冊登記文件、股東證明文件以及合法的授權委託證明文件填寫並簽署登記文件，領取競投號牌。本公司可能要求競投人出示用作付款的銀行資料或其他財政狀況證明。

第十一條 競投號牌

本公司可根據不同拍賣條件及拍賣方式等任何情況，在拍賣日前公佈辦理競投號牌的條件和程序，包括但不限於制定競投人辦理競投號牌的資格條件。

本公司鄭重提示，競投號牌是競投人參與現場競價的唯一憑證。競投人應妥善保管，不得將競投號牌出借他人使用。一旦丟失，應立即以本公司認可的書面方式辦理掛失手續。

無論是否接受競投人的委託，凡持競投號牌者在拍賣活動中所實施的競投行為均視為競投號牌登記人本人所為，競投人應當對其行為承擔法律責任，除非競投號牌登記人本人已以本公司認可的書面方式，在本公司辦理了該競投號牌的掛失手續，並由拍賣官現場宣佈該競投號牌作廢。

第十二條 競投保證金

競投人參加本公司拍賣活動，應在領取競投號牌前交納競投保證金。競投保證金的數額由本公司在拍賣日前公佈，且本公司有權減免競投保證金。若競投人未能購得拍賣品且對本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司無任何欠款，則該保證金在拍賣結束後十四個工作日內全額無息返還競投人；若競投人成為買家的，則該保證金自動轉變為支付拍賣品購買價款的定金。

第十三條 本公司之選擇權

本公司有權酌情拒絕任何人參加本公司舉辦的拍賣活動或進入拍賣現場，或在拍賣會現場進行拍照、錄音、攝像等活動。

第十四條 以當事人身份競投

除非某競投人在拍賣日前向本公司出具書面證明並經本公司書面認可，表明其身份是某競投人的代理人，否則每名競投人均被視為競投人本人。

第十五條 電話委託競投

競投人應親自出席拍賣會。如不能親身出席或由代理人出席，可採用本公司的電話委託競投表格以書面形式委託本公司代為競投。本公司有酌情權決定是否接受上述委託。

委託本公司競投之競投人應在規定時間內（不遲於拍賣日前二十四小時）辦理委託手續，向本公司出具妥為填妥及簽署的本公司電話委託競投表格，並按本規則規定妥為交納競投保證金，方視為完成辦理委託競投的委托手續。

委託本公司競投之競投人如需取消委託競投，應不遲於拍賣日前二十四小時以書面通知本公司。

第十六條 電話委託競投的競投結果

競投人委託本公司代為競投的，競投結果及相關法律責任由競投人承擔。競投人應在電話委託競投表格中準確填寫即時通訊方式（如流動電話號碼）並妥善保管該即時通訊工具，在本公司受託競投期間，競投人應親自使用該即時通訊工具，一旦丟失或無法控制該即時通訊工具，應立即以本公司認可的書面方式變更電話委託競投表格中填寫的即時通訊方式。

在本公司受託競投期間，會（盡適當適時努力）聯絡競投人，而該即時通訊工具所傳達之競投信息（無論是否競投人本人或競投人的代理人傳達），均視為競投人本人所為，競投人應當對其行為承擔法律責任，除非競投人本人已以本公司認可的書面方式變更了電話委託競投表格中填寫的即時通訊方式。但在任何情況下，如未能聯絡，或在使用該即時通訊工具的競投中有任何錯誤、中斷或遺漏，本公司均不負任何責任。

第十七條 電話委託競投之免費

鑒於電話委託競投是本公司為競投人提供的代為傳遞競投信息的免費服務，本公司及其工作人員對競投未成功或代理競投過程中出現的任何錯誤、遺漏、疏忽、過失或無法代為競投等不承擔任何責任。

第十八條 拍賣官之決定權

拍賣官對下列事項具有絕對決定權：

- (一) 拒絕或接受任何競投；
- (二) 以其決定之方式進行拍賣；
- (三) 將任何拍賣品撤回或分開拍賣，將任何兩件或多件拍賣品合併拍賣；
- (四) 如遇有出錯或爭議時，不論在拍賣之時或拍賣之後，有權決定成功競投者、是否繼續拍賣、取消拍賣或將有爭議的拍賣品重新拍賣；
- (五) 拍賣官可以在其認為合適的水平及競價階梯下開始及進行競投，並有權代表賣家以競投或連續競投方式或以回應其他競投人的競投價而競投的方式，代賣家競投到底價的金額；
- (六) 採取其合理認為適當之其他行動。

第十九條 不設底價

就不設底價的拍賣品，除非已有競投，否則拍賣官有權自行酌情決定開價。若在此價格下並無競投，拍賣官會自行酌情將價格下降繼續拍賣，

直至有競投人開始競投，然後再由該競投價向上繼續拍賣。

第二十條 影像顯示板及貨幣兌換顯示板

本公司為方便競投人，可能於拍賣中使用影像投射或其他形式的顯示板，所示內容僅供參考。無論影像投射或其他形式的顯示板所示之數額、拍賣品編號、拍賣品圖片或參考外匯金額等信息均有可能出現誤差，本公司對因此誤差而導致的任何損失不承擔任何責任。

第二十一條 拍賣成交

最高競投價經拍賣官落槌或者以其他公開表示買定的方式確認時，該競投人競投成功，即表明該競投人成為拍賣品的買家，亦表明賣家與買家之間具法律約束力的拍賣合約之訂立。

第二十二條 佣金及費用

競投人競投成功後，即成為該拍賣品的買家。買家應支付本公司佣金，其計算方式如下：每件拍賣品的落槌價中，在港元5,000,000或以下之部分，該部分金額的佣金以20%計算；超過港元5,000,000至港元20,000,000之部份，該部分金額的佣金以17%計算；超過港元20,000,000之部份，該部分金額的佣金以14%計算。買家同時應支付給本公司其他買家負責的各項費用，且認可本公司可根據本公司賣家業務規則的規定，向賣家收取佣金及其他賣家負責的各項費用。

第二十三條 稅項

買家向本公司支付的所有款項均應是淨額的，不得包括任何貨物稅、服務稅、關稅或者其他增值稅（不論是由香港或其他地區所徵收）。如有任何適用於買家的稅費，買家應根據現行相關法律規定自行負擔。

第二十四條 付款時間

拍賣成交後，除非另有書面約定，否則不論拍賣品之出口、進口或其他許可證（不論是否就時間）之任何規定，買家應自拍賣成交日起七日內，向本公司付清購買價款並提取拍賣品。若涉及包裝及搬運費用、運輸及保險費用、出境費等，買家需一併支付。

第二十五條 支付幣種

所有價款應以港幣支付。如買家以港幣以外的其他貨幣支付，應按買家與本公司約定的匯價折算或按照香港匯豐銀行於買家付款日前一個工作日公佈的港幣與該幣種的匯價折算。本公司為將買家所支付之該種外幣兌換成港幣所引致之所有銀行手續費、佣金或其他費用，均由買家承擔。

第二十六條 所有權的轉移

即使本公司未將拍賣品交付給買家，買家已取得拍賣品之所有權，但在買家付清購買價款及所有買家欠付本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司的所有款項之前，本公司及/或賣方可以對拍賣品行使管有權及/或留置權或法律容許的其它救濟。

第二十七條 風險轉移

競投成功後，拍賣品的風險於下列任何一種情形發生後（以較早發生日期為準）即由買家自行承擔：

- (一) 買家提取所購拍賣品；或
- (二) 買家向本公司支付有關拍賣品的全部購買價款；或
- (三) 拍賣成交日起七日屆滿。

第二十八條 提取拍賣品

買家須在拍賣成交日起七日內，前往本公司地址或本公司指定之其他地點提取所購買的拍賣品。買家須自行負責於風險轉移至買家後為所購拍賣品購買保險。若買家未能在拍賣成交日起七日內提取拍賣品，則逾期後對該拍賣品的相關保管、搬運、保險等費用均由買家承擔，且買家應對其所購拍賣品承擔全部責任。逾期後，即使該拍賣品仍由本公司或其他代理人代為保管，本公司及其工作人員或其代理人對任何原因所致的該拍賣品的毀損、滅失，不承擔任何責任。

第二十九條 包裝及付運

本公司工作人員根據買家要求代為包裝及處理購買的拍賣品，僅視為本公司對買家提供的服務，本公司可酌情決定是否提供此項服務，若因此發生任何損失均由買家自行承擔。在任何情況下，本公司對因任何原因造成的玻璃或框架、囊匣、底墊、支架、裝裱、插冊、軸頭或類似附屬物的損壞不承擔責任。此外，對於本公司向買家推薦的包裝公司及裝運公司所造成的一切錯誤、遺漏、損壞或滅失，本公司亦不承擔責任。

第三十條 進出口及許可證

買家須自行負責取得任何有關拍賣品進出口、瀕臨絕種生物或其他方面之許可證。未獲得任何所需之許可證或延誤取得該類許可證，不可被視為買家取消購買或延遲支付購買價款之理由。本公司不承擔因不能填妥或呈交所需出口或進口貨單、清單或文件所產生之任何責任。如買家要求本公司代其申請出口許可證，本公司則有權就此服務另行收取服務費用。然而，本公司不保證出口許可證將獲發放。本公司及賣家概無就任何拍賣品是否受進出口限制或任何禁運作出聲明或保證。

第三十一條 未付款之補救方法及強制履行

若買家未按照本規則規定或未按照與本公司協定之任何付款安排足額付款，本公司有權採取以下之一種或多種措施：

- (一) 在拍賣成交日起七日內，如買家未向本公司付清全部購買價款，本公司有權委託第三方機構代為向買家催要欠付的全部或部分購買價款；
- (二) 在拍賣成交日起七日內，如買家仍未足額支付購買價款，本公司有權自拍賣成交日後第八日起就買家未付款部分按照日息萬分之三收取利息，直至買家付清全部款項之日止，買家與本公司另有協議者除外；
- (三) 在本公司或其他地方投保、移走及儲存拍賣品，風險及費用均由買家承擔；
- (四) 對買家提起訴訟，要求賠償本公司因買家遲付或拒付款項造成的利息損失；
- (五) 留置同一買家在本公司投得的該件或任何其他拍賣品，以及因任何原因由本公司佔有該買家的任何其他財產或財產權利，留置期間發生的一切費用及/或風險均由買家承擔。若買家未能在本公司指定時間內履行其全部相關義務，則本公司有權在向買家發出行使留置權通知且買家在該通知發出後三十日內仍未償清所有欠付款項的情況下，處分留置物。處分留置物所得不足抵償買家應付本公司全部款項的，本公司有權另行追索；

- (六) 在拍賣成交日起九十日內，如買家仍未向本公司付清全部購買價款的，本公司有絕對酌情決定權撤銷(但無義務)或同意賣方撤銷交易，並保留追索因撤銷該筆交易致使本公司所蒙受全部損失的權利；
- (七) 將本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司在任何其他交易中欠付買家之款項抵銷買家欠付本公司關於拍賣品之任何款項；
- (八) 本公司可自行決定將買家支付的任何款項用於清償買家欠付本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司關於拍賣品或其他交易之任何款項；
- (九) 拒絕買家或其代理人將來作出的競投，或在接受其競投前收取競投保證金。

本公司知悉就拍賣品之買賣而言，是獨特和無可替代的，不論是賣方或買方違約，一方向另一方支付損害賠償，均不是對守約方足夠的救濟。因此，本公司、賣方和買方均同意，任何一方違約的，守約方可以向法院申請強制履行的命令，要求違約方繼續履行其在本規則或其它相關文件項下的義務。

第三十二條 延期提取拍賣品之補救方法

若買家未能在拍賣成交日起七日內提取其購得的拍賣品，則本公司有權採取以下之一種或多種措施：

- (一) 將該拍賣品投保及/或儲存在本公司或其他地方，由此發生的一切費用(包括但不限於自拍賣成交日起的第三十一日起按競投人登記表格的規定計收儲存費等)及/或風險均由買家承擔。在買家如數支付全部購買價款後，方可提取拍賣品(包裝及搬運費用、運輸及保險費用、出境費等自行負擔)；
- (二) 買家應對其超過本規則規定期限未能提取相關拍賣品而在該期限屆滿後所發生之一切風險及費用自行承擔責任。

第三十三條 有限保證

(一) 本公司對買家提供之一般保證：

如本公司所出售之拍賣品其後被發現為贗品，根據本規則之條款，本公司將取消該交易，並將買家就該拍賣品支付予本公司之落槌價連同買家佣金，以原交易之貨幣退還予買家。

就此而言，根據本公司合理之意見，贗品指仿製品，故意隱瞞或欺騙作品出處、原產地、產出年數、年期、文化或來源等各方面，而上述各項之正確描述並無收錄於目錄內容(考慮任何專有詞彙)。拍賣品之任何損毀及/或任何類型之復原品及/或修改品(包括重新塗漆或在其上塗漆)，不應視為贗品。

謹請注意，如發生以下任何一種情況，本保證將不適用：

目錄內容乃根據學者及專家於銷售日期獲普遍接納之意見，或該目錄內容顯示該等意見存在衝突；或

於銷售日期，證明該拍賣品乃贗品之唯一方法，並非當時普遍可用或認可或價格極高或用途不切實際；或可能已對拍賣品造成損壞或可能(根據本公司合理之意見)已令拍賣品喪失價值之方法；或

如根據拍賣品之描述，該拍賣品並無喪失任何重大價值。

- (二) 本保證所規定之期限為相關拍賣日後五年內，純粹提供給買家之獨享利益，且不可轉移至任何第三方。為能依據本保證申索，買家必須：在收到任何導致買家質疑拍賣品之真偽或屬性之資料後三個月內以書面通知本公司，註明拍賣品編號、購買該拍賣品之日期及被認為是贗品之

理由；

將狀況與銷售予買家當日相同，並能轉移其妥善所有權且自銷售日期後並無出現任何第三方申索之拍賣品退還予本公司。

(三) 有關現代及當代藝術、中國油畫以及中國書畫，雖然目前學術界不容許對此類別作出確實之說明，但本公司保留酌情權按本保證但以拍賣日後一年內為限取消證實為膺品之現代及當代藝術、中國油畫以及中國書畫拍賣品之交易；已付之款項按本條規定退還予買家，但買家必須在拍賣日起一年內向本公司提供證據(按本條第(二)、(四)款規定的方式)，證實該拍賣品為膺品；

(四) 本公司可酌情決定豁免上述任何規定。本公司有權要求買家索取兩名為本公司及買家雙方接納之獨立及行內認可專家之報告，費用由買家承擔。本公司無須受買家出示之任何報告所規限，並保留權利尋求額外之專家意見，費用由本公司自行承擔。

第三十四條 資料獲取、錄影

就經營本公司的拍賣業務方面，本公司可能對任何拍賣過程進行錄音、錄影及記錄，亦需要向競投人搜集個人資料或向第三方索取有關競投人的資料(例如向銀行索取信用審核)。這些資料會由本公司處理並且保密，唯有關資料有可能根據本規則的目的或其它合法目的，提供給本公司、本公司的分部、附屬公司、子公司、母公司、中國嘉德、中國嘉德的分部、附屬公司、子公司、母公司，以協助本公司為競投人提供完善的服務、進行客戶分析，或以便提供符合競投人要求的服務。在本規則項下的交易完成後(如適用)，本公司可在法律容許的合理時間內，保存及使用已收集的個人資料。如競投人或買家欲查閱及 / 或更正存於本公司的個人資料，可書面致函本公司(連同合理的行政費)提出有關要求。為了競投人的權益，本公司亦可能需要向第三方服務供應商(例如船運公司或存倉公司)提供競投人的部份個人資料。競投人參與本公司的拍賣，即表示競投人同意上文所述。如競投人欲獲取或更改個人資料，請與客戶服務部聯絡。

第三十五條 版權

賣家授權本公司對其委託本公司拍賣的任何拍賣品製作照片、圖示、圖錄或其他形式的影像製品和宣傳品，本公司享有上述照片、圖示、圖錄或其他形式的影像製品和宣傳品的版權，有權對其依法加以無償使用。未經本公司事先書面同意，買家及任何人不得使用。本公司及賣家均並未作出拍賣品是否受版權所限或買家是否取得拍賣品之任何版權的陳述及保證。

第三十六條 通知

競投人及買家均應將其固定有效的通訊地址和聯絡方式以競投登記文件或其他本公司認可的方式告知本公司，若有改變，應立即書面告知本公司。

本規則中所提及之通知，僅指以信函、電子郵件、傳真或透過本公司APP用戶端(“APP用戶端”)形式發出的書面通知。該等通知在下列時間視為送達：

- (一) 如是專人送達的，當送到有關方之地址時；
- (二) 如是以郵寄方式發出的，則為郵寄日之後第七天；
- (三) 如是以傳真方式發出的，當發送傳真機確認發出時；
- (四) 如果是以電子郵件形式發出的，當在電子郵件記錄上確認發出之時；

(五) 如本公司透過APP用戶端方式發出的，則發送當日為競投人及買家收到該通知日期。

第三十七條 可分割性

如本規則之任何條款或部分因任何理由被認定為無效、不合法或不可執行，本規則其他條款或部分仍然有效，相關各方應當遵守、執行。

第三十八條 法律及管轄權

(一) 本規則及其相關事宜、交易、因依照本規則參加本公司拍賣活動而引起或與之有關的任何爭議，均受香港法律規管並由香港法律解釋。

(二) 受制於第三十八(三)條的規定，香港法院對本公司拍賣活動而引起或與之有關的任何爭議(“該爭議”)擁有專屬管轄權。本公司、買家及競投人同意香港法院為最合適及便利的法院以解決該爭議。因此，任何一方不會就此提出反對。

(三) 本第三十八(三)條只受益於本公司。本公司有權於任何其他具管轄權的法院就該爭議提起訴訟而不受任何限制。在法律允許的範圍內，本公司可在若干司法管轄區同時進行訴訟。

第三十九條 語言文本

本規則以中文為標準文本，英文文本為參考文本。

英文文本如與中文文本有任何不一致之處，以中文文本為準。

第四十條 規則版權所有

本規則由本公司制訂和修改，相應版權歸本公司所有。未經本公司事先書面許可，任何人不得以任何方式或手段，利用本規則獲取商業利益，亦不得對本規則之任何部分進行複製、傳送或儲存於可檢索系統中。

第四十一條 適用時期

本規則只適用於本次拍賣，本公司可不時更新本規則，競投人和買家參與另一次拍賣的時候應以當時適用的買家業務規則為準。

第四十二條 解釋權

日常執行本規則時，本規則的解釋權由本公司行使。如買家、賣家與本公司發生法律爭議，在解決該爭議時，本規則的解釋權由具管轄權的法院行使。

版本日期：2022年5月11日

本公司地址：香港金鐘道89號力寶中心一座五樓

CONDITIONS OF BUSINESS FOR BUYERS

The following provisions may be amended by public notice or verbal notification during the auction. By bidding at the auction, the Bidder agrees to be bound by the following provisions.

Article 1 China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. as the Auction Agent

Unless otherwise provided, China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. shall serve as the Seller's agent. The contract for the sale of the Auction Property shall be the contract between the Seller and the Buyer. These Conditions, the Conditions of Business for Sellers, and all other terms, conditions and notices contained in the catalogue, announced by the Auctioneer or provided in the auction venue in the form of an announcement shall constitute the terms agreed among the Seller, the Buyer and/or China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. as the auction agent.

Article 2 Definitions and Explanations

1. The following terms herein shall have the meanings assigned to them below:
 - (1) "Company" means China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.;
 - (2) "China Guardian" means China Guardian Auctions Co., Ltd., with its domicile at 3/F, Office Area, Guardian Art Center, No.1 Wangfujing Street, Dongcheng District, Beijing, People's Republic of China;
 - (3) "Seller" means any person, company, body corporate or entity that offers Auction Property for sale. Unless otherwise stated or specifically required by the context, the term "Seller" herein shall include the Seller's agent (excluding the Company), executor or personal representative;
 - (4) "Bidder" means any person, company, body corporate or entity that contemplates, makes or attempts a bid in any manner. Unless otherwise stated or specifically required by the context, the term "Bidder" herein shall include the Bidder's agent;
 - (5) "Buyer" means the Bidder, including the principal of a person bidding as an agent, the highest bid or offer of whom is accepted by the Auctioneer in the auction held by the Company;
 - (6) "Buyer's Commission" means the commission that the Buyer must pay to the Company based on the Hammer Price at the rate specified herein;
 - (7) "Auction Property" means the item(s) that the Seller consigns to the Company for auction and which are auctioned off at the auction;
 - (8) "Auction Date" means, for a particular auction, the date announced by the company on which the auction will officially commence;
 - (9) "Sale Date" means the date on which the transaction of an Auction Property is confirmed by the striking of the hammer by the Auctioneer or other public indication by the Auctioneer that a transaction has been struck in the auction held by the Company;
 - (10) "Auctioneer" means the person that the Company designates to preside over a particular auction;
 - (11) "Hammer Price" means the price at which the Auctioneer strikes the hammer, deciding the sale of the Auction Property to the Buyer, or, in the case of a post-auction transaction, the agreed upon sale price;
 - (12) "Purchase Price" means the total amount that the Buyer is required to pay for his or her purchase of an Auction Property, including the Hammer Price plus the Buyer's Commission, and the taxes, levies, interest and various charges payable by the Buyer;
 - (13) "Buyer Charges" means the expenditures and expenses relating to the sale of an Auction Property by the Company, including but not limited to the charges for insurance, packing, transport, storage and custody that the Company is required to purchase in respect of the Auction Property, expenses for testing, investigation, searching or authentication of an Auction Property additionally requested by the Buyer and additional expenditures and legal expenses

incurred in seeking recourse against a defaulting Buyer;

- (14) "Reserve" means the confidential minimum selling price for an Auction Property determined by the Seller and the Company;
 - (15) "Estimated Price" means the estimated sales price of an Auction Property indicated in the catalogue or after other descriptive text, and excluding the Buyer's Commission;
 - (16) "Storage Fee" means the charge for storage that the Buyer is required to pay to the Company in accordance herewith.
2. As required by the context, the singular of a term herein includes the plural thereof, and vice versa. Unless otherwise required by the context:
 - (i) the Buyer and the Company are herein collectively referred to as the "Parties", and a "Party" refers to either Party;
 - (ii) Any mention of legal provisions shall be construed as including any future amendments to, or re-enactment of, such provisions;
 - (iii) Any mention of "person" shall include natural persons, companies, legal persons, enterprises, partnerships, individual proprietorships, governmental or social organizations and organizations comprised of more than one of the foregoing;
 - (iv) Any mention of "Article" or "Clause" refers to the Articles or Clauses hereof;
 - (v) The headings are provided for ease of reference only, and shall not affect the interpretation hereof.

Article 3 Applicable Scope

All Bidders, Buyers and other concerned parties participating in the auction of such collectibles as cultural artifacts, works of art, etc. organized and conducted by the Company shall act in accordance herewith.

Article 4 Special Notice

All Bidders and Buyers participating in the auction by the Company shall carefully read and abide by these Conditions, and, in particular, they shall carefully read the provisions hereof on the liability of the Company, the restrictive provisions, and the disclaimers. The Bidder and/or his or her agent is/are responsible for viewing the original Auction Properties in person, and shall be legally liable for his or her bidding on the Auction Properties. The Company may at its own discretion postpone or cancel any auction due to weather or other reasons and shall not be liable to make any compensation to the Bidder.

Article 5 Responsibilities of the Bidder and the Company in Respect of the Auction Properties

1. The Company's perception of an Auction Property is partly dependent on the information provided by the Seller, the Company is in no position to and will not carry out comprehensive due diligence of the Auction Properties. The Bidder is aware of this and shall be responsible for inspecting and examining the original Auction Properties so as to satisfy himself or herself in respect of those Auction Properties which he or she may be interested in.
2. All Auction Properties to be sold by the Company are available for viewing by the Bidder before sale. Where the Bidder and/or his or her agent participates in bidding, the Bidder shall be deemed as having thoroughly examined the Auction Properties, and to be satisfied with the condition of, and the accuracy of the description of, the Auction Properties.
3. The Bidder confirms that numerous Auction Properties are of great age and of special types, meaning that they are not necessarily sound and free from defects. All Auction Properties are sold "as is" at the time of the auction (whether or not the Bidder attends the auction in person). Condition reports may be provided at the time of viewing the Auction Properties. Under certain

circumstances, the catalogue descriptions and condition reports may serve as reference about certain defects in the Auction Properties. Nevertheless, the Bidder should note that the Auction Properties may have other defects not expressly stated in the catalogue or condition reports.

4. The information concerning any Auction Property provided to the Bidder, including any forecast information (written or verbal), and any information, rules or other reports, commentaries or estimated values contained in the catalogues, are not statements of fact, but rather statements of the opinions held by the Company. Such information may be revised at the sole discretion of the Company from time to time.
5. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether any Auction Property is subject to any copyright or whether the Buyer has bought the copyright in any Auction Property.
6. Subject to Articles 5(1) to 5(5) and the specific exemptions contained in Article 6 hereof, the catalogue descriptions and condition reports are made by the Company in a reasonable and prudent manner (consistent with the provisions relating to the Company as the Auction Agent) based on (1) the information provided by the Seller to the Company; (2) academic and technical knowledge (if any); and (3) generally accepted opinions of relevant experts.

Article 6 Exemption of Liability Toward the Buyer and Limitations

1. Subject to Article 5 and Articles 6(1) and 6(4) hereof, the Company or the Seller shall not:
 - (1) be liable for any errors or omissions in the information provided by the Company to the Bidder, whether verbally or in writing, regardless of whether due to negligence or otherwise;
 - (2) give any guarantee or warranty to the Bidder, and any implied warranties or conditions other than the express warranties given by the Seller to the Buyer through the Company are excluded (except where it is provided in law that such liabilities may not be exempted);
 - (3) be liable to any Bidder for any actions or omissions in respect of any matter relating to the auction or sale of any Auction Property by the Company (regardless of whether due to negligence or otherwise).
2. Unless the Company owns the Auction Property to be sold, it shall not be liable for any breach of these Conditions by the Seller.
3. Without prejudice to Article 6(1) hereof, the amount of any claim that a Bidder may lodge against the Company or the Seller shall be limited to the Hammer Price of the Auction Property and the Buyer's Commission. Under no circumstance shall the Company or the Seller bear any consequential losses incurred by the Buyer.
4. Article 6 hereof does not exempt or restrict the liability of the Company for any fraudulent misrepresentation made by the Company or the Seller, nor for any personal injury or death arising due to the negligence of or an omission by the Company or the Seller.

Article 7 Catalogue and Other Descriptions of the Auction Property

All statements made by the Company about an Auction Property in the catalogue or in the condition reports, or separately made verbally or in writing, are statements of opinion only, and shall not be relied upon as statements of fact. Such statements do not constitute any representation, warranty or assumption of liability by the Company in any form. The relevant defects and restorations mentioned in the catalogue or the condition report for an Auction Property are for guidance only and shall be reviewed in person by the Bidder or a representative with the relevant knowledge. The absence of a reference to the above-mentioned information does not mean that the Auction Property is completely free from defects or has never been restored. Furthermore, even if reference is made to a specific defect, this does not mean there are no other defects.

Where there is a discrepancy between the tone, colour, texture or shape of an Auction Property in the catalogue and/or in any other manner of illustration, video recording or publicity materials and that of the original, due to printing, photographic or other such technical reason, the actual Auction Property shall prevail.

Bibliographies cited in any description of an Auction Property by the Company, its employees or its agents are for the Bidder's reference only. The Company will not provide the originals or photocopies of the bibliographic publications or other such materials, and reserves the right to revise the cited descriptions.

Article 8 Reserve and Estimated Price

A Reserve is set for all of the Company's Auction Properties, unless it is indicated

or stated that an Auction Property is not subject to such a Reserve. In general, the Reserve is not higher than the low Estimated Price announced or published before the auction by the Company. If a Reserve has not been set for an Auction Property, unless there already have been bids, the Auctioneer shall have the right, at his or her discretion, to decide the starting price, which, however, may not be higher than the low Estimated Price of the Auction Property before the auction.

Under no circumstance shall the Company bear any liability in the event that the bids for an Auction Property fail to reach the Reserve at the auction held by the Company. If the bids for an Auction Property are lower than the Reserve, the Auctioneer shall have the right, at his or her discretion, to sell the Auction Property at a price lower than the Reserve. However, under such a circumstance, the amount that the Company shall pay the Seller shall be the amount that the Seller would have received had the Auction Property been sold at the Reserve.

An Estimated Price is estimated some time before the Auction Date, is not a definitive selling price, and is not legally binding. No Estimated Price may serve as a forecast of the Hammer Price for an Auction Property, and the Company has the right to revise from time to time Estimated Price(s) that have already been made.

Article 9 Bidding at Auction

Bidders shall bid through the following methods:

1. The Bidder shall attend the auction in person, and complete the registration and pay a bid deposit before obtaining a paddle as required, subject to Article 10 to Article 12 hereof; or
2. Subject to Article 15 hereof, the Bidder may appoint the Company in writing to bid on his or her behalf by a duly completed and signed Telephone Bidding Form of the Company ("Telephone Bidding Form"); or
3. The Bidder shall adopt the Live Auction Platform which authorized by the Company.

Article 10 Bidder Registration

Where the Bidder is an individual, he or she shall fill in and sign before the Auction Date the registration documents on the strength of an identity document with photo issued by the government (such as a resident identity card or passport), and provide proof of his or her current address (e.g. a utility bill or bank statement); where the Bidder is a company or other organization, it shall fill in and sign the registration documents on the strength of its valid incorporation document, proof of shareholding and lawful authorization document, and collect a paddle before the Auction Date. The Company may request the Bidder to present banking information for making payment or other proof of financial standing.

Article 11 Paddle

The Company may, depending on the auction conditions and auction method, announce before the Auction Date the conditions and procedures for obtaining a paddle, including but not limited to formulating the qualification conditions necessary for Bidders to carry out the procedures for obtaining a paddle.

The Company solemnly reminds the Bidder that a paddle is the sole proof for the Bidder to participate in the bidding in person. The Bidder shall keep the same in safe custody and may not lend the same to other persons. In the event it is lost, the Bidder shall promptly carry out the loss report procedures by way of a written method approved by the Company.

All of the bidding acts carried out during the auction by a paddle holder, regardless of whether he or she has been appointed by the Bidder, shall be deemed as having been done by the paddle registrant himself or herself, and the Bidder shall bear the legal liability for the acts of such person, unless the paddle registrant has himself or herself carried out with the Company the procedures for reporting the loss of a paddle by way of a written method approved by the Company, and the paddle in question is declared void by the Auctioneer on the spot.

Article 12 Bid Deposit

When the Bidder participates in the Company's auction, he or she shall pay a bid deposit before collecting the paddle. The amount of the bid deposit shall be announced by the Company before the Auction Date, and the Company has the right to reduce or waive the bid deposit. If the Bidder fails to buy an Auction Property and does not have any amounts owing to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, the entire amount of the bid deposit shall be refunded to the Bidder without interest within 14 working days after conclusion of the auction. If the Bidder becomes the Buyer, the bid deposit shall automatically be transformed into

the deposit for payment of the Purchase Price of the Auction Property.

Article 13 Discretion of the Company

The Company has the right, at its discretion, to refuse anyone from participating in the auction held by the Company, entering the auction venue, or taking photos, audio recordings or video recordings, etc. in the auction venue.

Article 14 Bidding as Principal

Unless a particular Bidder has presented written proof to the Company indicating that he or she is the agent of a particular Bidder and the same has been approved in writing by the Company, each Bidder shall be deemed to be the Bidder himself or herself.

Article 15 Telephone Bids

The Bidder shall attend the auction in person. If he or she cannot attend in person or by way of an agent, he or she may appoint the Company in writing using the Telephone Bidding Form to bid on his or her behalf. The Company shall have the discretion to decide whether or not to accept such an appointment.

If the Bidder wishes to appoint the Company to bid on his or her behalf, he or she should have completed the appointment procedures of the bids by the prescribed deadline (no later than 24 hours before the Auction Date), present a duly completed and signed Telephone Bidding Form to the Company, and paid the bid deposit pursuant to these Conditions.

If, having appointed the Company to bid on his or her behalf, the Bidder wishes to cancel the appointment, he or she shall notify the Company in writing no later than 24 hours before the Auction Date.

Article 16 Outcome of Telephone Bid

If the Bidder has appointed the Company to bid on his or her behalf, the bid outcome and relevant legal liabilities shall be borne by him or her.

The Bidder shall accurately provide the instant communication method (such as mobile phone number) and keep such instant communication instrument in safe custody. While the Company is appointed to bid on the behalf of the Bidder, the Bidder shall personally use the instant communication instrument. In event of loss of, or loss of the control of, the instant communication instrument in question, the Bidder shall promptly revise by way of a written method approved by the Company the instant communication method provided on the Telephone Bidding Form.

While the Company is appointed to bid on the Bidder's behalf, it will (use timely and appropriate effort) to contact the Bidder, and all of the bidding information transmitted by the instant communication instrument (regardless of whether it is transmitted by the Bidder himself or herself or the Bidder's Agent) shall be deemed as having been transmitted by the Bidder himself or herself, and the Bidder shall be legally liable for the actions thereof, unless the Buyer has himself or herself altered by way of a written method approved by the Company the instant communication method provided on the Telephone Bidding Form. Nevertheless, under no circumstance shall the Company be liable for any unsuccessful attempt to make contact or for any errors or omissions in the bids made using the instant communication instrument in question.

Article 17 Disclaimer of Liability for Telephone Bid

Given that telephone bidding is a free service provided by the Company to the Bidder for the purpose of transmitting bidding information, neither the Company nor its employees shall be liable for unsuccessful bids or any errors, omissions, negligence, fault or inability to bid on the Bidder's behalf arising in the course of the bidding on the Bidder's behalf.

Article 18 Discretion of the Auctioneer

The Auctioneer shall have the absolute right of discretion in respect of the following matters:

1. to refuse or accept any bid;
2. to conduct the auction in the manner he or she decides;
3. to withdraw any Auction Property, divide it into separate lots for auction or combine any two or more Auction Properties and auction them together;
4. where an error or dispute occurs, whether during or after the auction, to decide the successful Bidder, whether or not to continue the auction, to cancel the auction or to auction the disputed Auction Property anew;
5. to open and conduct the bidding at the level and at bid increments that he or she deems appropriate, and to bid on behalf of the Seller up to the amount of

the Reserve, by making a bid, by making consecutive bids or by making bids in response to the bids of other Bidders;

6. to take other actions that he or she reasonably deems appropriate.

Article 19 No Reserve

For those Auction Properties without a Reserve, unless there are bids, the Auctioneer shall have the right, at his or her own discretion, to decide the starting price. If there are no bids at such price, the Auctioneer will, at his or her own discretion, lower the price and continue the auction until a Bidder starts to bid, whereupon he will increase the price from there and continue the auction.

Article 20 Image Display Panel and Currency Conversion Display Panel

For the convenience of Bidders, the Company may use image projection or other manner of display panel during the auction. The information shown thereon shall be provided for reference only. Regardless of whether there may be errors in the information, such as the amount, reference number of an Auction Property, the picture of an Auction Property or reference foreign exchange amount, etc., shown on the image projection or other manner of display panel, the Company shall not be liable for any losses arising as a result thereof.

Article 21 Successful Sale

Upon the confirmation of the highest bid by the striking of the hammer or otherwise by the Auctioneer, such Bidder's bid shall be the successful bid, indicating that he or she has become the Buyer of the Auction Property, and that a binding sales contract has been concluded between the Seller and the Buyer.

Article 22 Commission and Charges

Once the Bidder has made a successful bid, he or she becomes the Buyer of the Auction Property. The Buyer shall pay to the Company a commission to be calculated as follows: For each Auction Property, those part of Hammer Price which is HKD5 million or below, the commission shall be equivalent to 20% of the Hammer Price; for each Auction Property whose Hammer Price exceeds HKD5 million, the commission applicable to those part of the Hammer Price between HKD5 million to HKD20 million shall be equivalent to 17% thereof and the commission applicable to those part of the Hammer Price above HKD20 million shall be equivalent to 14% thereof. The Buyer shall also pay to the Company other Buyer Charges, and accepts that the Company may charge the Seller a commission and other Seller charges in accordance with the Conditions of Business for Sellers.

Article 23 Taxes

All the monies paid to the Company by the Buyer shall be the net amount, exclusive of any tax on goods, tax on services or other value added tax (whether levied by Hong Kong or another region). If any taxes or levies are applicable to the Buyer, he or she shall solely bear the same in accordance with the relevant laws currently in force.

Article 24 Payment Deadline

Unless otherwise agreed in writing, after a sale, the Buyer shall pay the Purchase Price in full to the Company and collect the Auction Property within seven days from the Sale Date, regardless of any export, import or other permit regulations for the Auction Property. All packing and handling charges, freight and insurance charges, export related charges, etc. involved, if any, shall be paid by the Buyer together with the foregoing.

Article 25 Payment Currency

All monies shall be paid in Hong Kong dollars. If the Buyer pays in a currency other than the Hong Kong dollar, the same shall be converted at the exchange rate agreed between the Buyer and the Company or at the exchange rate for the Hong Kong dollar and the currency in question posted by The Hong Kong & Shanghai Banking Corporation Ltd. one working day prior to the date of payment by the Buyer. All bank service charges, commissions and other charges incurred by the Company in converting the foreign currency paid by the Buyer into Hong Kong dollars shall be borne by the Buyer.

Article 26 Transfer of Ownership

Even if the Auction Property has not been delivered to the Buyer by the Company, the Buyer shall have secured ownership of the Auction Property but before he or she has paid in full the Purchase Price and all amounts that he or she may owe the

Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent company, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent company, the Company and/or the Seller reserve the right of possession /lien or any other lawful relieves.

Article 27 Transfer of Risks

Once a successful bid has been made, the risks attaching to the Auction Property shall be solely borne by the Buyer once any of the following circumstances (whichever is earlier) arises:

1. the Buyer collects the Auction Property; or
2. the Buyer pays all of the Purchase Price for the Auction Property to the Company; or
3. the lapse of seven days after the Sale Date.

Article 28 Collection of the Auction Property

The Buyer must, within seven days from the Sale Date, proceed to the Company's address or other location designated by the Company to collect the Auction Property he or she purchased. The Buyer shall be solely responsible for purchasing insurance for the Auction Property he or she purchased once the risks pass to him or her. If the Buyer fails to collect the Auction Property within seven days from the Sale Date, he or she shall bear all of the relevant costs for storing, handling, insuring, etc. the Auction Property in question, and he or she shall bear all of the liability for the Auction Property he or she purchased. Furthermore, notwithstanding the Auction Property remaining in the custody of the Company or another agent, none of the Company, its employees or agents shall be liable for damage to or loss of the Auction Property, regardless of the reason the same arises.

Article 29 Packing and Shipping

The packing and processing by the employees of the Company of the purchased Auction Property as required by the Buyer shall solely be deemed as a service provided by the Company to the Buyer, and the Company may decide at its own discretion whether to provide such service. If any losses arise therefrom, they shall solely be borne by the Buyer. Under no circumstance shall the Company be liable for damage to glass or frame, box, backing sheet, stand, mounting, inserts, rolling rod or other similar auxiliary object arising for any reason. Furthermore, the Company shall not be liable for any errors, omissions, damage or loss caused by the packing company or removal company recommended by the Company to the Buyer.

Article 30 Import/Export and Permits

The Buyer shall himself or herself be responsible for securing any relevant import and export, endangered species or other permit for the Auction Property. A failure or delay in obtaining any required permit shall not be deemed as grounds for cancelling the purchase or delaying payment of the Purchase Price by the Buyer. The Company shall not bear any liability for the failure to duly complete or submit the required import or export waybill, list or documents.

If the Buyer requests that the Company apply for an export permit on his or her behalf, the Company shall have the right to charge him or her a separate service fee for such service. However, the Company does not warrant that such export permit will be issued. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether or not any Auction Property is subject to import/export restrictions or any embargo.

Article 31 Remedies for Non-Payment and Specific Performance

If the Buyer fails to make payment in full pursuant to these Conditions or any payment arrangement agreed with the Company, the Company shall have the right to take one or more of the following measures:

1. If the Buyer fails to pay all of the Purchase Price in full to the Company within 7 days from the Sale Date, the Company shall have the right to engage a third party organization to collect all or part of the outstanding Purchase Price from the Buyer;
2. If the Buyer fails to pay the Purchase Price in full within 7 days from the Sale Date, the Company shall have the right to charge interest at the rate 0.03% per day on the Buyer's outstanding amount starting from the 8th day after the Sale Date until the date on which the Buyer pays the entire amount in full, unless the Buyer and the Company agree otherwise;
3. All risks and charges relating to insurance coverage taken out on the Auction Property, removal thereof, or storage thereof, at or from the Company or elsewhere shall be borne by the Buyer;

4. To institute a legal action against the Buyer, demanding that he or she compensate it for all the losses incurred as a result of his or her breach of contract, including the interest losses arising due to delay in payment or refusal to pay by the Buyer;
5. To exercise a lien on the Auction Property in question and any other Auction Property of the Buyer purchased under the auspices of the Company, and any other property or property rights of the Buyer that may be in the Company's possession for any reason, and all expenses and/or risks arising during the duration of the lien shall be borne by the Buyer. If the Buyer fails to perform all of his or her relevant obligations by the deadline designated by the Company, the Company shall have the right to dispose of the subject matter of the lien after issuing notice to the Buyer that it is exercising its lien rights and if the Buyer fails to discharge all outstanding amounts within 30 days after issuance of such notice. If the proceeds from the disposal of the subject matter of the lien are insufficient to offset all the monies payable by the Buyer to the Company, the Company shall have the right to separately recover the same;
6. If the Buyer still has not paid all of the Purchase Price in full to the Company within 90 days from the Sale Date, the Company shall have the right (but shall not be obliged) to decide, at its absolute discretion, to cancel the transaction or agree to cancellation of the transaction by the Seller, and reserves the right to recover all of the losses suffered by the Company due to cancellation of the transaction;
7. To offset any amount related to the Auction Property owed by the Buyer to the Company against any amount owed from any other transaction by the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent to the Buyer;
8. To decide at its discretion to use any monies paid by the Buyer to discharge the amount owed by the Buyer to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent in connection with the Auction Property or other transaction;
9. To refuse any future bids made by the Buyer or his or her agent, or to charge him or her a bid deposit before accepting his or her bids;

The Company is aware that the Auction Property is unique and irreplaceable, if either the Seller or the Buyer defaults, the payment of damages by one party to another shall not be a sufficient remedy to the observant party. Accordingly, the Company, the Buyer and the Seller agree that any such breach, the observant party may apply to the court to order specific performance, requiring the defaulting party to perform his/her obligations under these Conditions or their ancillary documents.

Article 32 Remedies for Delay in Collecting the Auction Property

If the Buyer fails to collect the purchased Auction Property within seven days from the Sale Date, the Company shall have the right to take one or more of the following measures:

1. To take out insurance coverage for the Auction Property and/or store the same on Company premises or elsewhere, with all of the costs (including but not limited to charging the Storage Fee specified on the Bidder Registration Form from the 31st day following the Sale Date) and/or risks arising therefrom borne by the Buyer. In such a case, the Buyer may collect the Auction Property (packing and handling charges, freight and insurance charges, export related charges at the sole expense of the Buyer) only after he or she has paid all of the Purchase Price in full;
2. If the Buyer fails to collect the relevant Auction Property by the deadline prescribed herein, he or she shall solely be liable for all the risks and expenses arising after the expiration of such deadline.

Article 33 Limited Warranties

1. The general warranties provided to the Buyer by the Company are as set forth below:

If it is discovered after an Auction Property is sold by the Company that the same is a forgery, the Company will, in accordance herewith, cancel the transaction and refund to the Buyer in the original currency the Hammer price together with the Buyer's Commission paid by the Buyer to the Company in respect of the Auction Property.

For the purposes of the foregoing, a forgery, based on the reasonable opinion of the Company, means such things as a forged work or intentional concealment or a fraudulent claim in respect of the source, place of origin, date, production year, age, culture or origin, etc. of a work, and a correct description of the foregoing is not included in the catalogue (considering any terms of art). Any

damage to an Auction Property and/or any manner of restored piece and/or any repaired piece (including repainting or overpainting) shall not be deemed a forgery.

Please note that the foregoing warranty shall not apply if:

- (1) The information in the catalogue is based on the generally accepted opinions of academics and experts on the selling date, or said information in the catalogue indicates that there exist conflicts in such opinions; or
 - (2) On the selling date, the only means of proving that the Auction Property in question is a forgery is not generally available or recognized at such time, is extremely expensive or is impractical; or may already have caused damage to the Auction Property or may (in the reasonable opinion of the Company) already have caused the Auction Property to lose value; or
 - (3) If, based on its description, the Auction Property has not lost any material value.
2. The period specified by this warranty simply provides the Buyer an exclusive non-transferrable benefit for 5 years after the relevant Auction Date. To lodge a claim based on this warranty, the Buyer must:
- (1) notify the Company in writing within three months after the receipt of any information which leads the Buyer to doubt the authenticity or attributes of the Auction Property, specifying the reference number of the Auction Property, the date on which the Auction Property was purchased and the reasons for believing that the Auction Property is a forgery;
 - (2) return the Auction Property to the Company in a condition identical to that on the date on which it was sold to the Buyer, and provided that good title thereto is transferrable and no third party claims have been made in respect thereof since the selling date.
3. With respect to contemporary and modern art, Chinese oil paintings and Chinese paintings and calligraphy, although academic circles do not permit the making of definitive statements in respect thereof at present, the Company reserves the discretion, pursuant to this warranty, to cancel transactions of contemporary and modern art, Chinese oil paintings and Chinese paintings and calligraphy that are confirmed to be forgeries, but only within one year after the Auction Date. The amount paid shall be refunded to the Buyer pursuant to this Article, provided that the Buyer provides to the Company evidence (by the methods set forth in clauses 2 and 4 of this Article) confirming that the Auction Property is a forgery within one year from the Auction Date;
4. The Company may, at its discretion, decide to waive any of the foregoing provisions. The Company shall have the right to request that the Buyer obtain, at his or her expense, reports from two experts acceptable to the Company and the Buyer who are independent and recognized in the industry. The Company shall not be subject to any report presented by the Buyer, and reserves the right to seek the opinion of additional experts at its own expense.

Article 34 Obtaining Information, Video Taking

With respect to the operation of the Company's auction business, the Company may make audio recordings, video recordings or keep a record of any auction process, and may need to collect personal information from the Bidder or request information about the Bidder from third parties (such as requesting a credit review from a bank). Such information will be processed and kept confidential by the Company. However, relevant information may be provided to the Company, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent, or China Guardian, its divisions, affiliates, subsidiaries or parent in order to assist the Company in providing excellent services to Bidders, carrying out client analyses, or providing services that satisfy the requirements of Bidders. For the benefit of the Bidder, the Company may also be required to provide certain personal information of the Bidder to third party service providers (such as shipping companies or warehousing companies). By participating in the auction by the Company, the Bidder indicates that he or she consents to the foregoing. If the Bidder wishes to obtain or amend his or her personal information, he or she is asked to contact the customer service department.

Article 35 Copyright

The Seller authorizes the Company to produce photos, illustrations, a catalogue, or other form of video recording of, and publicity materials for, any Auction Property that he or she has consigned to the Company for auction, and the Company enjoys the copyrights therein, and has the right to use the same in accordance with the law. Without the prior written consent of the Company, neither the Buyer nor anyone else may use the same. Neither the Company nor the Seller gives any representations or warranties as to whether the Auction Property is subject to copyright or whether the Buyer secures any copyright in the Auction Property.

Article 36 Notices

The Bidder and the Buyer shall inform the Company of their fixed and valid correspondence address and contact information by the method specified in the bidding registration documents or other method approved by the Company. In the event of a change, the Company shall be promptly informed thereof in writing.

The notices mentioned herein only refer to written notices sent by post, by email, by fax or by the Company's mobile app ("Mobile App"). A notice shall be deemed as served at the following times:

1. If served by hand, at the time it reaches the address of the relevant Party;
2. If by post, the seventh day after it is posted;
3. If by fax, when transmission is confirmed by the sending fax machine;
4. If by email, when delivery is confirmed by the email record;
5. A notice sent by the Company through Mobile App shall be deemed to be received by the Bidder and the Buyer on the date when it is delivered.

Article 37 Severability

If any provision or part hereof is found invalid, unlawful or unenforceable for any reason, the other provisions and parts hereof shall remain valid, and the relevant parties shall abide by and perform the same.

Article 38 Laws and Jurisdiction

- (1) These Conditions and related matters, transactions and any disputes arising from, or in connection with, participation in the auction conducted by the Company pursuant hereto shall be governed by, and construed in accordance with, the laws of Hong Kong.
- (2) Subject to Article 38.3 below, the Hong Kong courts have exclusive jurisdiction to settle any disputes arising out of or in connection with any auctions conducted by the Company (the "Disputes"). All of the Company, the Buyer and the Bidder agree that the Hong Kong courts are the most appropriate and convenient courts to settle the Disputes and accordingly no party will object to submit to the exclusive jurisdiction of Hong Kong courts.
- (3) This Article 38.3 is for the benefit of the Company only. The Company shall not be prevented from taking any proceedings relating to the Disputes in any other courts with jurisdiction. To the extent allowed by law, the Company may take concurrent proceedings in any number of jurisdictions.

Article 39 Language

The Chinese language version hereof shall be the governing version and the English language version shall be for reference only.

In the event of a discrepancy between the English language version and the Chinese language version, the Chinese language version shall prevail.

Article 40 Ownership of Copyright in the Conditions

These Conditions are formulated and shall be revised by the Company, and the relevant copyrights shall vest in the Company. Without the prior written permission of the Company, no one may use these Conditions in any manner or way to obtain commercial benefits, and may not take copies of, communicate or store in any searchable system any part hereof.

Article 41 Term of Applicability

These Conditions shall apply solely to the upcoming auction. The Company may update these Conditions from time to time. When the Bidder and the Buyer participate in another auction, then applicable Conditions of Business for Buyers shall prevail.

Article 42 Right of Interpretation

During routine performance hereof, the right to interpret these Conditions shall be exercised by the Company. In the event of a legal dispute between the Buyer and the Company, the right of interpreting these Conditions, when resolving the dispute, shall be exercised by the competent court.

Date of this version: 11th May 2022

Address of the Company: 5th Floor, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong

中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司

公司信息

香港金鐘道89號
力寶中心一座五樓
電話: +852 2815 2269
傳真: +852 2815 6590
郵箱: hkaction@cguardian.com.hk

公司管理層

董事長: 王雁南
董事總裁: 胡妍妍
副總裁及財務總監: 陳益鋒

中國書畫

郭彤
戴維
樂靜莉
周明照
胡瑩
陳瑜
成野
馬荔杉
cpc@cguardian.com.hk

亞洲二十世紀及當代藝術

陳沛岑
胡笛
陳藝文
鄭敬文
cca@cguardian.com.hk

瓷器工藝品

王晶
傅麗葉
張叢輝
孫維詩
朱洛瑤
woa@cguardian.com.hk

古典家具

喬皓
梅杰
孫彥敏
楊閱川
張娜娜
張笑蓮
cf@cguardian.com.hk

珠寶鐘錶尚品

劉灝
唐利偉
李姈軍
阮好
柴瑩瑩
陳豫曦
jw@cguardian.com.hk

客戶服務

江麗嫻
鄭琬霖
馬愷汶
余蒨衡
hkaction@cguardian.com.hk

物流倉管

許翠紅
方傲悛
陳文俊
林賢藝
趙穎恆
陳德航
伍頌昌
logistics@cguardian.com.hk

市場拓展

符穎錚
何泳妍
馮耀忠
戴宏翰
pr@cguardian.com.hk

財務結算

楊靄瑩
黎振輝
鍾啟超
finance@cguardian.com.hk

北京總公司

中國嘉德國際拍賣有限公司
北京市東城區王府井大街1號
嘉德藝術中心三層
郵編: 100006
電話: +86 10 8592 8288
傳真: +86 10 8592 8289
郵箱: mail@cguardian.com

總公司 分支機構

上海辦事處
林霞 鄭小蘋 李丫涯 蘇波
上海市淮海中路999號上海環貿廣場一期2204-05室
郵編: 200031
電話: +86 21 5466 0508
傳真: +86 21 5466 0533
郵箱: shoffice@cguardian.com

廣州辦事處

巫海英 關海珊
廣州市天河區天河路385號太古匯一座3002室
郵編: 510620
電話: +86 20 3808 8589
傳真: +86 20 3808 8126
郵箱: gzoffice@cguardian.com

南京辦事處

張玲
南京市玄武區中山路18號德基廣場二期寫字樓2106室
郵編: 210005
電話: +86 25 8670 2356
郵箱: njoffice@cguardian.com

杭州辦事處

劉子楦
杭州市江乾區解放東路45號高德置地廣場A樓中塔1208室
郵編: 310016
電話: +86 571 8535 9925
郵箱: hzoffice@cguardian.com

台灣辦事處

鄒積璋 蘇艷秋 柯智瑀
台北市信義區基隆路1段333號12樓1206室
郵編: 110
電話: +886 2 2757 6228
傳真: +886 2 2757 6545
郵箱: twoffice@cguardian.com.tw

日本辦事處

原川雅貴子 尾川朱実
〒100-0011東京千代區內幸町1-1-1帝國酒店大樓13層
郵編: 100-0011
電話: +81 3 6206 6682
傳真: +81 3 6206 6683
郵箱: jpoffice@cguardian.com

美國辦事處

何冶純 端木麗珠 楊樂陶
505 Park Ave., 4th Fl., New York, NY10022
電話: +1 212 308 8889
+1 888 799 8830
傳真: +1 212 308 8877
郵箱: usoffice@cguardian.com

CHINA GUARDIAN (HONG KONG) AUCTIONS CO., LTD.

COMPANY INFORMATION

5/F, Tower One, Lippo Centre,
89 Queensway, Hong Kong
Tel: +852 2815 2269
Fax: +852 2815 6590
Email: hkauktion@cguardian.com.hk

EXECUTIVE MANAGEMENT

Chairman: Wang Yannan
President: Hu Yanyan
Vice President & Finance Director: Chen Yifeng

Chinese Paintings and Calligraphy

Guo Tong
Dai Wei
Luan Jingli
Zhou Mingzhao
Hu Ying
Vivien Chen
Fiona Cheng
Melissa Ma
cpc@cguardian.com.hk

Asian 20th Century and Contemporary Art

Vita Chen
Rebecca Hu
Even Chen
Jane Zheng
cca@cguardian.com.hk

Ceramics and Works of Art

Wang Jing
Freya Fu
John Chong
Esther Sun
Natalie Che
woa@cguardian.com.hk

Classical Chinese Furniture

Qiao Hao
Mei Jie
Sun Yanmin
Yang Yuechuan
Zhang Nana
Lilian Zhang
cf@cguardian.com.hk

Jewellery, Watches and Luxury Goods

Georgina Liu
Tang Liwei
Summer Li
Ruan Hao
Chai Yingying
Liat Chan
jw@cguardian.com.hk

Client Services

Judy Kong
Yvonne Cheng
Psyche Ma
Sonia Yu
hkauktion@cguardian.com.hk

Logistics

Bell Hui
Jacky Fong
Pasu Chan
Lin Yin Ngai
Rico Jiu
Louis Chan
Eric Ng
logistics@cguardian.com.hk

Marketing

Lya Fu
Renee Ho
Jimmy Fung
Jason Tai
pr@cguardian.com.hk

Finance

Nicole Yeung
Danny Lai
Calvin Chung
finance@cguardian.com.hk

BEIJING HEADQUARTERS

China Guardian Auctions Co., Ltd.
3/F, Guardian Art Center, No.1 Wangfujing Street,
Dongcheng District, Beijing 100006, China
Tel: +86 10 8592 8288
Fax: +86 10 8592 8289
Email: mail@cguardian.com

BEIJING HEADQUARTERS

• OVERSEAS OFFICES

Shanghai Office

Aileen Lin, Lisa Zheng, Enya Li, Su Bo
Room 2204-2205, Tower 1, Shanghai ICC,
No.999 Middle Huai Hai Road,
Shanghai 200031, China
Tel: +86 21 5466 0508
Fax: +86 21 5466 0533
Email: shoffice@cguardian.com

Guangzhou Office

Frances Wu, Guan Haishan
Suite 3002, Taikoo Hui Tower 1,
385 Tianhe Road, Tianhe District,
Guangzhou 510620, China
Tel: +86 20 3808 8589
Fax: +86 20 3808 8126
Email: gzoffice@cguardian.com

Nanjing Office

Zhang Ling
Room 2106, 21/F Office Building of Deji Plaza,
No.18 Zhongshan Road,
Xuanwu District, Nanjing 210005, China
Tel: +86 25 8670 2356
Email: njoffice@cguardian.com

Hangzhou Office

Liu Zixuan
Room 1208, Middle Tower of Building A,
GT Land Plaza, No. 45 East Jiefang Road,
Jiangan District, Hangzhou 310016, China
Tel: +86 571 8535 9925
Email: hzoffice@cguardian.com

Taiwan Office

Lisa Tsou, Belle Su, Chihli Ko
Suite 1206, 12/F, 333 Keelung Road, Sec. 1,
Xinyi District, Taipei 110, Taiwan
Tel: +886 2 2757 6228
Fax: +886 2 2757 6545
Email: twoffice@cguardian.com.tw

Japan Office

Harakawa Akiko, Akemi Ogawa
13C-5, Imperial Hotel Tower 1-1-1 Uchisaiwaicho,
Chiyoda-ku, Tokyo 100-0011 Japan
Tel: +81 3 6206 6682
Fax: +81 3 6206 6683
Email: jpoffice@cguardian.com

USA Office

Richard He, Julie Duanmu, Kristina Yang
505 Park Ave., 4th Fl., New York, NY10022
Tel: +1 212 308 8889
+1 888 799 8830
Fax: +1 212 308 8877
Email: usoffice@cguardian.com

中國嘉德 2022 秋季拍賣會

11月 北京·嘉德藝術中心
敬請期待

張大千 小李將軍海岸圖
187.5 X 48.5cm

說明：

徵集自范竹齋家族。天津博物館入庫清點標籤為 12 之 10 軸。

著錄：

1. 《文物天地》1985 年第 2 期，邢捷《張大千臨古巨製失而復得記》。
2. 《張大千全傳》149、155 頁，李永翹著，花城出版社，1998 年出版。
3. 《張大千的世界》66 頁，傅申著，臺北故宮博物院，1998 年出版。



中國嘉德 App
訂閱最新消息

www.CGUARDIAN.com



電話委託競投表格

中國嘉德香港2022秋季十週年慶典拍賣會

郵寄 / 傳真 / 電郵至：

中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司
地址：香港金鐘道89號力寶中心一座五樓
電話：(852) 2815 2269
傳真：(852) 2815 6590
電郵：hkauction@cguardian.com.hk

港幣及美元賬戶：

開戶名稱：中國嘉德(香港)國際拍賣有限公司

開戶銀行：香港上海匯豐銀行有限公司
銀行地址：香港中環皇后大道中1號
銀行賬號：652-050303-838
銀行代碼：HSBCHKHHHKH

開戶銀行：中國工商銀行(亞洲)有限公司
銀行地址：香港中環花園道3號中國工商銀行大廈
銀行賬號：861-520-139849 (HKD)
861-530-172854 (USD)
銀行代碼：UBHKHKHH

電話委託競投表格須於拍賣日前二十四小時遞交客戶服務部。中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司將以傳真或錄音電話等方式確認收到閣下之競投表格。若於一個工作日內還未有收到確實回覆，請重新遞交表格。

委託出價

• 若閣下希望提前委託出價，請使用同步代拍服務並提交最高的競投價。

電話競投

• 請清楚注明於拍賣期間可聯絡閣下之即時通訊方式及工具，我們會於閣下擬競投之拍賣品競投前致電給閣下，該即時通訊工具所傳達之競投信息（無論是否為閣下本人傳達），均視為閣下所為，閣下應對其行為承擔法律責任。
• 所有電話競投可能會被錄音，選擇電話競投即代表競投人同意其電話被錄音。

個人名義 姓 _____ 名 _____ 先生 / 女士

身份證/護照號碼 _____

公司名義 公司名稱 _____

商業登記證 / 企業營業執照號碼 _____

地址 _____

_____ 郵編 _____

手提電話 _____ 公司/住宅電話 _____

電郵 _____ 傳真 _____

電話競投 聯絡人 #1 _____ 聯絡電話 #1 _____

聯絡人 #2 _____ 聯絡電話 #2 _____

如閣下選擇不以電子郵件接收宣傳推廣資料，請於方格內劃上“✓”

重要提示

- 中國嘉德（香港）國際拍賣有限公司（以下簡稱“嘉德”）不接受包括代理人之內之第三方付款；不接受逾港幣八萬元（或等值貨幣）之現金款項；且發票資訊於拍賣會完結後將不能更改。
- 請閣下提供以下文件之經核證副本：
 - 個人：政府發出附有照片的身份證明文件（如居民身份證或護照），及現時住址證明（如身份證明文件未有顯示現時住址），如公用事業賬單或銀行月結單。
 - 公司客戶：公司註冊證書以及股東證明文件。
 - 代理人：代理人的身份證明文件，代理人代表的競投人士/單位之身份證明文件，以及該人士/單位簽發的授權書正本。
- 嘉德僅接受本格式的電話委託競投表格。

茲申請並委託嘉德就本表格所列拍賣品進行競投，並同意如下條款：

1. 本人承諾已仔細閱讀刊印於本圖錄上的嘉德買家業務規則、重要通告、競投登記須知、財務付款須知以及可向嘉德索取之賣家業務規則，並同意遵守前述規定之一切條款。
2. 嘉德買家業務規則之委託競投之免責條款為不可爭議之條款。無論是由於疏忽或其它原因引致，本人不追究嘉德及其工作人員競投未成功或未能代為競投的相關責任。
3. 本人須於拍賣日二十四小時前向嘉德出具本電話委託競投表格，並根據嘉德公佈的條件和程序辦理競投登記手續。如在規定時間內嘉德未收到本人支付的相應金額的競投保證金，或嘉德未予審核確認的，則本表格無效。
4. 買家及賣家之合約於拍賣官擊槌時訂立。如拍賣成交，本人同意於拍賣會結束後七日內付清拍賣品之落槌價、佣金以及任何買家負責的各項費用並領取拍賣品（包裝及付運費、運輸保險費用、出境費等自行承擔）。如本人逾期未提取拍賣品，則應根據買家業務規則的規定按照800港元/月/件的標準支付儲存費。

圖錄號	拍賣品名稱	圖錄號	拍賣品名稱

為方便閣下參與競投及查閱往後競買紀錄，請提前於中國嘉德官網/APP開通網絡帳戶。

簽署 _____

日期 _____

TELEPHONE BIDDING FORM

China Guardian Hong Kong 10th Anniversary Autumn Auctions 2022

Mail / Fax / Email to:

China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.
 5/F, Tower One, Lippo Centre, 89 Queensway, Hong Kong
 Tel: (852) 2815 2269
 Fax: (852) 2815 6590
 Email: hkaction@cguardian.com.hk

HKD and USD accounts

Account Name:
 China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd.

The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Ltd.

Address: 1 Queen's Road Central, Hong Kong
 Account No.: 652-050303-838
 SWIFT Code: HSBCHKHHHKH

Industrial and Commercial Bank of China (Asia) Ltd.

Address: ICBC Tower, 3 Garden Road, Central, Hong Kong
 Account No.: 861-520-139849 (HKD)
 861-530-172854 (USD)
 SWIFT Code: UBHKHKHH

This Telephone Bidding Form must be delivered to the customer service department 24 hours before Auction Date. China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. will confirm receipt of your Telephone Bidding Form by fax or recorded phone message. If you have not received a definite reply within one working day, please send in the form again.

Advance Bids

- If you wish to place an advance bid, please adopt the Live Auction Platform and submit your highest bid.

Telephone Bids

- Please indicate clearly the instant communication method and instrument by the way of which you can be contacted during the auction, and we will phone you before the bidding on the Auction Property that you intend to bid for commences. The bidding information transmitted by said instant communication instrument (whether or not it is transmitted by you personally) shall be deemed transmitted by you, and you shall be legally liable therefor.
- All telephone bids may be recorded, and by opting for telephone bidding, the Bidder agrees to his or her telephone conversation being recorded.

Personal Mr / Ms Surname _____ Given Name _____

Resident ID / Passport No. _____

Company Company Name _____

Business Registration No. _____

Address _____

Postal code _____

Mobile _____ Company/Home Tel _____

Email _____ Fax _____

Telephone Bid Contact Person #1 _____ Tel #1 _____

Contact Person #2 _____ Tel #2 _____

Please put "✓" in the box if you do not wish to receive publicity or promotional materials by email.

Important notice

- China Guardian (Hong Kong) Auctions Co., Ltd. (hereinafter referred to as "Guardian") does not accept payment from third parties (including agents); does not accept cash in excess of HK\$80,000 (or its equivalent in other currencies); and the particulars on an invoice cannot be altered after conclusion of the auction.
- Please provide certified true copies of the following documents:

Individuals identity document with photo issued by the government (such as resident identity card or passport) and proof of current address (if the current address is not shown on the identity document), e.g. utility bill or bank statement.

Corporate clients a certificate of incorporation and proof of shareholding.

Agent identity document of the agent, identity document of the Bidder being represented by the agent, and the original of the letter of authorization issued by the Bidder.

- Guardian only accepts this Telephone Bidding Form.

I hereby apply for and appoint Guardian to bid on my behalf for the Auction Property(ies) listed in this form, and agree to the following terms:

- I undertake that I have carefully read and I agree to comply with all of the terms of, the Conditions of Business for Buyers, Important Notice, Important Notice about Bidding Registration, and the Important Notice about Payment of Guardian published in the Catalogue, as well as the Conditions of Business for Sellers which are available upon request from Guardian.
- The disclaimer relating to telephone bids in Guardian's Conditions of Business for Buyers are incontestable. I shall not pursue the relevant liability of Guardian or its staff for an unsuccessful bid or their failure to bid on my behalf, regardless of whether the same is due to negligence or otherwise.
- I must present this Telephone Bidding Form to Guardian 24 hours before the Auction Date, and complete the bidding registration in accordance with the conditions and by the procedures announced by Guardian. If Guardian has not received the auction deposit that I have paid or Guardian has not verified and confirmed it within the period stipulated, this form shall be void.
- The contract between the Buyer and Seller shall be concluded upon the striking of hammer by the Auctioneer. If my bid is successful, I agree to pay the Hammer Price and any Buyer Charges and collect the Auction Property (packing and shipping costs, freight and insurance charges and export-related charges, etc. at my expense) within seven days after conclusion of the Auction. If I have not collected the Property by the deadline, then I shall pay a Storage Fee at the rate of HK\$800/lot/month in accordance with the Conditions of Business for Buyers.

Lot No.	Name of the Auction Property	Lot No.	Name of the Auction Property

To facilitate your participation in our auctions and check your forthcoming purchase record, please register an online account on China Guardian Official Website / APP in advance.

Signature _____

Date _____

